

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：考察)

法國檔案管理發展現況考察報告

服務機關：國家發展員會檔案管理局

姓名職稱：林局長秋燕

許科長尹馨

派赴國家：法國

出國期間：105年8月24日至9月3日

報告日期：105年11月28日

目次

目次.....	I
圖次.....	III
表次.....	VIII
提要.....	IX
第一章 前言	1
壹、考察緣起.....	1
貳、考察目的.....	1
參、參訪機關.....	1
第二章 法國國家檔案體系概述	3
壹、法國簡介.....	3
貳、法國檔案機構體系.....	4
第三章 法國國家檔案館	6
壹、機關介紹.....	6
貳、法國國家檔案館新館.....	6
參、法國歷史檔案中心.....	35
第四章 法國羅納省檔案館	49
壹、機關介紹.....	49
貳、館舍介紹.....	49
參、檔案典藏與維護.....	55
肆、檔案應用服務.....	60
伍、附屬空間.....	65
第五章 法國里昂市立檔案館	68
壹、機關介紹.....	68
貳、館舍介紹.....	68
參、檔案保存維護.....	73
肆、檔案應用服務.....	78
第六章 法國國立文獻學院	85
壹、機構介紹.....	85
貳、人才訓練機制.....	85
參、專業教學設施.....	87
第七章 法國國家圖書館	94
壹、機關介紹.....	94
貳、設施空間特色.....	94
參、服務行銷特色.....	97
第八章 結論與建議	106
壹、結論.....	106

貳、 建議.....	108
附錄 1 考察行程	111
附錄 2 考察重點	112
附錄 3 訪查簡報或相關資料	124
附錄 4 會晤機關(構)人員	185
參考資料.....	188

圖次

圖 2-1 法國地圖.....	3
圖 3-1 捷運出口處，指引國家檔案館新館之路標.....	7
圖 3-2 前往新館路上之標示.....	7
圖 3-3 進入新館館區路上之標示.....	7
圖 3-4 國家檔案館新館外觀.....	8
圖 3-5 新館建築外觀造型.....	9
圖 3-6 新館前棟與後棟連接空橋.....	9
圖 3-7 新館大廳整體景觀.....	10
圖 3-8 新館棟距間之水池.....	10
圖 3-9 新館接待空間.....	11
圖 3-10 新館字體風格一致之標示系統.....	11
圖 3-11 新館一般民眾入口區(須經安全檢查).....	12
圖 3-12 新館入口大廳一景.....	12
圖 3-13 新館員工入口.....	12
圖 3-14 新館辦公室鑰匙櫃.....	13
圖 3-15 新館檔案卸載區外觀.....	13
圖 3-16 新館檔案卸載區.....	13
圖 3-17 新館庫區平面配置圖.....	15
圖 3-18 新館庫房入口緩衝空間.....	15
圖 3-19 新館檔案架封板(金屬沖孔板)情形.....	16
圖 3-20 新館大圖收存抽屜及圖筒存放櫃.....	16
圖 3-21 新館大尺寸檔案保存情形.....	17
圖 3-22 新館檔案盒與檔案架條碼標籤情形.....	17
圖 3-23 新館大圖數位翻拍工作室.....	18
圖 3-24 新館照片翻拍工作室.....	18
圖 3-25 書本式及大圖掃描工作室.....	19
圖 3-26 新館檔案掃描機.....	19
圖 3-27 新館容具製作機台及容具完成圖.....	19
圖 3-28 新館檔案修護室一景.....	20
圖 3-29 新館檔案修護室情形.....	20
圖 3-30 新館修護用紙架.....	21
圖 3-31 新館真空抽氣桌.....	21
圖 3-32 新館抽氣櫃.....	21
圖 3-33 新館洗畫槽.....	22
圖 3-34 新館海報修護作業及書皮燙金紋路烙印工作區.....	22
圖 3-35 新館閱覽證申請區.....	24
圖 3-36 新館前棟寄物櫃區.....	24
圖 3-37 新館檔案閱覽中心.....	24
圖 3-38 新館外側檔案檢索區(玻璃後方).....	25
圖 3-39 新館檔案閱覽服務櫃檯.....	25

圖 3-40 新館閱覽桌面編號.....	25
圖 3-41 新館民眾使用之檔案推車.....	26
圖 3-42 新館視聽障礙閱覽室.....	26
圖 3-43 新館翻拍大尺寸的高架梯凳.....	27
圖 3-44 新館全區閱覽座位標示牌(紅白區分).....	27
圖 3-45 新館檔案應用準備工作區.....	27
圖 3-46 新館檔案應用準備及暫存區.....	28
圖 3-47 新館展示廳入口.....	28
圖 3-48 新館檔案展之歐洲足球盃檔案文物展介紹面板.....	29
圖 3-49 新館檔案展之藝術品展示.....	29
圖 3-50 新館檔案展之背板搭配展櫃.....	30
圖 3-51 新館檔案展之展件展櫃.....	30
圖 3-52 新館檔案展之球衣及球鞋展示.....	31
圖 3-53 新館檔案展之足球賽歷史影音檔案展示.....	31
圖 3-54 新館檔案展之海報及文物展示.....	32
圖 3-55 新館檔案展之獎盃展示.....	32
圖 3-56 新館檔案展之足球型式演進展示.....	33
圖 3-57 新館檔案展之足球場模型展示.....	33
圖 3-58 新館國際會議廳.....	34
圖 3-59 新館之飲食及內、外休憩區(輕食販賣部).....	34
圖 3-60 歷史檔案中心外觀.....	35
圖 3-61 歷史檔案中心館區模型.....	35
圖 3-62 「Archives」為店名之商店.....	36
圖 3-63 歷史檔案中心之檔案庫房實景.....	37
圖 3-64 歷史檔案中心之廣播設備及水霧式手提滅火設備.....	38
圖 3-65 歷史檔案中心之檔案庫房內運輸電梯.....	38
圖 3-66 歷史檔案中心之大廳通往庫房入口及庫房一景.....	39
圖 3-67 歷史檔案中心大廳.....	40
圖 3-68 歷史檔案中心常設展-檔案卷軸展示.....	40
圖 3-69 歷史檔案中心常設展-技術文件展示.....	40
圖 3-70 歷史檔案中心之檔案保存裝具演進展示.....	41
圖 3-71 歷史檔案中心之蘇比茲宮原貌複製展示.....	41
圖 3-72 歷史檔案中心之特展區一景.....	42
圖 3-73 歷史檔案中心之特展區展示情形.....	42
圖 3-74 歷史檔案中心之檔案文物展示.....	42
圖 3-75 歷史檔案中心之檔案容具及巴黎古地圖展示.....	43
圖 3-76 歷史檔案中心之檔案人員辦公桌展示.....	43
圖 3-77 歷史檔案中心之檔案搬運架展示.....	44
圖 3-78 歷史檔案中心之檔案盒及調檔梯之展示.....	44
圖 3-79 歷史檔案中心之接待與研究中心大廳.....	45
圖 3-80 歷史檔案中心之接待與研究中心展覽區.....	45
圖 3-81 歷史檔案中心之接待與研究中心休憩區.....	46
圖 3-82 歷史檔案中心之接待與研究中心訪賓置物櫃.....	46
圖 3-83 歷史檔案中心之接待與研究中心閱覽中心入口.....	46

圖 3-84 歷史檔案中心之接待與研究中心閱覽中心一景.....	47
圖 3-85 歷史檔案中心之檔案目錄查詢區.....	47
圖 3-86 歷史檔案中心之檔案暫存及準備區.....	47
圖 3-87 歷史檔案中心之檔案運輸專用電梯及推車.....	48
圖 3-88 歷史檔案中心之接待與研究中心平面圖.....	48
圖 3-89 歷史檔案中心之檔案利用指導室.....	48
圖 4-1 羅納省檔案館整體外觀.....	50
圖 4-2 羅納省檔案館外觀近照.....	50
圖 4-3 羅納省檔案館建築剖面圖(大廳位置).....	51
圖 4-4 羅納省檔案館建築剖面圖(閱覽中心位置).....	51
圖 4-5 羅納省檔案館 1 樓平面圖.....	51
圖 4-6 羅納省檔案館檔案庫房層平面圖.....	52
圖 4-7 羅納省檔案館 8 樓平面圖.....	52
圖 4-8 羅納省檔案館外部垂直可調式遮陽板.....	52
圖 4-9 羅納省檔案館入口及接待大廳.....	53
圖 4-10 羅納省檔案館檔案運送車輛出入口(內外側).....	54
圖 4-11 羅納省檔案館館舍動線示意圖.....	54
圖 4-12 羅納省檔案館庫區走道.....	56
圖 4-13 羅納省檔案館庫房及檔案架附收納式平台.....	56
圖 4-14 羅納省檔案館庫房預留軌道及檔案架外部封板金屬沖孔面板.....	57
圖 4-15 羅納省檔案館庫房手提滅火器、聯絡電話及防火門.....	57
圖 4-16 羅納省檔案館兩道牆間之中空夾層及走道.....	57
圖 4-17 羅納省檔案館多媒體檔案庫房.....	58
圖 4-18 羅納省檔案館檔案整理方式介紹.....	58
圖 4-19 羅納省檔案館待銷毀檔案暫存室.....	59
圖 4-20 羅納省檔案館檔案整理室外部及內部遮光設備.....	59
圖 4-21 羅納省檔案館修護室 1.....	59
圖 4-22 羅納省檔案館修護室 2.....	60
圖 4-23 羅納省檔案館大尺寸檔案保存方式.....	60
圖 4-24 羅納省檔案館閱覽中心入口.....	61
圖 4-25 羅納省檔案館置物櫃及內附置物袋.....	61
圖 4-26 羅納省檔案館檔案閱覽中心.....	61
圖 4-27 羅納省檔案館大圖閱覽區.....	62
圖 4-28 羅納省檔案館特殊媒體檔案閱覽區.....	62
圖 4-29 羅納省檔案館閱覽中心楔形海綿支撐墊.....	62
圖 4-30 閱覽中心服務櫃檯後方連接準備作業及檔案暫存空間.....	62
圖 4-31 羅納省檔案館檔案應用準備作業及檔案暫存空間.....	63
圖 4-32 羅納省檔案館消防安全檔案展覽.....	63
圖 4-33 羅納省檔案館介紹規劃展覽封印蜜蠟檔案整理情形.....	64
圖 4-34 羅納省檔案館規劃展覽介紹羊皮紙檔案整理情形.....	64
圖 4-35 羅納省檔案館規劃展覽檔案整理情形.....	64
圖 4-36 羅納省檔案館規劃展覽書圖類檔案整理情形.....	65
圖 4-37 羅納省檔案館會議廳.....	66

圖 4-38 羅納省檔案館接待大廳公共區域.....	66
圖 4-39 羅納省檔案館檔案利用指導室.....	66
圖 4-40 羅納省檔案館員工交誼廳.....	67
圖 4-41 羅納省檔案館空調機房.....	67
圖 5-1 里昂市立檔案館鄰近車站情形.....	69
圖 5-2 里昂市立檔案館模型圖.....	70
圖 5-3 里昂市立檔案館外觀.....	70
圖 5-4 里昂市立檔案館建築正面剖面圖.....	71
圖 5-5 里昂市立檔案館建築側面剖面圖.....	71
圖 5-6 里昂市立檔案館民眾及人員入口大廳.....	72
圖 5-7 里昂市立檔案館檔案運輸車輛入口位置.....	72
圖 5-8 里昂市立檔案館檔案卸載區.....	72
圖 5-9 里昂市立檔案館檔案庫房入口.....	73
圖 5-10 里昂市立檔案館大圖保存情形.....	74
圖 5-11 里昂市立檔案館模型保存情形.....	74
圖 5-12 里昂市立檔案館檔案保存情形.....	75
圖 5-13 里昂市立檔案館檔案特殊裝訂形式介紹.....	75
圖 5-14 里昂市立檔案館私人公司及個人檔案揀選及整理區域.....	76
圖 5-15 里昂市立檔案館檔案整理及容具換裝區域.....	76
圖 5-16 里昂市立檔案館檔案人員工作服.....	76
圖 5-17 里昂市立檔案館檔案修護室.....	77
圖 5-18 里昂市立檔案館大型裁刀及修護相關設備.....	77
圖 5-19 里昂市立檔案館壓平機及檔案修護作業情形.....	77
圖 5-20 里昂市立檔案館修護室歷史照片介紹及待修檔案情形.....	78
圖 5-21 里昂市立檔案館置物櫃及休憩區.....	78
圖 5-22 里昂市立檔案館檔案閱覽中心.....	79
圖 5-23 里昂市立檔案館檔案閱覽中心櫃檯及調檔時間表.....	79
圖 5-24 里昂市立檔案館檔案閱覽準備及檔案暫存區.....	79
圖 5-25 里昂市立檔案館個人檔案資料介紹及小型研討室.....	80
圖 5-26 里昂市立檔案館翻拍架及微縮影閱讀設備.....	80
圖 5-27 里昂市立檔案館帷幕大廳展區.....	81
圖 5-28 里昂市立檔案館檔案館意象漫畫展 1.....	81
圖 5-29 里昂市立檔案館檔案館意象漫畫展 2.....	82
圖 5-30 里昂市立檔案館里昂建築檔案展.....	82
圖 5-31 里昂市立檔案館里昂建築檔案展投影介紹情形.....	83
圖 5-32 里昂市立檔案館古門片及古地圖展示情形.....	83
圖 5-33 里昂市立檔案館檔案利用指導室.....	84
圖 5-34 里昂市立檔案館檔案利用指導室繪圖工作區.....	84
圖 5-36 里昂市立檔案館大型研討室.....	84
圖 6-1 法國國立文獻學院.....	85
圖 6-2 國立文獻學院介紹情形.....	86
圖 6-3 國立文獻學院官網刊載本局參訪之訊息.....	87

圖 6-4 國立文獻學院外觀及接待櫃檯.....	88
圖 6-5 國立文獻學院接待大廳文物展示及裝置藝術品.....	88
圖 6-6 國立文獻學院大型研討室.....	89
圖 6-7 國立文獻學院通識科目教室.....	89
圖 6-8 國立文獻學院古文手稿製成銘文型式展示情形.....	90
圖 6-9 國立文獻學院介紹專業科目教學情形.....	90
圖 6-10 國立文獻學院專業科目教室.....	91
圖 6-11 國立文獻學院歷屆校長照片及文物展示.....	91
圖 6-12 國立文獻學院展示來自臺灣的藝術品.....	92
圖 6-13 國立文獻學院文物及出版品展示.....	92
圖 6-14 國立文獻學院校長室.....	92
圖 6-15 國立文獻學院體育活動及休息空間.....	93
圖 6-16 國立文獻學院圖書館.....	93
圖 7-1 密特朗館外觀 1.....	94
圖 7-2 密特朗館外觀 2.....	95
圖 7-3 密特朗館猶如 4 本打開書本之外觀.....	95
圖 7-4 密特朗館模型.....	96
圖 7-5 密特朗館迴廊及中庭景觀.....	96
圖 7-6 密特朗館自動運輸圖書系統.....	97
圖 7-7 Gallica 數位圖書館.....	98
圖 7-8 密特朗館面板展區.....	98
圖 7-9 密特朗館常設展廳 1.....	99
圖 7-10 密特朗館常設展廳 2.....	99
圖 7-11 密特朗館常設展廳 3.....	99
圖 7-12 密特朗館常設展廳 4.....	100
圖 7-13 密特朗館迴廊面對中庭區域之生態介紹區.....	100
圖 7-14 密特朗館閱覽室情形.....	101
圖 7-15 密特朗館閱覽室外觀.....	101
圖 7-16 密特朗館大尺寸文獻閱覽室及書目查詢網站.....	101
圖 7-17 密特朗館特藏區外部及內部情形.....	102
圖 7-18 密特朗館閱覽區服務櫃檯圖書暫存區.....	102
圖 7-19 密特朗館閱覽區服務櫃檯後方之運輸圖書系統情形.....	102
圖 7-20 密特朗館收費標準表.....	103
圖 7-21 密特朗館寄物櫃區.....	104
圖 7-22 密特朗館辦證區及提款機.....	104
圖 7-23 密特朗館書店及紀念品販賣區.....	104
圖 7-24 密特朗館餐飲區.....	104

表次

表 1 國家檔案館新館空間面積基本資料表	14
表 2 羅納省檔案館空間面積基本資料表	55
表 3 里昂市立檔案館空間面積基本資料表	73

提要

法國國家檔案館成立於 1790 年，位於巴黎，負責典藏 1789 年法國大革命前之歷史檔案及法蘭西共和國中央機關之檔案，並致力於國家檔案資產之典藏、加值與服務，及朝電子化及現代化管理與開放之方向發展。為拓展檔案服務，該館於 2004 年展開新館之規劃設計，並於 2013 年興建完成。另省級檔案館方面，法國里昂羅納省檔案館於 2013 年完成，並於 2014 年 9 月正式開館。此外，法國早於 1821 年即成立享譽歐陸之國立文獻學院，係為培育檔案館員、圖書館員、博物館員、古物維護與考古等領域人才之高等教育學院，對於檔案文物保存維護等專業人才之養成教育，傲視國際。藉此次出國考察，除瞭解法國之檔案管理發展策略、檔案徵集、保存維護與應用展示，以及專業人才之培育等運作現況外，並透過參訪法國國家檔案館新館及羅納省檔案館新館，汲取經驗，作為我國擘劃國家檔案館興建藍圖之參考。

本次考察法國國家檔案館新館、歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館、國立文獻學院及國家圖書館密特朗新館等 6 個機關(構)參訪行程，主要結論如次：一、建構完整檔案體系；二、循序建置各級檔案館；三、培育檔案專業人才；四、具備完善技術設備及專業人力；五、便捷檔案開放應用；六、形塑檔案街廓社區意象。

本次法國檔案管理發展考察，其檔案館興建經驗、專業人才培育及檔案管理實務，可作為未來推動相關業務之參考。主要建議說明如次：一、興建國家檔案館；二、建立檔案管理分級制度；三、培育檔案專業人才；四、便捷檔案應用服務；五、爭取檔案管理維運資源；六、徵集檔案文物多元化。

第一章 前言

壹、考察緣起

我國自民國 91 年施行檔案法，歷經十餘年努力，擘劃建立機關檔案管理制度，妥適保存國家檔案，提供檔案開放應用，惟值檔案事業發展日益成熟之際，仍面臨先進國家知識體系三大支柱之一「國家檔案館」尚付之闕如，如何強化檔案相關建設及創造檔案多元價值，發揮檔案教育文化功能，逐步融入民眾日常生活等實務作業，實有借鏡先進國家相關案例，並汲取其經驗與做法之必要。

法國國家檔案館成立於 1790 年，位於巴黎，負責典藏 1789 年法國大革命前之歷史檔案及法蘭西共和國中央機關之檔案，並致力於國家檔案資產之典藏、增值與服務，及朝電子化及現代化管理與開放之方向發展。為拓展檔案服務，該館於 2004 年展開新館之規劃設計，並於 2013 年興建完成。另省級檔案館方面，法國里昂羅納省檔案館於 2013 年完成，並於 2014 年 9 月正式開館。此外，法國早於 1821 年即成立享譽歐陸之國立文獻學院，係為培育檔案館員、圖書館員、博物館員、古物維護與考古等領域人才之高等教育學院，對於檔案文物保存維護等專業人才之養成教育，傲視國際。

藉此次出國考察，除瞭解該國之檔案管理發展策略、檔案徵集、保存維護與應用展示，以及專業人才之培育等運作現況外，並希透過參訪法國國家檔案館新館及羅納省檔案館新館，作為我國擘劃國家檔案館興建藍圖之參考。

貳、考察目的

- 一、瞭解檔案管理策略及對於檔案管理專業人才之培育。
- 二、瞭解檔案徵集策略、鑑定標準及清理機制。
- 三、瞭解檔案館規劃設計。
- 四、瞭解檔案展覽策展、布展、行銷推廣之做法。
- 五、瞭解檔案典藏策略及保存技術發展。
- 六、瞭解國家檔案開放應用原則及個人隱私等機敏資訊處理機制。
- 七、瞭解電子檔案長期保存之發展與策略。
- 八、瞭解檔案館營運財源及有無營收機制。

參、參訪機關

- 一、法國國家檔案館新館(皮埃菲)(Archives Nationales, Site de Pierrefitte-sur-Seine)

- 二、 歷史檔案中心 (Archives nationales, Site historique de Paris)
- 三、 法國羅納省檔案館(Archives Départementales du Rhône)
- 四、 法國里昂市立檔案館(Archives municipales de Lyon)
- 五、 法國國立文獻學院(École Nationale des Chartes)
- 六、 法國國家圖書館 (Bibliothèque nationale de France)

第二章 法國國家檔案體系概述

壹、法國簡介

法國位於西歐，本土面積約 551,500 平方公里（包括海外省分共為 643,801 平方公里），西臨大西洋、英吉利海峽與北海，南臨地中海，海岸線長達 3,427 公里，領海廣闊，東南部地勢較高，境內主要山脈有阿爾卑斯山脈、庇里牛斯山脈、朱羅山脈、阿爾登山脈、中央山脈及孚日山脈等，西北部地勢低緩，主要為平原及丘陵，佔全國總面積三分之二，國土呈六邊形。氣候方面，南部屬地中海氣候，冬季溼暖，夏季乾熱，西北部則為溫帶海洋性氣候，年溫差小、日照少、溼潤多雨，而東北部屬大陸性氣候，夏季溼熱，冬季乾冷。官方語言為法語，總人口數約為 6,500 多萬人，首都為巴黎。



圖 2-1 法國地圖

法國於西元 1958 年 10 月 4 日制定第五共和國憲法，實行半總統制，國家由普選產生之總統，及其委任之總理與相關內閣共同執政。法國劃分 18 個行政區，法國行政區劃第 1 級為大區（région），其中法國本土 13 個大區、5 個海外大區以及科西嘉島的科西嘉地方行政區。大區之下為省（département），省之下為區（arrondissement），區之下為縣（canton(或翻譯為選區)），縣之下再分為市鎮（commune）。法國共有 100 個省(本土 96 個)，329 個區，3,879 個縣和 36,568 個市鎮。

法國是近代檔案事業之先驅，亦為檔案工作歷史悠久之歐洲國家之一，國際檔案理事會(International Council on Archives，簡稱 ICA)總部即設立於法國巴黎，百年來更以時尚藝術文化重鎮立足世界，在文化產業發展上，國家挹注大量資源維護保存各項珍貴且重要之傳統歷史建築及文物，同時發展科技推動國家各項公共建設，並能使傳統與時尚自然融合，互不衝突。其相關政策制定之思維及運作模式，實值深入探究及借鏡。

貳、法國檔案機構體系

法國檔案管理體系發展源遠流長，12 世紀以前法國皇家檔案並無固定之典藏場所，係配合國王所在地點而遷徙保存，至 1194 年法國國王與英軍作戰失利，所帶檔案亦成英國國王之戰利品。殷鑑於此，法國於巴黎皇宮內設置專門保存皇室檔案之固定場所。而後，法國各地發展出各種形式之檔案館，如封建莊園私人檔案館、教會檔案館、城市檔案館、大學檔案館，各依目的典藏相關檔案。17 世紀後，原屬法國國王之各種辦事機構，逐漸發展成為政府機關，亦因應檔案管理之需而陸續成立主題檔案館，包括 1659 年設立海軍部檔案館、1671 年設立外交部檔案館、1674 年設立移民地部檔案館、1701 年設立陸軍部檔案館等，惟當時國家未訂立相關檔案管理法令規章，致相關主題檔案館均各行其是，缺乏一致性之管理作業方式。

法國大革命後，產生全新之政府體制，為統籌管理政府機關產生之檔案，於 1790 年正式成立國家檔案館，職司保存歷史檔案及國民大會檔案，同時統籌管理中央政府機關檔案，並負監督指導各級地方政府檔案管理之責。歷經數次組織變革，於 1884 頒布命令設立檔案局隸屬於教育部，掌理全國檔案業務，成為檔案管理之最高行政機關，而國家檔案館則隸屬該局管轄，專責收集及典藏國家檔案，不再負責機關檔案管理督導業務。1897 年檔案局整併至內政部檔案部門，改隸內政部。1959 年文化部成立後，檔案局改隸文化部，肩負執行全國公共檔案政策及推動相關建設，並指導中央及地方各級檔案館之檔案管理業務。1983 年法國地方自治法施行後，各級地方政府可自行權衡需求設立檔案管理單位，惟相關檔案管理作業仍須依循中央制定之規定辦理。

法國檔案機構之組織體系，以下就各機構特色重點說明：

- 一、公共檔案機構：可分為由法國文化部檔案局管轄之檔案機關及由中央部會自行管理之主題檔案館等兩大類。屬於法國文化部檔案局管轄部分，係為國家檔案館、大區檔案館、省檔案館，以及市鎮檔案館，四層之組織架構，負責執行檔案徵集、典藏、應用之政策，並接受中央及地方各級檔案管理機關之督導。屬中央部會自管之主題檔案館，主要有外交檔案館及國防檔案館。
- 二、非公共檔案機構：指不受國家檔案管理部門管轄之檔案機構，相關機構為各自保存所管重要證書、契約、證明文書、發展歷程紀錄及研究論文等資料之需而成立之檔案館，包括大學或研究機構檔案館、教會檔案館、私人企業或家族檔案館等，其收藏內容範圍廣泛而豐富，亦為後代留存許多重要而珍貴之歷史紀錄。
- 三、檔案教育機構：法國檔案人員培育及訓練之機構可區分為兩種形式，一是

由教育部所設公私立學校開設之正規檔案人才培育課程，例如法國國立文獻學院，另一為公私立檔案館或檔案專業組織所舉辦之訓練或進修課程，例如法國檔案工作者協會。

第三章 法國國家檔案館

壹、機關介紹

法國國家檔案館(Archives Nationales)隸屬該國文化部，受該部檔案局管轄。法國採集中式檔案管理體制，由文化部檔案局綜理全國檔案管理事務，負責法國公共檔案法令制定及公共檔案設施建設，並督導各級檔案館。國家檔案館負有保存法國重要歷史檔案、歷屆國民議會資料，及中央部會檔案文件之責，並提供檔案閱覽應用及展示之服務。法國檔案館成立自 1790 年，至今已有 220 多年之歷史，檔案典藏數量龐大，國家檔案館舊址歷史檔案中心，以及楓丹白露分館之檔案庫房均不敷使用，爰於 1999 年由法國文化部提出新館興建計畫，期紓解檔案典藏空間不足之壓力。於 2004 年新館基地選定於皮埃菲市(Pierrefitte-sur-Seine)，鄰近法國第八大學，自 2005 年起，歷經 3 年規劃設計，3 年興建施工，及 17 個月搬遷作業，於 2013 年 2 月 11 日正式啟用。

國家檔案館現以位於皮埃菲之新館為主，另設巴黎分館位於巴黎瑪黑區原歷史檔案中心，以及楓丹白露分館即原現代檔案中心。館藏部分，新館負責典藏法國大革命後之中央政府檔案，巴黎分館保存法國君主時期及法國大革命前皇家及政府部門檔案、私人檔案及其他原稿等，楓丹白露分館除收藏部分中央政府行政資料外，主要保存地圖、照片、微縮及影音檔案等特殊媒體檔案。其中楓丹白露分館因館舍老舊，刻正閉館暫停對外服務，進行重新整修工程，故本次未獲安排進行該分館參訪行程，據館方表示，因該分館位置偏遠，且地勢低窪有淹水之虞，不利檔案保存，目前規劃將該分館檔案文件全數搬遷至新館後，朝結束營運，再作其他適當處置。

貳、法國國家檔案館新館

一、館舍介紹

(一) 館址區位

法國國家檔案館新館是目前歐洲最大規模之檔案館建築，館址位於皮埃菲市，距離巴黎市中心約 30 分鐘車程，鄰近巴黎捷運(métro de Paris)13 號線 Saint-Denis-Université 出口約 200 公尺，於該捷運站出口即有明顯清楚標示指引前往新館之方向，步行約 3 至 5 分鐘即可抵達新館入口，交通非常便利。



圖 3-1 捷運出口處，指引國家檔案館新館之路標
(來源：自行拍攝)



圖 3-2 前往新館路上之標示
(來源：自行拍攝)



圖 3-3 進入新館館區路上之標示
(來源：自行拍攝)

該館建立在聖坦尼斯(Saint-Denis)心臟位置，選址考量除區位自然環境及周圍基礎設施外，建築設計亦考量與區域融合特性、節能及對外服務便利性等條件，展現國家檔案館拓展大巴黎地區第 3 個國家級檔案服務據點之雄心壯志。

(二) 興建歷程

法國國家檔案館新館係於 2001 年由法國總統席哈克定案興建，並於 2004

年宣布選址皮埃菲市，並公開甄選建築團隊，總計共有 96 組團隊參與初選，嗣經 15 人評選團(皮埃菲市當地市府官員、文化部官員及相關學者專家等人員組成)，評選出 5 組團隊，依循館方所提規劃方向，提出具體規劃設計方案，於 2005 年評定由義大利籍建築師 Massimiliano Fuksas 得標，經規劃設計完成後，館方於 2008 年辦理施工廠商招標作業，期間經 3 次招標，前兩次均因投標廠商標價無法進入底價而流標，嗣經館方與建築團隊討論調整(含刪減)工程施作項目，於 2009 年重新招標後，第 3 次由 Bouygues 營造公司得標，於 2012 年竣工，館方於同年 5 月開始進行檔案及相關設備搬遷作業，於 2013 年 2 月 11 日正式啟用，總計有近 300 名各領域之專業工作人員進駐。

(三) 建築特色

1. 整體空間

新館建築體由前棟之地上 6 層(地下 1 層)附屬建築，以及後棟之地上 11 層主體建築所組成，前棟 1 樓設有接待大廳、展覽廳、國際會議廳，2 樓以上為行政辦公室及各類技術工作室等空間，前棟外牆以玻璃帷幕牆為主，使相關空間均能明亮通透。後棟 1 樓設有檔案閱覽中心及大型圖庫 4 間，2 樓至 11 樓共有 220 間檔案庫房，地下室設置機械設備為主，後棟外牆採鋼筋混凝土壁體，惟閱覽空間之外牆部分另以鏤空處理，使視覺上能有室內、外空間開闊穿透之感。前棟與後棟連接方式，係依前棟各業務空間作業需要，於該樓層分別設置空橋連通至後棟對應樓層。



圖 3-4 國家檔案館新館外觀
(來源：自行拍攝)



圖 3-5 新館建築外觀造型
(來源：自行拍攝)



圖 3-6 新館前棟與後棟連接空橋
(來源：自行拍攝)



圖 3-7 新館大廳整體景觀
(來源：自行拍攝)

前棟與後棟建築間之周圍，以淺水池環繞並搭配建築立面菱形玻璃帷幕牆，池面反射天空與新館建築倒影，呈現空間及時間無限延伸感，也反映出新館承接過去歷史並銜接未來無限發展之意象。建築內部以白、紅、黑三個顏色為主色調，三種顏色除靈活運用於標示識別系統及家具外，空間部分白色用於牆壁、天花，紅色用於點綴裝飾及部分天花，黑色用於地板，使整體空間具有簡潔且一致性之現代感。



圖 3-8 新館棟距間之水池
(來源：自行拍攝)



圖 3-9 新館接待空間
(來源：自行拍攝)



圖 3-10 新館字體風格一致之標示系統
(來源：自行拍攝)

館舍出入口分為一般民眾使用之接待大廳、員工使用之出入口及檔案卸載出入口等 3 個位置，除符合消防安全法規外，主要係依功能區分，以確保人員管制及檔案作業之安全。

2. 動線管制

館舍動線管制可分為一般民眾、館務人員及檔案等三部分，一般民眾由接待大廳入口經保全人員檢查攜帶物品安全後進入，得於 1 樓公共開放空間包括展覽廳、閱覽中心、公共休憩區及寄物櫃區等空間活動，另國際會議廳及檔案利用指導室則個案依需求開放。館務人員由員工專用入口進入行政辦公空間，該入口設有鑰匙櫃，內部放置各相關辦公室或工作室之鑰匙，員工需持個人身分識別磁卡開啟該鑰匙櫃拿取後，再各自前往辦公室或工作室開鎖後進入辦公，下班時需依序放回鑰匙後方能離開。檔案動線部分，各機關移轉進館之檔案，須由後棟一樓檔案卸載專用入口進入，卸載區設有卸貨平台，以利檔案卸下，檔案入館後先置於檔案暫存區，經點收無虞之檔案則透過專用通道運往檔案庫房，倘發現檔案遭

受菌蟲害之情形，則暫置於隔離房。惟館內未設置除蟲菌設施，係由館方另委託專業除蟲菌廠商處理之。已入庫保管之檔案，則視館務調案需要，由檔案管理人員至架上提卷後，再透過庫區至前棟或後棟之專用通道，運送至技術工作或檔案閱覽等指定地點，還卷時，亦同。各庫區包括庫房、檔案專用電梯及專用通道均設有門禁及磁卡管制設備。

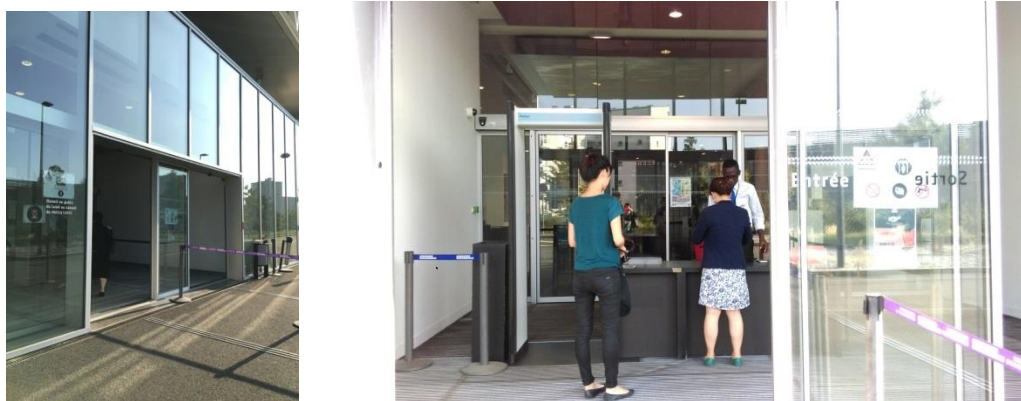


圖 3-11 新館一般民眾入口區(須經安全檢查)
(來源：自行拍攝)



圖 3-12 新館入口大廳一景
(來源：自行拍攝)

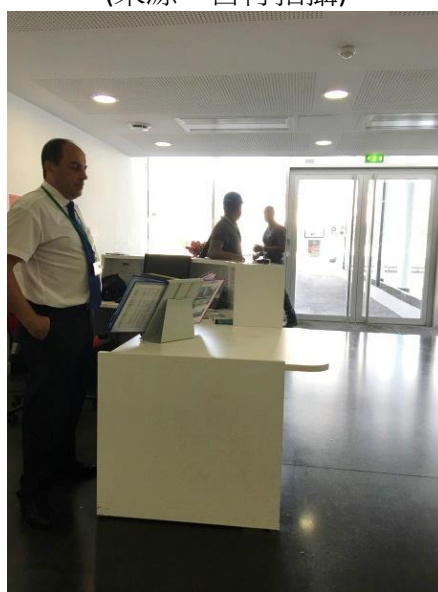


圖 3-13 新館員工入口(來源：自行拍攝)



圖 3-14 新館辦公室鑰匙櫃
(來源：自行拍攝)



圖 3-15 新館檔案卸載區外觀
(來源：自行拍攝)

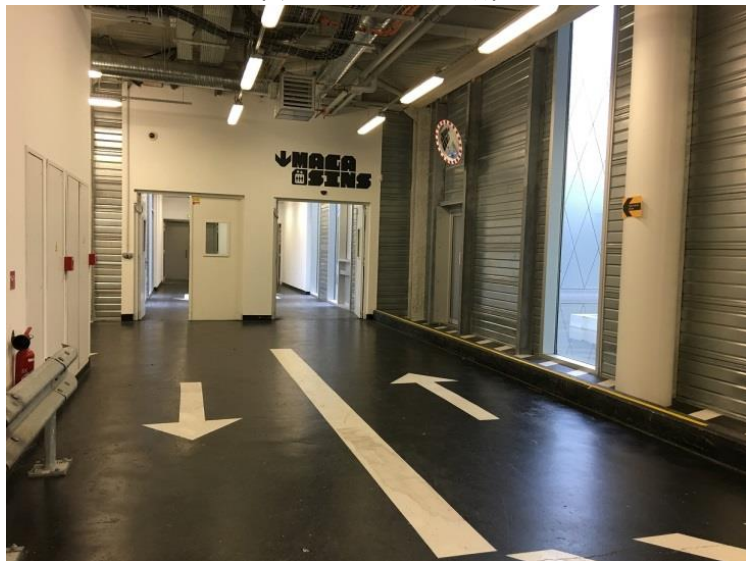


圖 3-16 新館檔案卸載區
(來源：自行拍攝)

(四) 建築物基本資訊

土地面積	: 43,960 平方公尺
建築占地面積	: 13,500 平方公尺
道路面積	: 10,500 平方公尺
水池面積	: 4,000 平方公尺
綠地面積	: 16,000 平方公尺
保留地	: 5,335 平方公尺
總樓地板面積	: 10,8136 平方公尺
建物尺寸(後棟)	
長度	: 162.8 公尺
高度	: 38.58 公尺
建築尺寸(前棟)	
長度	: 165 公尺
高度	: 21.31 公尺
閱覽空間	: 325 個座位
教育服務	: 140 名學生
展示空間	: 400 平方公尺
國際會議廳	: 289 座位，附有口譯室
庫房數量及面積	: 220 間，44,000 平方公尺
尚未使用之庫房	: 54 間

表 1 國家檔案館新館空間面積基本資料表

二、 檔案典藏空間

(一) 庫區配置

新館後棟除 1 樓部分空間作為檔案閱覽中心使用外，其餘空間悉數規劃為檔案庫房，1 樓設有大尺寸圖庫 4 間，2 樓設檔案庫房 12 間，3 樓至 10 樓為標準庫區型式每層設庫房 24 間，11 樓設庫房 16 間，合計 380 公里檔案長度之典藏量，庫區平面配置方式為於該樓層中間設一長條走道(兼做為前室)，走道兩側分別配置檔案庫房。新館興建過程因施工預算不足，經館方與建築師討論後，庫區北側部分區域內部僅施作基礎工程，預留約 100 公里供未來使用。

每間庫房皆依法國所訂標準為單一面積 200 平方公尺，走道與庫房間設有緩衝空間，並使用具 2 小時防火時效之防火門，隔間牆使用空心磚具有 4 小時之防火時效，除設置偵煙探測器外，全區使用高壓水霧式自動消防系統；庫房溫溼度控制依季節調整，夏季時溫度 24℃，相對溼度 57%，冬季溫度 16℃，相對溼度 35%，庫房設有門禁管制及監視設備，另依法國法令規定，有 5 名消防人員常駐館內，確保消防安全。

檔案架除一般裝訂或盒裝檔案所使用之型式外，另有大尺寸檔案圖櫃(架)，提供大圖檔案攤平、盒裝或筒裝存放。檔案架外部封板面採用金屬沖孔板，以利架上檔案保存環境透氣通風。

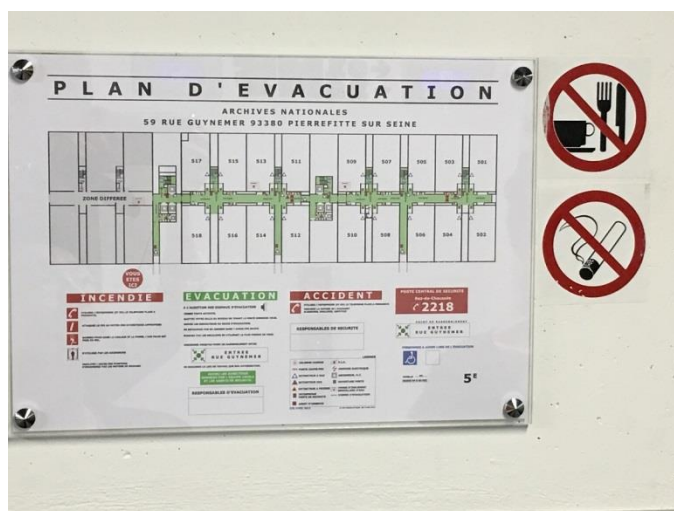


圖 3-17 新館庫區平面配置圖
(庫區左方灰底區域尚未裝修)(來源：自行拍攝)



圖 3-18 新館庫房入口緩衝空間
(來源：自行拍攝)



圖 3- 19 新館檔案架封板(金屬沖孔板)情形
(來源：自行拍攝)



圖 3- 20 新館大圖收存抽屜及圖筒存放櫃
(來源：自行拍攝)



圖 3-21 新館大尺寸檔案保存情形
(來源：自行拍攝)

(二) 檔案保管

館方於檔案搬遷前置作業時，即於各檔案卷盒外部貼上條碼，儲存檔號及架位資訊，除方便於搬運過程清點作業外，亦有助後續檔案上架及清查工作，檔案架各層擱板上，亦貼有對應之條碼，以利檔案架位管理。有關檔案自動化運輸設備，館方考量檔案新舊型式不一，且尺寸規格差異大，故未規劃使用自動運輸系統。



圖 3-22 新館檔案盒與檔案架條碼標籤情形
(來源：自行拍攝)

三、 檔案技術空間

檔案技術空間可分為檔案數位複製工作室、檔案整理及容具製作室、檔案修護室。技術空間配置及設備完善且專業，館內技術人員處理之檔案，均屬珍貴及特殊館藏部分，如為一般檔案則委託外部專業廠商處理。檔案數位化工作由 2 名具攝影背景之技術人員辦理，主要負責大尺寸檔案數位翻拍(含後製)、照片數位翻拍及大圖數位掃描等作業，該空間(部分挑高)設有大尺寸檔案數位翻拍攝影設備、書本式及大圖掃描機(具 4 條 CCD，運用光影變化可使掃描影像具立體效果)、照片翻拍攝影設備，另館方於頂樓適當位置架設攝影機，定時定位連續紀錄及蒐集大巴黎地景變化資料，並剪輯成影片紀錄，提供展覽或應用於虛擬實境之用(Accéder à la visite virtuelle 網站：

<http://www.archives-nationales.culture.gouv.fr/visites-virtuelles/panoramique-plain-e-commune/index.html>)。



圖 3- 23 新館大圖數位翻拍工作室
(面積約 60 平方公尺)(來源：自行拍攝)

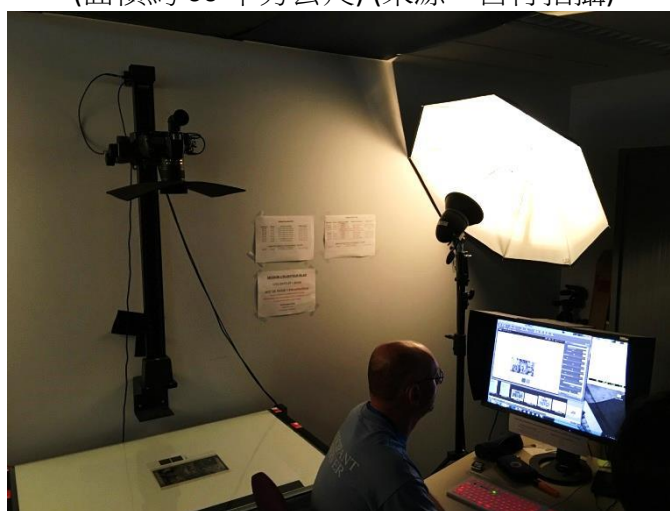


圖 3- 24 新館照片翻拍工作室
(面積約 24 平方公尺)(來源：自行拍攝)

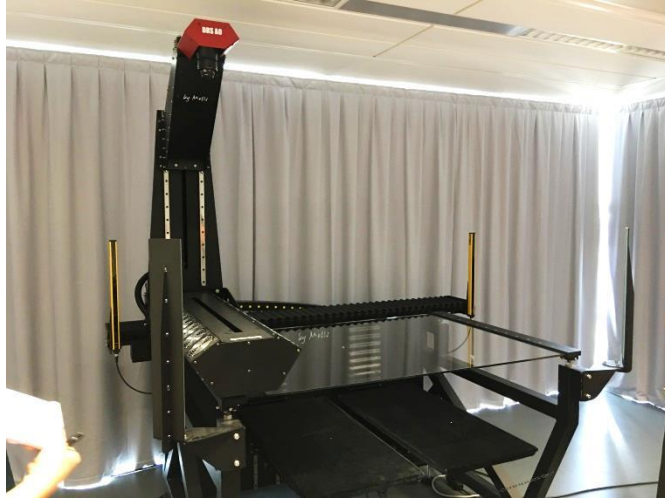


圖 3- 25 書本式及大圖掃描工作室(面積約 25 平方公尺)(來源：自行拍攝)



圖 3- 26 新館檔案掃描機
(來源：自行拍攝)

檔案整理及容具製作工作由 2 名館員負責，該空間設置大型檔案容具製作設備(含工作站)及檔案整理工具，特殊規格容具製作方式係透過工作站軟體，擇選容具樣板圖(或可自行設計圖樣)輸入後，將無酸紙板置於容具製作機台上後，機器自動裁切製作卷盒(亦含紙盒刻字功能)，完成後由人工組合，即完成符合檔案尺寸之容具。如為大量製作標準化之容具，則委託外部廠商處理

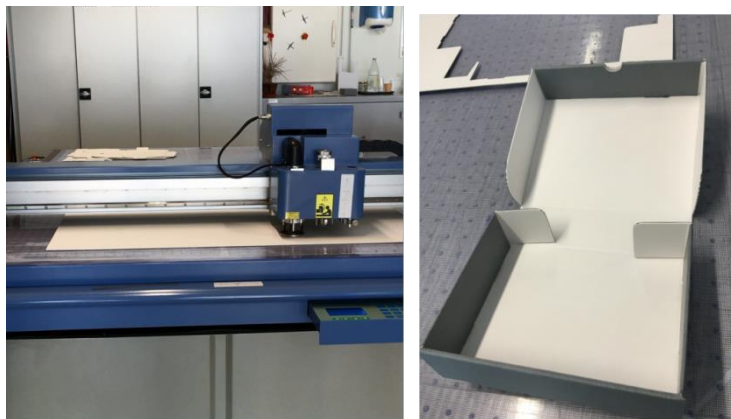


圖 3- 27 新館容具製作機台及容具完成圖
(來源：自行拍攝)

全館有 10 名檔案修護師(新館 5 名、巴黎分館 4 名、楓丹白露分館 1 名)，負責檔案破損修護、水損檔案處理、書皮燙金修護、檔案裝幀裝訂、海報修護等工作。



圖 3-28 新館檔案修護室一景
(面積約 350 平方公尺)(來源：自行拍攝)



圖 3-29 新館檔案修護室情形
(來源：自行拍攝)



圖 3- 30 新館修護用紙架
(來源：自行拍攝)



圖 3- 31 新館真空抽氣桌
(來源：自行拍攝)



圖 3- 32 新館抽氣櫃
(來源：自行拍攝)



圖 3-33 新館洗畫槽
(來源：自行拍攝)

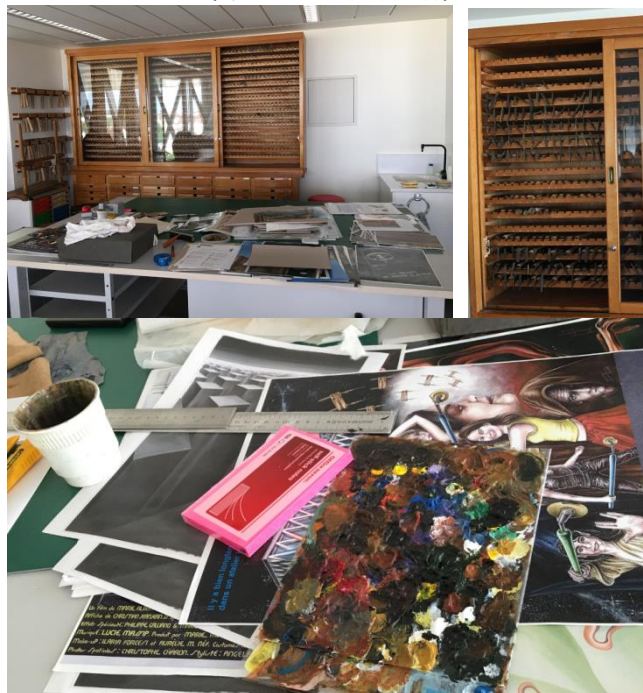


圖 3-34 新館海報修復作業及書皮燙金紋路烙印工作區
(來源：自行拍攝)

四、應用服務

機關檔案移轉前，館方會派員至機關商討確認檔案內容，以區分檔案開放年限，原則分為全面開放、限制開放二大類，以利進館後檔案管理及應用無虞。

檔案應用申請人未限制本國或外國人士，申請應用時可事先使用網路線上預

約(數量限制為 8 盒)，或直接至現場申請(數量限制為 5 盒)，入口配置警衛，使用者憑卡進入閱覽空間，並依規定先行寄物，僅攜入允許攜帶之物品，如手機、電腦、紙張、鉛筆等。

應用一般檔案(全面開放者)現場即可調案提供使用，約需等待 30-40 分鐘，每次領卷以一盒為原則，使用者除可閱覽、抄錄外，可自行免費拍攝檔案影像；如屬未屆開放年限、限制應用之檔案，則須敘明理由另行提出申請，館方需較長之審核時間，但一般而言不會拒絕提供，須指定座位區並僅提供閱覽、抄錄，不提供複製，使用者也不得自行拍攝。限制應用之檔案座位設於櫃檯前方區域(原則為前三排)，以利館員監控使用情形，檔案閱覽中心服務櫃檯館員座位區背後，設有一面格狀插卡式木製牆面，放置全區閱覽座位標示牌及檔案領卷單，並以紅、白顏色區別，紅色代表限制應用檔案，白色代表一般檔案，當日如有申請限制應用之檔案者，則會於標示牌上註記，提醒館員注意。

檔案閱覽中心除設有相關桌椅燈具等設備提供申請者使用外，桌面皆有編號，桌面下方二桌交接處各搭配類似桌邊袖櫃之檔案推車，方便民眾至櫃檯調取、放置及移動檔案。另設有視聽障礙專用之檔案閱覽室、小型研討室、研究小間等空間，方便不同需求之申請者使用。現場也提供多層式高架梯凳，供民眾從高處拍攝大尺寸檔案。

閱覽中心入口內、外側設有多台電腦查詢檢索區，由於多數使用者會直接入內檢索及查閱檔案，致外側使用率不高，館方正評估取消外側檢索區域，以擴大內部應用空間。

閱覽中心櫃檯後方設有極具規模之檔案應用準備作業及暫存空間，架櫃明確標示及分類放置待應用檔案，同樣以紅、白色標示區分及放置限制應用檔案或一般檔案。準備室設有專用通道及電梯，直接銜接檔案庫區及服務櫃檯，以方便檔案運送作業。

對於推廣民眾應用檔案部分，館方目前約有 40 多門檔案利用指導課程(包括工作坊)，提供 5 歲至大學生等不同年齡層及需求者使用，另有製作短片放置於網路上，供有興趣之民眾或學生瀏覽學習。

檔案展覽部分，考量空間規模及人潮，主要展覽仰賴位於巴黎市中心的歷史檔案中心，新館館內展覽廳面積約 400 平方公尺，設於前棟一樓鄰近入口大廳處，館方每年安排 3-4 場特展，目前展出歐洲足球盃相關檔案及文物(包括不同時代使用之足球樣式、球衣、海報、球場模型等)，檔案原件及複製品皆有，並搭配影音多媒體設備展出方式，吸引民眾進館參觀。



圖 3- 35 新館閱覽證申請區
(來源：自行拍攝)



圖 3- 36 新館前棟寄物櫃區
(來源：自行拍攝)

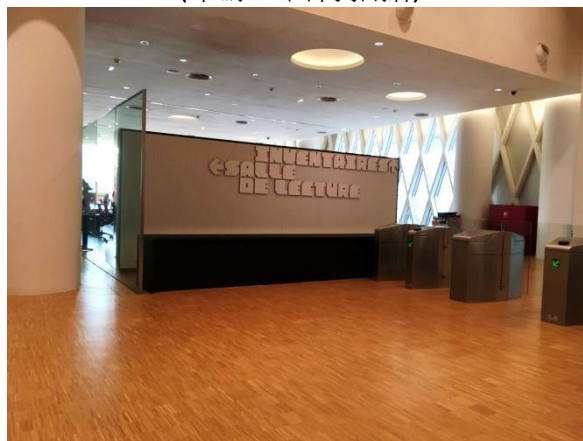


圖 3- 37 新館檔案閱覽中心
(來源：自行拍攝)



圖 3-38 新館外側檔案檢索區(玻璃後方)
(來源：自行拍攝)



圖 3-39 新館檔案閱覽服務櫃檯
(來源：自行拍攝)



圖 3-40 新館閱覽桌面編號
(來源：自行拍攝)



圖 3-41 新館民眾使用之檔案推車
(來源：自行拍攝)



圖 3-42 新館視聽障礙閱覽室
(來源：自行拍攝)



圖 3- 43 新館翻拍大尺寸的高架梯凳
(來源：自行拍攝)



圖 3- 44 新館全區閱覽座位標示牌(紅白區分)
(來源：自行拍攝)

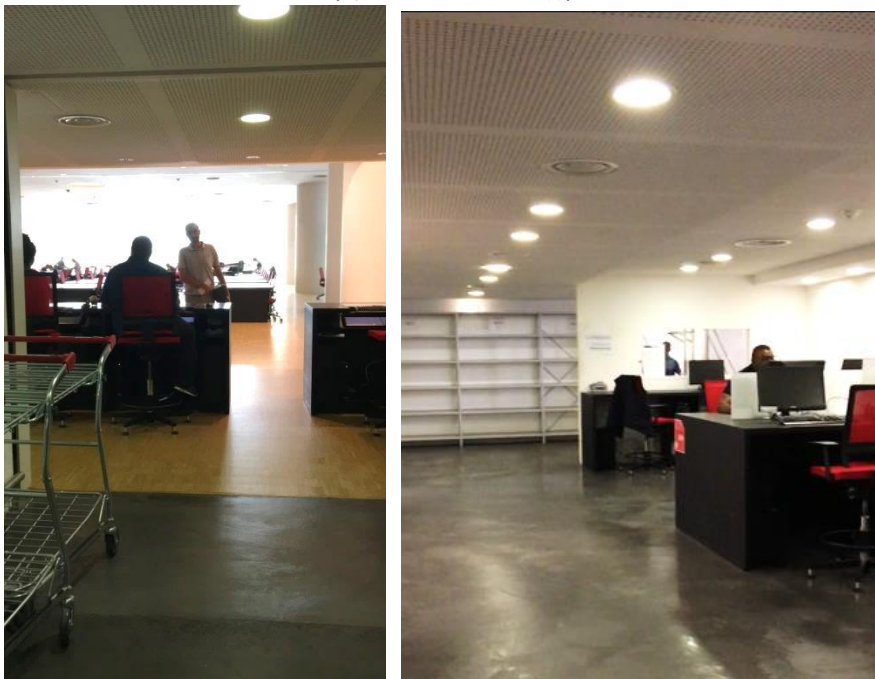


圖 3- 45 新館檔案應用準備工作區
(來源：自行拍攝)



圖 3-46 新館檔案應用準備及暫存區
(來源：自行拍攝)



圖 3-47 新館展示廳入口
(來源：自行拍攝)



圖 3- 48 新館檔案展之歐洲足球盃檔案文物展介紹面板
(來源：自行拍攝)

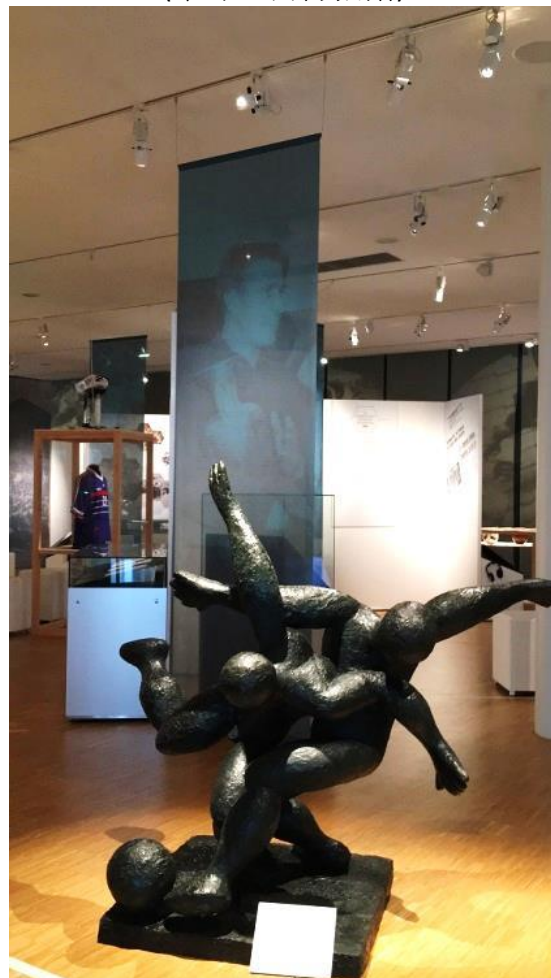


圖 3- 49 新館檔案展之藝術品展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 50 新館檔案展之背板搭配展櫃
(來源：自行拍攝)

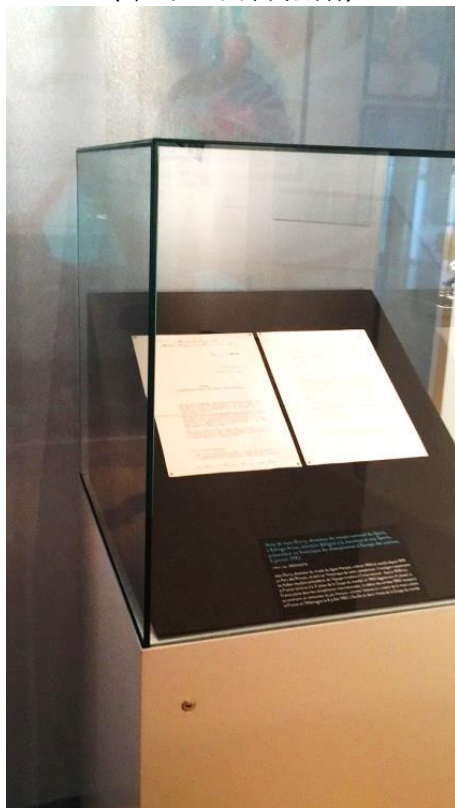


圖 3- 51 新館檔案展之展件展櫃
(來源：自行拍攝)



圖 3- 52 新館檔案展之球衣及球鞋展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 53 新館檔案展之足球賽歷史影音檔案展示
(來源：自行拍攝)



圖 3-54 新館檔案展之海報及文物展示
(來源：自行拍攝)



圖 3-55 新館檔案展之獎盃展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 56 新館檔案展之足球型式演進展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 57 新館檔案展之足球場模型展示
(來源：自行拍攝)

五、 附屬服務

新館設置國際會議廳共有 289 個座位(含 7 個無障礙座位)，並設有同步口譯室，提供舉辦國際研討會議及相關典禮使用。另館方表示新館亦設有教室、工作室及工作坊等空間，可供教育推廣及教學活動使用(本次參訪未及參觀)。公共區域設置休憩飲食區，提供來訪民眾簡易飲食及休息之用。



圖 3- 58 新館國際會議廳
(來源：自行拍攝)



圖 3- 59 新館之飲食及內、外休憩區(輕食販賣部)
(來源：自行拍攝)

參、法國歷史檔案中心

一、館舍介紹

歷史檔案中心為法國國家檔案館原址，座落於巴黎瑪黑區(Marais)，占地約 3 公頃，檔案典藏長度約 80 公里。法國國家檔案館成立時，設置於館區內之「蘇比茲宮」，原屬於蘇比茲家族所有，法國大革命後於 1808 年由國家出資向該家族購買，惟該房舍環境條件不利檔案典藏且存放空間不足，館方爰陸續購買周邊土地及房舍，逐步拓建國家檔案館園區。1920 年第 1 次世界大戰結束後，鄰近館區之皇家印製廠搬遷至他地，該廠舍移撥檔案館使用。館方於 1950 年收購附近土地並興建現代化建築，做為行政辦公場所之用，又於 1988 年興建完成「國家檔案館接待與研究中心」(le Centre a'Accueil et de Recherche des Archives Nationales, CARAN)(以下稱歷史檔案中心之接待及研究中心)，提供民眾申請閱覽檔案及進行相關研究使用，並同時於各棟獨立建築地下打通，建置通道串聯各棟建築，以利檔案安全運輸，減低檔案遭運離館舍之機會。



圖 3- 60 歷史檔案中心外觀
(來源：自行拍攝)



圖 3- 61 歷史檔案中心館區模型
(來源：自行拍攝)

法國歷史檔案中心因設置年代已非常久遠，該館區周圍其中一條道路即命名為「檔案大道」(Rue des Archives)，街道上不少商店亦以「Archives」做為店名，有別於巴黎其他地方，該區充滿著獨特的檔案氣息，也成為國家檔案館型塑該地區文化之案例。



圖 3- 62 「Archives」為店名之商店
(來源：自行拍攝)

二、典藏特色

為配合國家檔案館新館搬遷時程，館方表示近 10 年主要工作係進行相關檔案整理及裝箱作業，歷史檔案中心目前主要保存法國皇室、大革命前中央政府、國民議會等機關，包括憲法、行政與立法檔案、國璽、錢幣鑄模等重要歷史檔案及文物。

歷史檔案中心之檔案典藏場所，係依時代演進陸續建置而成。1830 年至 1870

年間建造之庫房，其特色係採雙層牆、內部無冷暖氣空調設施、設有採光窗，以及使用木製檔案架櫃。雙層牆主要目的係為阻絕外氣進入，防止庫房內部溫溼度變化過大，影響檔案保存；而無空調設施之設置，主要因該年代暖氣來源為炭火，為避免庫房環境過於乾燥及消防安全考量，故當時檔案管理人員堅持不設置暖氣系統；另 19 世紀時尚無照明系統，為避免人員於庫房內使用火把、蠟燭等照明工具不慎釀災，降低災害發生機會，故庫房設置採光窗戶，提供自然光源以利檔案檢調及整理作業之需，20 世紀已裝設現代化照明設施，近年來館方業注意到自然光源可能損害檔案之議題，並加強進行相關防護措施。而木製檔案架櫃部分，據館方人員表示木質架櫃對於該庫房之環境溫溼度控制，具有顯著之效，該館曾於庫房部分區域換置金屬架櫃，惟庫房牆面即出現明顯潮溼，環境溼度大幅提高，故又換回木製架櫃，至今該庫房雖仍無空調設施，惟相關檔案保存狀況均無不良之情形發生。消防安全部分，庫區設有偵煙探測器及手提滅火器，搭配消防人員 24 小時駐館待命，可隨時處理緊急事件。館方另於 1950 年興建 10 層樓之檔案庫房，為提升檔案存放量，每層樓高度約 2 公尺，均設有空調設備，並設置特製之旋轉式檔案架，但使用上面臨多數檔案尺寸大小不一，檔案上架及排架不易之困難，本區多數檔案已搬遷至新館，館方現正規劃重新整修。



圖 3-63 歷史檔案中心之檔案庫房實景
(來源：自行拍攝)



圖 3- 64 歷史檔案中心之廣播設備及水霧式手提滅火設備
(來源：自行拍攝)



圖 3- 65 歷史檔案中心之檔案庫房內運輸電梯
(來源：自行拍攝)

館方表示，19 世紀規劃設計該棟檔案庫房時，該室內空間係以可提供民眾參觀為考量，故庫房內部包括檔案架櫃、走道配設、人員動線、檔案排架方式等，均經縝密思考規劃，營造館藏區壯闊足以保存國家珍貴歷史價值檔案文物之震撼感，歷經 200 年後，國家檔案經過不同朝代歷史堆疊之下，該庫房在視覺感官上，讓 21 世紀參觀者猶如走入歷史迴廊，穿越時空，也能感受法國漫長悠久之歷史，以及能繼續帶領人民前進未來之希望。但檔案庫房屬於限制參觀區域，需有特殊需求或特別活動，方對外提供參觀，館方展覽部門目前初步構想於庫房入口區位，運用一些空的檔案卷夾、盒，陳列於檔案架上，並適當將該區與庫房內部進行區隔，開放民眾參觀，惟該構想典藏部門仍有安全疑慮，尚未取得共識，該方案尚

待協調。



圖 3-66 歷史檔案中心之大廳通往庫房入口及庫房一景
(來源：自行拍攝)

三、 檔案展示

歷史檔案中心之檔案展示區，可分為常設展、特展及建築文物展等三部分。國家檔案館成立後，自 1867 年至今持續進行檔案展覽活動，提供民眾參觀。常設展空間位於 1 樓，於 1988 年之前原為檔案閱覽中心使用，至接待與研究中心竣工後，方改設為常設展區，無設置空調系統。館方人員表示，該館自 19 世紀即有檔案展示活動，並多以原件展示為主，因檔案原件長期暴露於一般溫溼度環境中，造成檔案原件之損害，殷鑑於此，現在所展示之檔案文件多為複製品，如遇特殊情況需展出原件時，則採取適當縮短展期，加速更換展件頻率之方式處理，或裝設具有微環境控制功能之展櫃，供原件放置保存展出。常設展內容，主要以館藏重要檔案文物為主題，館方會持續挑選館藏重要文物，並製作其仿真複製品，以利未來檔案展覽工作。常設展示空間原即設有外窗，館方考量該區景觀及通透性，故未予封閉或特殊處理，但設有窗簾，特殊需要時可遮光使用。

特展區位於 2 樓，周圍無設外窗，並有空調設施，溫溼度環境較佳，故展品多為檔案原件，館方每年舉辦 3 至 4 場特展活動。此次特展主題為「旅行」，介紹 19 世紀及 20 世紀，因考察、公務處理或其他種種原因之旅行，展出旅行事前規劃、旅途中蒐集及所見所聞之資料，以及旅行結束後之心得感想。

因歷史檔案中心所在地點為巴黎重要歷史古蹟，館方特別運用蘇比茲宮原有建築形式及壁體畫作，並就內部房舍進行整修仿製 19 世紀場景，以呈現當時富麗堂皇之樣貌。另亦運用各個時代檔案管理人員所使用之辦公家具、檔案作業設備、檔案架櫃，以及檔案保存卷盒容具等檔案相關用具，塑造實境展出，提供民

眾參觀及體會檔案人員作業之情形。



圖 3- 67 歷史檔案中心大廳
(來源：自行拍攝)



圖 3- 68 歷史檔案中心常設展-檔案卷軸展示
(來源：自行拍攝)

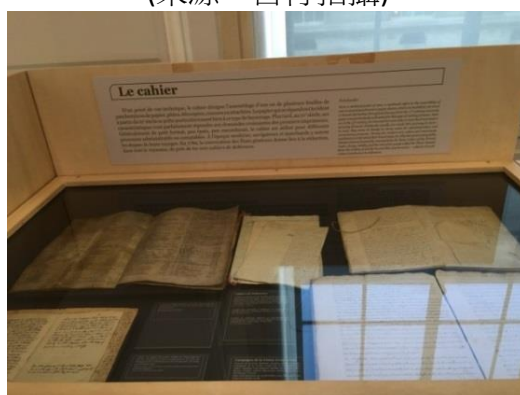


圖 3- 69 歷史檔案中心常設展-技術文件展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 70 歷史檔案中心之檔案保存裝具演進展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 71 歷史檔案中心之蘇比茲宮原貌複製展示
(來源：自行拍攝)



圖 3-72 歷史檔案中心之特展區一景
(來源：自行拍攝)



圖 3-73 歷史檔案中心之特展區展示情形
(來源：自行拍攝)



圖 3-74 歷史檔案中心之檔案文物展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 75 歷史檔案中心之檔案容具及巴黎古地圖展示
(來源：自行拍攝)



圖 3- 76 歷史檔案中心之檔案人員辦公桌展示
(來源：自行拍攝)



圖 3-77 歷史檔案中心之檔案搬運架展示
(來源：自行拍攝)

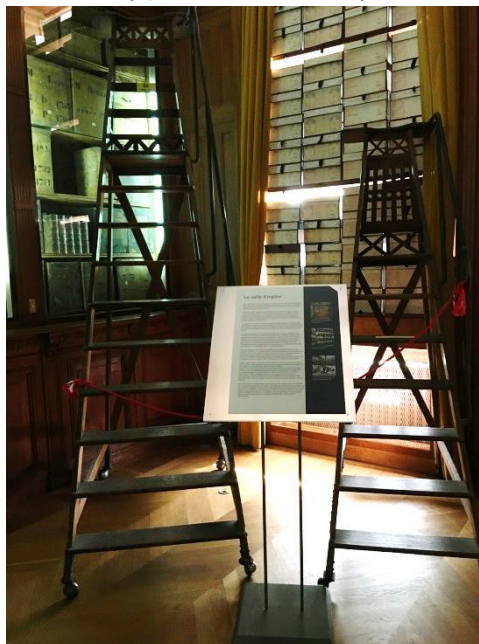


圖 3-78 歷史檔案中心之檔案盒及調檔梯之展示
(來源：自行拍攝)

四、應用服務

歷史檔案中心於 1988 年興建完成其接待與研究中心，接待大廳位於 1 樓，並設簡易展覽區及休憩空間，檔案閱覽中心設於 2 樓可容納約 200 多人，配置影印機、微縮影閱讀機、翻拍架等設備，設有小型研討室提供團體使用，申請者可利用電腦至目錄資訊系統查詢，館方亦仍放置舊式紙本閱覽目錄及工具書，提供民眾查閱使用，亦有展示之效。館方人員表示，該中心於 1990 年代，申請閱覽者人數非常多，甚至有需排隊等待入場之情形，惟因數位資訊時代來臨，部分檔

案開放線上查閱，近年來訪人數有下降之趨勢，目前每日應用閱覽人數約 40 至 50 名。閱覽中心櫃檯後方設有檔案暫存及準備作業空間，檔案整理完成後放入專用推車，由專用電梯運往地下檔案運送專用通道，地下室通道區並配有檔案運輸車，該運輸車後方可將專用推車直接掛上後，搬運至檔案庫房。

館方人員表示，從 1970 年代開始，國家檔案館會派駐人員至各部會工作，協助檔案管理作業，並就該部會檔案進行初步分類，以瞭解機敏檔案之情形，依法國相關法令規定，一般機關檔案至少須至 25 年以後才開放使用，不同類別之檔案，開放年限各有不同；機關檔案未移轉之前，各機關須先將檔案目錄匯至檔案目錄資訊系統，該系統由中央統一管理，而相關檔案目錄資訊未獲國家檔案館核定之前，均不會對外進行公布。

館區蘇比茲宮 1 樓設有檔案利用指導室，由該館教育部門接待不同年齡層(5 歲兒童至大學生)之學校團體。針對各年齡層之學生，館方會邀請具歷史專科背景之老師設計課程，目前約有 40 多類工作坊，提供各級學校老師擇其需要參與，館方會指派專業人員帶領相關課程活動。



圖 3- 79 歷史檔案中心之接待與研究中心大廳
(來源：自行拍攝)



圖 3- 80 歷史檔案中心之接待與研究中心展覽區
(來源：自行拍攝)



圖 3- 81 歷史檔案中心之接待與研究中心休憩區
(來源：自行拍攝)



圖 3- 82 歷史檔案中心之接待與研究中心訪賓置物櫃
(來源：自行拍攝)



圖 3- 83 歷史檔案中心之接待與研究中心閱覽中心入口
(來源：自行拍攝)

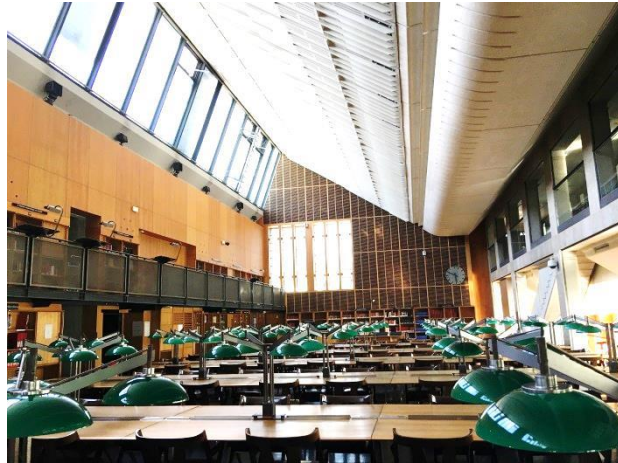


圖 3- 84 歷史檔案中心之接待與研究中心閱覽中心一景
(來源：自行拍攝)

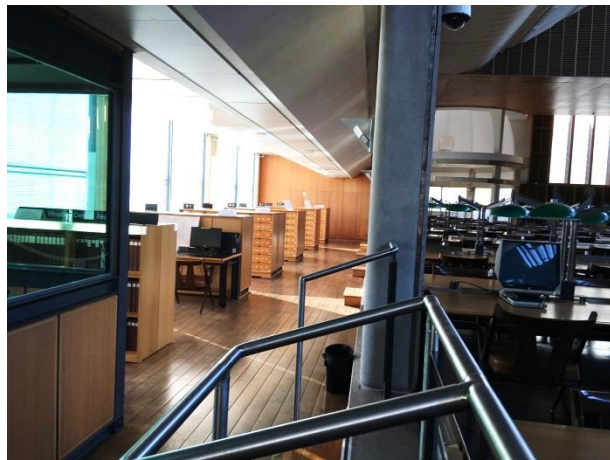


圖 3- 85 歷史檔案中心之檔案目錄查詢區
(來源：自行拍攝)



圖 3- 86 歷史檔案中心之檔案暫存及準備區
(來源：自行拍攝)



圖 3- 87 歷史檔案中心之檔案運輸專用電梯及推車
(來源：自行拍攝)



圖 3- 88 歷史檔案中心之接待與研究中心平面圖
(來源：自行拍攝)

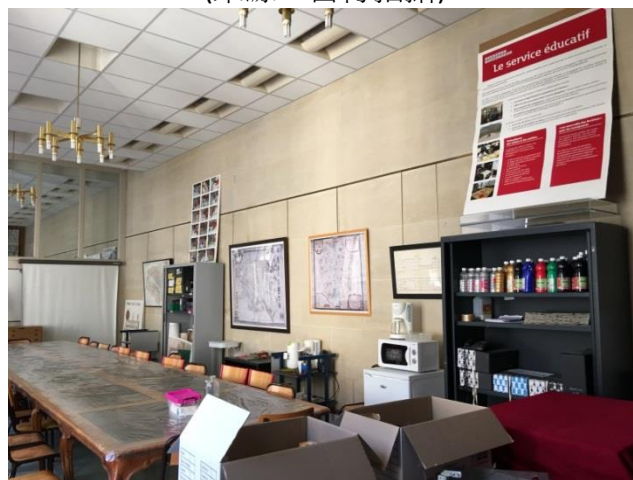


圖 3- 89 歷史檔案中心之檔案利用指導室
(來源：自行拍攝)

第四章 法國羅納省檔案館

壹、機關介紹

法國自 1790 年成立國家檔案館後，由中央政府統籌管理全國檔案業務，並保管中央及地方政府之檔案，1796 年始由國家檔案館於各省行政區設置辦事處，為法國省級檔案館之雛形，法國目前共有 95 座省級檔案館。羅納省檔案館 (Archives Départementales du Rhône) 負責接收、整理及保存維護羅納省重要地方發展檔案，並提供民眾檔案應用服務。館方於 1907 年至 1912 年計 5 年期間，利用一座古老修道院進行翻修後，存放檔案。至 1980 年，該庫房已趨飽和，則另覓一處廠房，翻修成為檔案館，並提供 23 公里之檔案長度存放量。但隨時代變遷，該館仍面臨原有檔案典藏及服務空間嚴重不足之困境，爰於 2005 年 4 月 15 日核定羅納省檔案館新館興建案，地點位於里昂市 Part-Dieu 區，鄰近車站及商業區，於 2014 年 9 月正式啟用，建設總經費為 4,600 萬歐元。新館興建過程將近 10 年之中，檔案館人員亦同時辦理辦公廳舍及檔案整理與搬遷等規劃及執行等相關作業，約有 60 名工作人員進駐辦公，營運經費皆來自政府，無營收壓力。

法國羅納省檔案館典藏檔案最早為 861 年，現保存羅納省檔案、地圖、平面圖、古籍與歷史悠久之圖書館期刊，以及私人文書等檔案。

貳、館舍介紹

一、館址區位

羅納省檔案館館址位於里昂市 Part-Dieu 區，距離里昂 Part-Dieu 車站(高鐵、火車、地鐵共站)出口約 600 公尺，步行約 10 至 15 分鐘即可抵達該館，館舍門口前方亦設有輕軌捷運及公車停靠站，交通十分便捷。

新館座落於進入里昂市的城市大道及高鐵鐵道之間，位於里昂市新興區域，對比於市區舊城區，試圖將民眾目光由構築里昂市中心之古老建築群，循著道路及鐵路延伸至 Part-Dieu 區，聚焦至這座新的檔案館建築上，創造出城市新生命之象徵力量。

二、興建歷程

羅納省檔案館係於 2006 年 3 月辦理新館興建之國際建築設計競賽，計有 72 個團隊參與，2008 年由 Bruno Dumetier 建築師、Gautier+Conquet 公司與 Séquences 公司所組成之團隊獲勝，旋即進行相關規劃設計，2011 年春季開工，2013 年底竣工，並於 2014 年 9 月正式啟用。

三、 建築特色

(一) 外觀設計

羅納省檔案館以檔案盒為概念，外觀由四個建築單元連結組成，其中三個單元體為混凝土建築之大型立方體，三個單元體之間另以一個鋼構建築做為銜接及造型使用。檔案館為除展現典藏檔案安全維護功能之效果外，亦有文化展示之意涵。外部視覺由對街公園延伸，檔案館呈現 3 座巍峨金色卷盒之樣貌，顏色以金色與黑色為主，建築由下而上分別是底層使用黑色花崗岩，建築主體中間部分採用金色鋁銅合金板為外牆，建築上方冠部運用帷幕牆形成輕盈通透之視覺效果。



圖 4-1 羅納省檔案館整體外觀

(來源：羅納省檔案館網站<<http://archives.rhone.fr/?id=venir>>)



圖 4-2 羅納省檔案館外觀近照

(來源：自行拍攝)

(二) 整體空間

新館建築體為地上 9 層及地下 1 層之建物，1 樓(部分位置挑高)為對外服務之接待大廳、展覽廳、會議廳與閱覽中心，以及檔案接收空間，2 樓為檔案利用指導室及團體研討室，3 樓至 7 樓為檔案庫房區域，8 樓為辦公區域、技術工作室、員工交誼廳及空調機房，9 樓為館長室及宿舍空間。新館之閱覽中心、檔案

利用指導室及團體研討室等空間，均設有大面窗戶，並搭配外部垂直可調式遮陽板，得適當採光及使空間極具通透感。檔案庫房區域，共有 51 間檔案庫房，並於適當位置配置檔案整理室及實習工作室。本大樓高樓層為行政辦公區域，以玻璃帷幕牆搭配外部垂直可調式遮陽板，適當位置設有陽台及小型空中庭園，使得整體辦公環境明亮開闊，並有極佳之景觀視野。為利運送人員、檔案及相關物料，大樓設有 2 部客梯及 4 部貨梯，提供運輸使用。

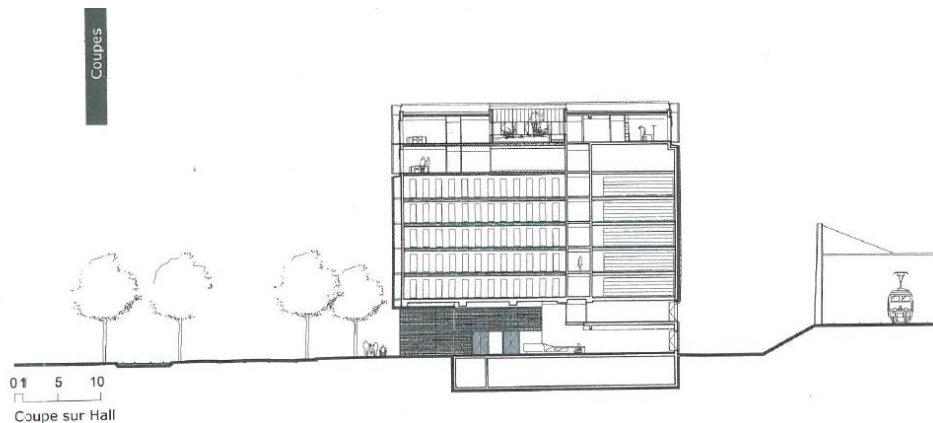


圖 4-3 羅納省檔案館建築剖面圖(大廳位置)
(來源：館方提供)

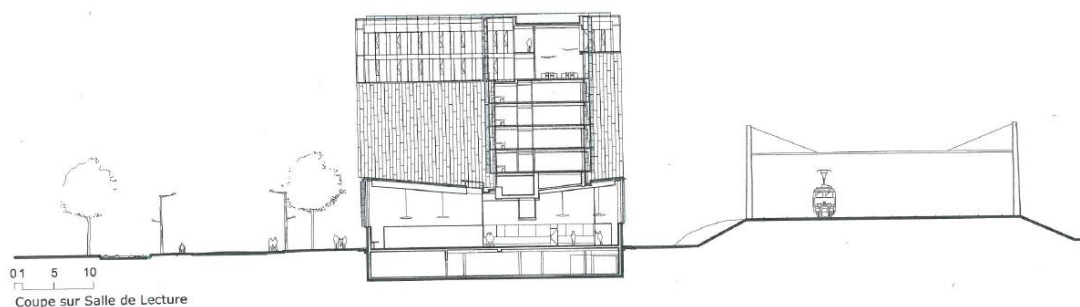


圖 4-4 羅納省檔案館建築剖面圖(閱覽中心位置)
(來源：館方提供)

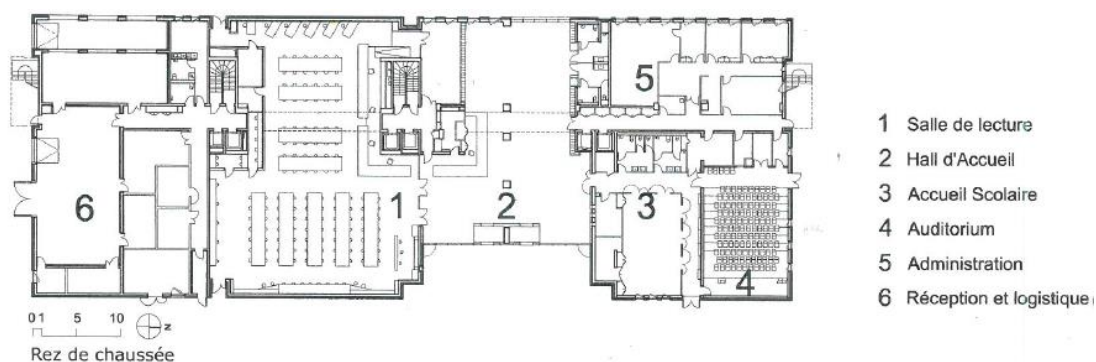


圖 4-5 羅納省檔案館 1 樓平面圖
(來源：館方提供)

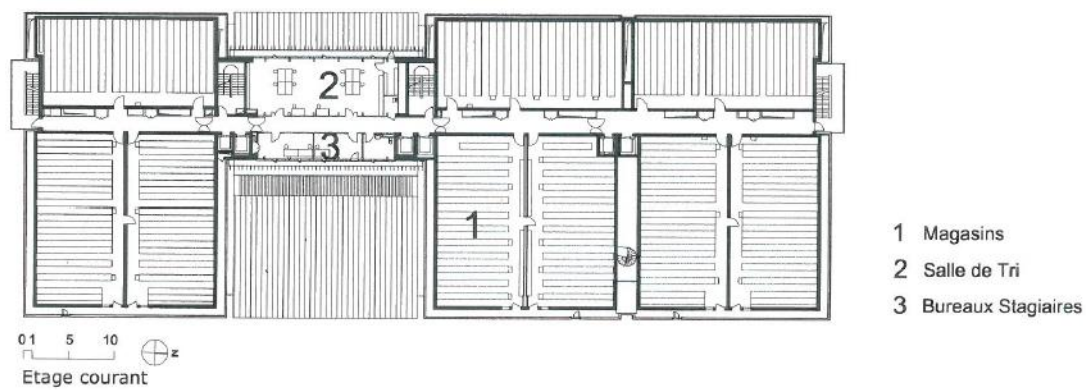


圖 4-6 羅納省檔案館檔案庫房層平面圖
(來源：館方提供)

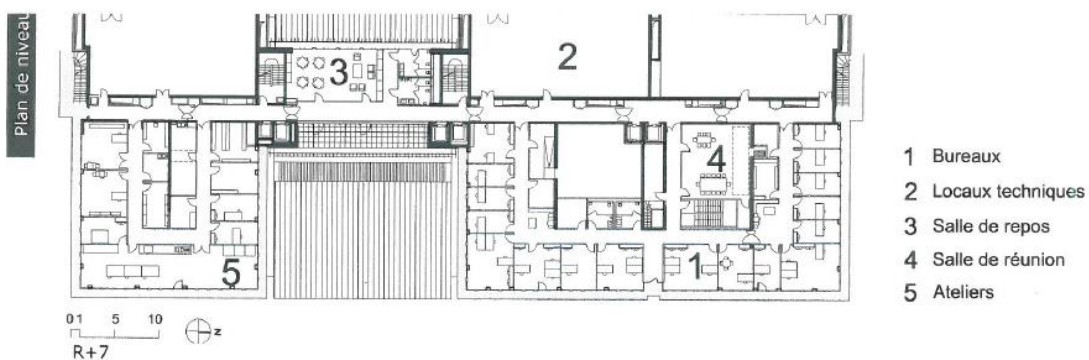


圖 4-7 羅納省檔案館 8 樓平面圖
(來源：館方提供)



圖 4-8 羅納省檔案館外部垂直可調式遮陽板
(來源：自行拍攝)

(三) 動線設計

館舍安全管制動線係主要依空間功能，以垂直樓層進行區隔管制，可分為一般民眾、館務人員及檔案等三部分。一般民眾及館務人員均由館舍入口進入，一般民眾得於 1 樓公共開放空間包括展覽廳、閱覽中心及公共休憩區等空間活動，另會議廳、檔案利用指導室及團體研討室等空間，則個案依需求開放。館務人員由員工電梯，使用識別證啟動電梯，進入辦公區域。檔案動線部分，館方於大樓規劃設計時，已就檔案入館、入庫及檢調應用之電梯及相關作業樓層及區位配置，進行完整區隔並設置門禁管制系統，使檔案於館內運送移動時，均能限制於指定路線區域範圍。機關移轉進館之檔案，檔案運送車輛須由大樓側邊之專用入口入館，車輛可停放於室內專用卸載區，以利檔案卸載作業。檔案入館後先置於檔案點收暫存區，經確認無誤之檔案，則使用檔案專用電梯運往檔案庫房，檔案如發現有菌蟲害之情形，則暫置於隔離室。大樓內無相關除蟲菌之設施，故由館方另委託專業廠商進行除蟲菌處理作業。已入庫保管之檔案，則視館務調案需要，由檔案管理人員至架上提卷後，再透過庫區之檔案專用電梯，運送至指定地點，還卷時，亦同。各區域包括庫房、檔案專用電梯及出入口均設有門禁及磁卡管制設備。



圖 4-9 羅納省檔案館入口及接待大廳
(來源：自行拍攝)



圖 4- 10 羅納省檔案館檔案運送車輛出入口(內外側)
(來源：自行拍攝)



圖 4- 11 羅納省檔案館館舍動線示意圖
(來源：館方提供)

四、建築物基本資訊

土地面積	36,000	平方公尺
土地為政府公有，國家檔案局以	1 歐元象徵收取	
公共接待處	1,335	平方公尺

接待大廳+展覽空間	245	平方公尺
教育中心+團體接待	136	平方公尺
閱覽中心+目錄查詢區	740	平方公尺
會議廳+置物櫃	182	平方公尺
行政空間	1,515	平方公尺
辦公室	1,029	平方公尺
公共空間(討論、休息)	486	平方公尺
檔案作業空間	1,314	平方公尺
接收區	90	平方公尺
銷毀區	50	平方公尺
隔離區	30	平方公尺
整理區	392	平方公尺
實習培訓區	108	平方公尺
數位化/微縮	100	平方公尺
備品存放區	200	平方公尺
養護區(維修、保養)	125	平方公尺
庫房區	9,787	平方公尺
宿舍區	270	平方公尺
館長室	145	平方公尺
檔案管理員室	85	平方公尺
客房	29	平方公尺
總使用面積	14,221	平方公尺
樓地板總面積	22,354	平方公尺

表 2 羅納省檔案館空間面積基本資料表

參、檔案典藏與維護

一、檔案庫區

新館檔案庫區設於大樓中段樓層位置，庫區空間配置以每層設置庫房 9 間(每間面積 200 平方公尺)，並設置檔案整理室及 2 間實習工作室為原則，另預留多媒體檔案庫房 1 間，因目前尚無多媒體檔案，該庫房僅保留空間，尚未進行內裝及設置檔案架櫃等多媒體保存設施，庫區共有 51 間庫房。館方表示，新館檔案典藏量規劃之初，係以可容納 30 年之檔案移轉量進行設計，新館完成後總計可提供 71 公里檔案長度，目前已存放約 35 公里之檔案長度，另有 7 公里檔案長度，保存於外部典藏場所，館藏量累計達 42 公里。

檔案庫房溫溼度控制依季節調整，夏季時溫度 24℃，相對溼度 60%，冬季溫度 16℃，相對溼度 40%。為利溫溼度環境控制，外牆採雙層設計，第 1 層為鋁銅合金金屬板，第 2 層為 70 公分混凝土牆，利用兩道牆間之中空夾層，除具

緩衝溫溼度功能外，並可輸送空調系統所產生之空氣至庫房，藉此減少庫房牆壁與樓板穿孔配設空調管線，該空調設備亦採用節能技術，其換氣系統能有效減少新鮮空氣再加熱之過程，達到節約能源之目的。安全維護部分，庫房設有門禁管制及監視設備。消防設施部分設有偵煙探測器，搭配手提式滅火器，雖無全區自動滅火系統，惟因有消防人員常駐館內，得隨時處理緊急狀況。因應庫房主要使用 6 層密集式檔案架，其樓地板設計載重為每平方公尺 1,300 公斤。

各庫房無論是否使用密集式檔案架，均已預埋軌道以供日後使用。檔案架除一般裝訂或盒裝檔案所使用之型式外，並設大尺寸檔案架，提供大型檔案平放。檔案架外部封板面採用金屬沖孔板，以利架上檔案保存環境透氣通風，並於適當位置設置收納式平台，提供臨時放置檔案及相關作業之用。

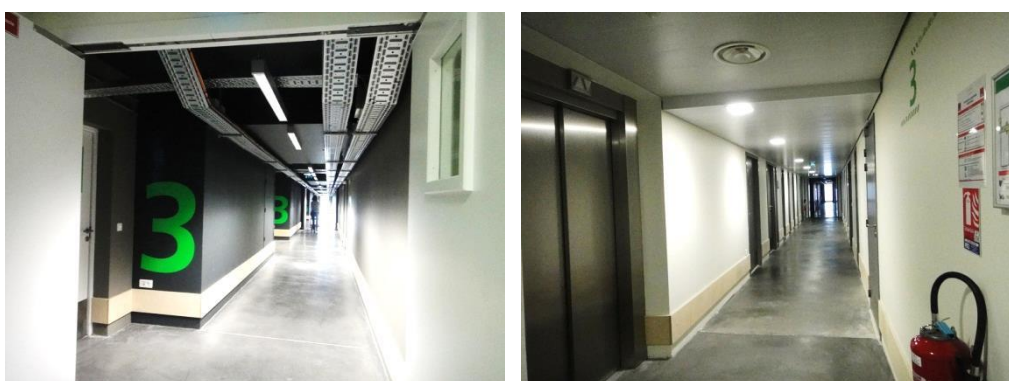


圖 4- 12 羅納省檔案館庫區走道
(來源：自行拍攝)



圖 4- 13 羅納省檔案館庫房及檔案架附收納式平台
(來源：自行拍攝)

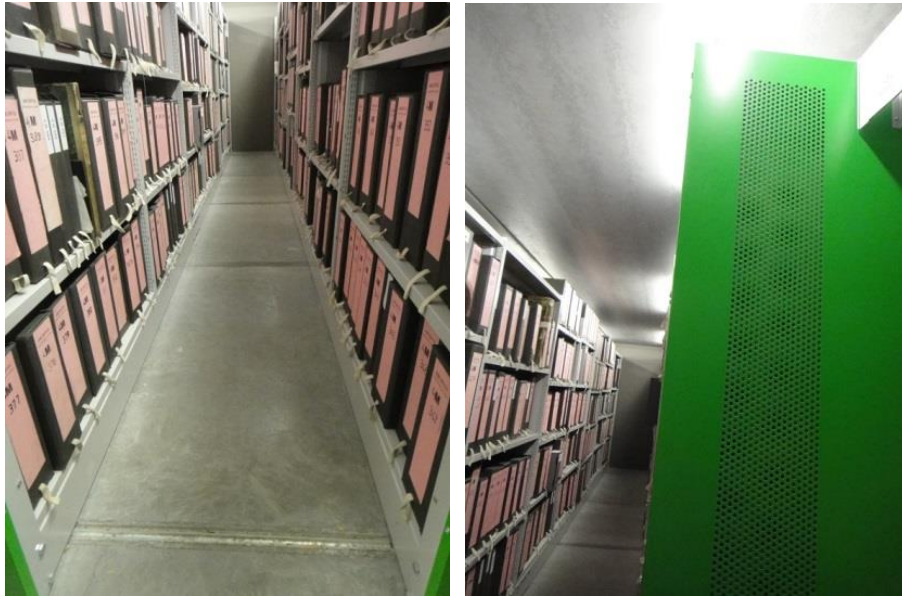


圖 4- 14 羅納省檔案館庫房預留軌道及檔案架外部封板金屬沖孔面板
(來源：自行拍攝)

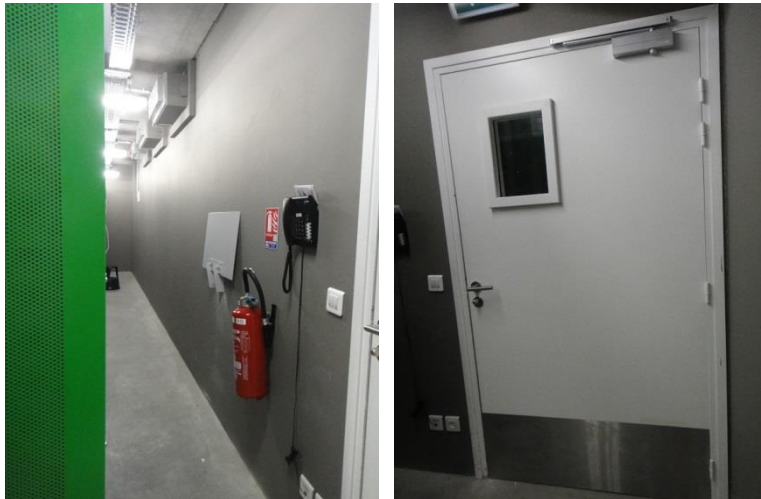


圖 4- 15 羅納省檔案館庫房手提滅火器、聯絡電話及防火門
(來源：自行拍攝)



圖 4- 16 羅納省檔案館兩道牆間之中空夾層及走道
(來源：自行拍攝)



圖 4-17 羅納省檔案館多媒體檔案庫房
(來源：自行拍攝)

二、 檔案整理保存

館方表示，檔案移轉前會請相關機關進行檔案整理，並製作移轉檔案之檔號、案名、年代等基本資料，並匯入系統中。檔案經移轉入館後，館方僅需製作該筆檔案對應之登錄號碼，製作標示該號碼之識別標籤，黏貼於檔案容具上方，未另進行該檔案內容編排描述作業。

檔案管理人員定期檢視檔案保存情形，如發現檔案卷盒有破損之狀況，則將檔案移至整理室，進行容具換裝作業；另如經判斷有重複或內容未具歷史價值之檔案，館方將循程序辦理銷毀作業。



圖 4-18 羅納省檔案館檔案整理方式介紹
(來源：自行拍攝)



圖 4- 19 羅納省檔案館待銷毀檔案暫存室
(來源：自行拍攝)



圖 4- 20 羅納省檔案館檔案整理室外部及內部遮光設備
(來源：自行拍攝)

三、 檔案修護

檔案技術空間可分為檔案修護室及檔案數位化作業室，均位於 8 樓。檔案修護室面積為 100 平方公尺，設置檔案修護桌、洗畫槽、工作檯，及修護工具等設備。館內有 2 名檔案修護師，負責檔案破損修護、檔案裝訂、大尺寸檔案修護等工作。大尺寸檔案修護完成後，放置於保存檔案專用之透明塑膠袋封裝後保存。本次參訪館方未及安排參觀檔案數位化作業情形。



圖 4- 21 羅納省檔案館修護室 1
(來源：自行拍攝)



圖 4-22 羅納省檔案館修護室 2
(來源：自行拍攝)



圖 4-23 羅納省檔案館大尺寸檔案保存方式
(來源：自行拍攝)

肆、檔案應用服務

一、檔案應用

檔案閱覽中心設置於 1 樓，民眾須憑感應卡進入閱覽區。入口處前方設有置物櫃，提供寄存個人物品，另館方於置物櫃內預先放置透明提袋 1 個，民眾可將允許攜入之物品如手機、電腦、紙張、鉛筆等置入提袋內後，再進入閱覽中心。

閱覽中心面積為 600 平方公尺，可容納約 150 人，除有一般閱覽桌(配有電腦)外，亦設有大尺寸檔案閱覽桌、微縮影閱讀機、翻拍架等設備，並提供視障者專用座位 2 個，申請者可利用電腦至目錄資訊系統查詢相關資料。閱覽中心提供楔形海綿支撐墊，方便檔案應用者翻閱厚度較厚之精裝檔案時，可放置於檔案下方支撐，同時保護檔案避免受損，亦可防止翻閱噪音。

目前已運用網路提供免費線上閱覽檔案；館藏檔案中約有 45%屬於全面開放

性質，其他 55%為限制應用，但目錄仍會開放查詢，當有應用需求時，羅納省檔案館會徵詢國家檔案館或局之意見。館員使用之資訊系統可清楚呈現所有閱覽中、調案中、待調檔案等完整資訊。

閱覽中心櫃檯後方設有檔案應用準備作業及檔案暫存空間，該空間直接與檔案庫房專用電梯連結，便於檔案運送。



圖 4- 24 羅納省檔案館閱覽中心入口
(來源：自行拍攝)



圖 4- 25 羅納省檔案館置物櫃及內附置物袋
(來源：自行拍攝)

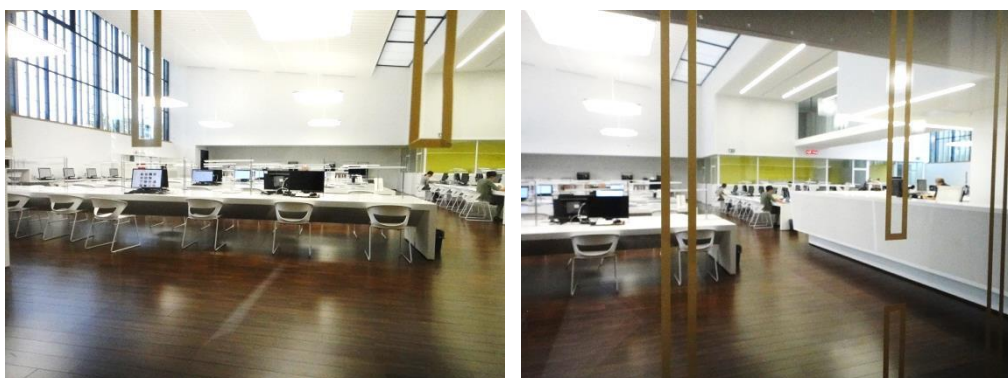


圖 4- 26 羅納省檔案館檔案閱覽中心
(來源：自行拍攝)



圖 4- 27 羅納省檔案館大圖閱覽區
(來源：自行拍攝)

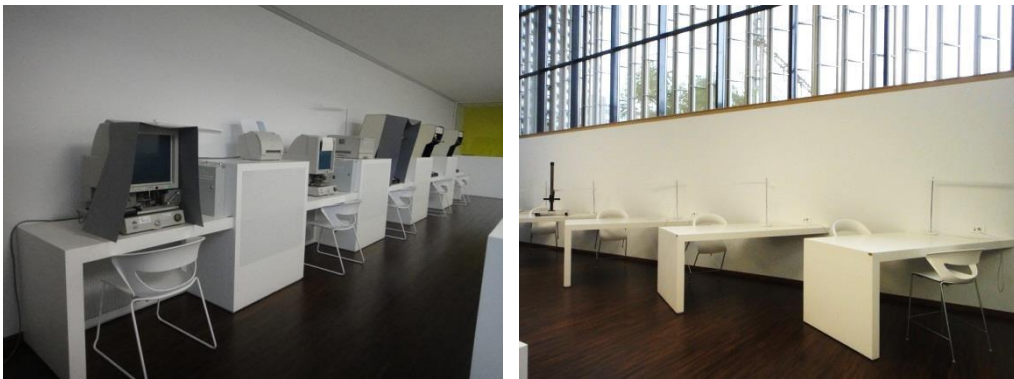


圖 4- 28 羅納省檔案館特殊媒體檔案閱覽區
(來源：自行拍攝)

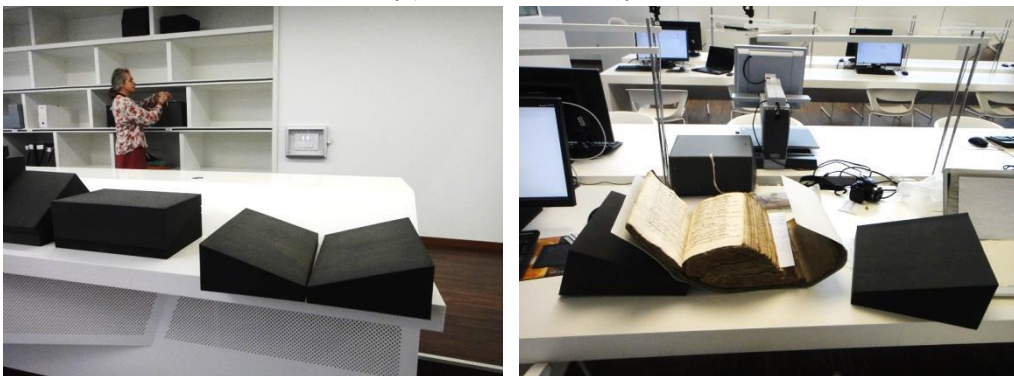


圖 4- 29 羅納省檔案館閱覽中心楔形海綿支撐墊
(來源：自行拍攝)



圖 4- 30 閱覽中心服務櫃檯後方連接準備作業及檔案暫存空間
(來源：自行拍攝)



圖 4- 31 羅納省檔案館檔案應用準備作業及檔案暫存空間
(來源：自行拍攝)

二、 展覽

檔案展覽部分，展區位於檔案館接待大廳側邊之開放空間，規模不大，目前展出消防安全相關檔案及文物，搭配面板文字說明及展示各時期消防人員穿著面罩及衣物之樣式，供民眾參觀。館方每年規劃 4 次特展，每次展出約 3 個月，2 次由館方策展，2 次提供外界到館辦理展覽。館方表示刻正規劃展出館藏珍貴檔案，包括中古世紀羊皮紙檔案、封建時期檔案(附蜜蠟封印)及相關建築圖說等資料，目前由館務人員進行相關整理、修護及數位化工作。



圖 4- 32 羅納省檔案館消防安全檔案展覽
(來源：自行拍攝)



圖 4- 33 羅納省檔案館介紹規劃展覽封印蜜蠟檔案整理情形
(來源：自行拍攝)



圖 4- 34 羅納省檔案館規劃展覽介紹羊皮紙檔案整理情形
(來源：自行拍攝)

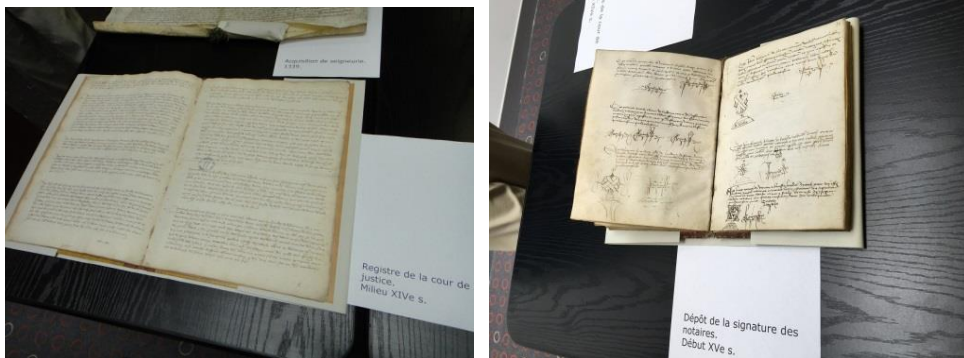


圖 4- 35 羅納省檔案館規劃展覽檔案整理情形
(來源：自行拍攝)



圖 4-36 羅納省檔案館規劃展覽書圖類檔案整理情形
(來源：自行拍攝)

伍、附屬空間

省檔案館設置會議廳(面積為 140 平方公尺，120 個座位)，提供舉辦研討會議及相關典禮使用。另設有檔案利用指導室(面積為 82 平方公尺，30 個座位)，可供教育推廣及教學活動使用。接待大廳公共區域，設置沙發座椅及飲水設施，提供來訪民眾休憩使用；空調機房設於 8 樓，設有空調系統及化學除溼機等設備，運用風管將空氣透過雙牆夾層空間，輸送至各樓層，館方人員表示，空調系統引入 10% 外氣，其他 90% 由系統進行溫、溼度控制處理後，將空氣引至各庫房空間。

另館長極為自豪新館在興建時即規劃設置員工交誼廳，其空間明亮寬敞，備有冰箱、微波爐、電磁爐、咖啡機、飲水機等新穎完善設施，並設有陽台，是員工用餐、交流、休息之絕佳地點。



圖 4-37 羅納省檔案館會議廳
(來源：羅納省檔案館網站 <http://archives.rhone.fr/?id=8>)

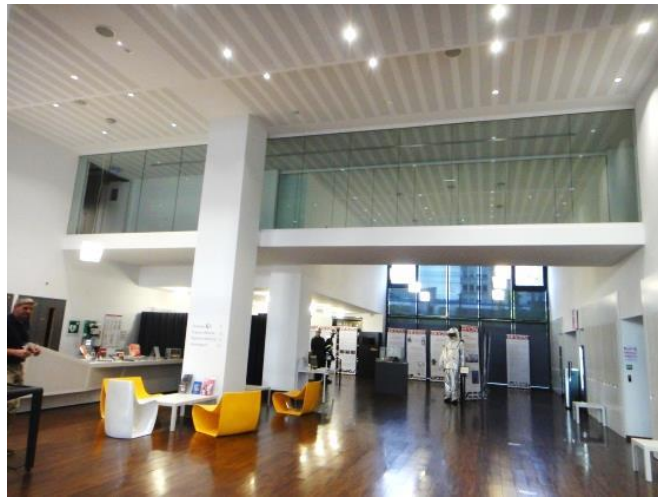


圖 4-38 羅納省檔案館接待大廳公共區域
(來源：自行拍攝)



圖 4-39 羅納省檔案館檔案利用指導室
(來源：自行拍攝)

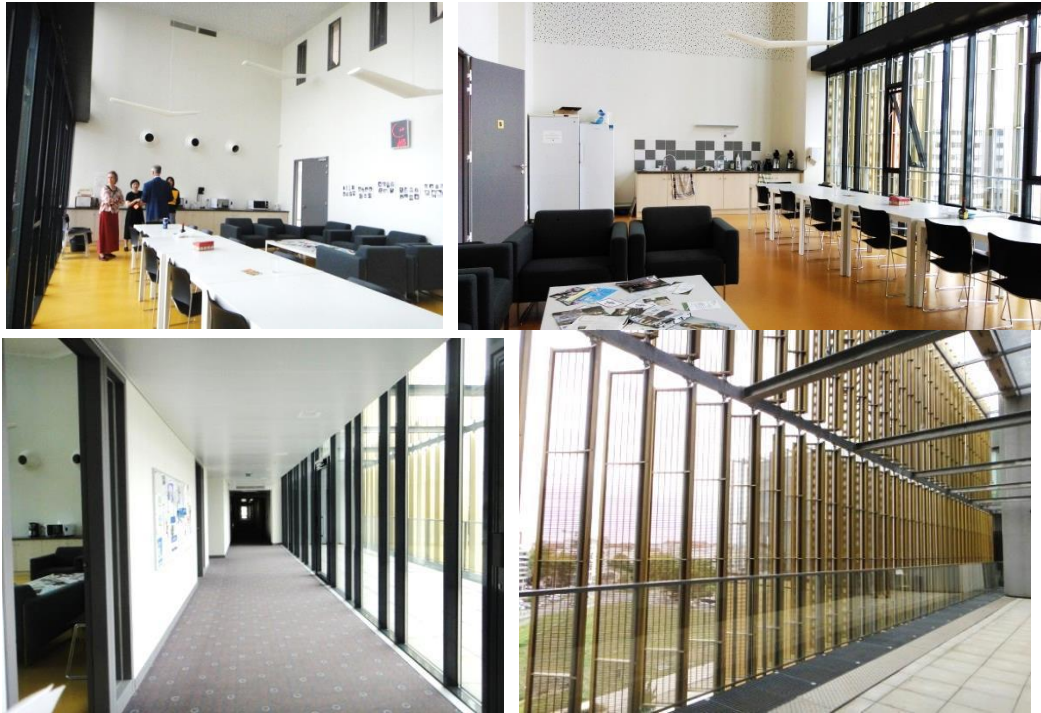


圖 4-40 羅納省檔案館員工交誼廳(8樓)
(來源：自行拍攝)



圖 4-41 羅納省檔案館空調機房(8樓)
(來源：自行拍攝)

第五章 法國里昂市立檔案館

壹、機關介紹

法國里昂市立檔案館(Archives municipales de Lyon)屬於法國檔案館組織架構第四層之市鎮檔案館。里昂市立館可溯源自 17 世紀，1651 年市政廳興建完成後，將檔案典藏於該廳內一處拱型庫房。法國大革命後，1852 年新政府調整組織架構，市級單位併入省級單位，原里昂市立檔案館即失去原有之獨立性，惟 1890 年後市立檔案館又重新恢復為獨立單位，相關檔案存放於市政廳閣樓空間。1934 年，館方將 1789 年以前之檔案移出市政廳，遷至典藏環境較佳之 Saint-Jean 教堂，直至 1974 年再將市政廳大部分之檔案搬遷至 Saint-Jean 教堂，其餘檔案暫存於里昂市立圖書館，里昂市檔案仍處於分散保存之情況。1998 年 1 月 19 日由市議會定案運用既有 1905 年所設里昂市郵政中心之歷史建築，翻修做為里昂市立檔案館，以利檔案集中保管，並期能保存里昂遺產及傳播文化資產，提供市民更佳之服務。2001 年完成第一階段歷史建築之翻修工程，續於 2005 年完成第二階段入口大廳及側邊房舍新建工程，建設總經費為 1,700 萬歐元。該館組織設有行政單位、檔案分類整理單位、閱覽單位、展覽單位、維運單位及攝影單位等 6 個部門，計有約 40 名工作人員。

里昂市立檔案館之二項主要任務，其一為接待大眾，提供檔案應用服務，其二為廣泛蒐集里昂城市檔案，妥適整理及典藏。該館以保存里昂城市記憶為使命，除典藏市政檔案等公共紀錄外，亦廣泛蒐集私人、家庭、企業、建築師、藝術家、攝影師等檔案，以豐富充實里昂之歷史資料來源。目前保存自 13 世紀後期檔案，檔案典藏長度約 17 公里，典藏 10 萬餘張照片、1 萬 2 千餘張明信片、4 萬餘張海報、10 萬餘幅地圖和平面圖、建築模型等資料。

貳、館舍介紹

一、館舍區位

里昂市立檔案館館址位於里昂市第 1 區，距離 Lyon-Perrache 車站(高鐵、火車共站)出口約 100 公尺，步行約 1 至 2 分鐘即可抵達，極具交通便利性。館方表示，館址恰位於里昂市隆河及索恩河之匯流點，具發生水災之風險，惟考量地點鄰近車站，十分有利於檔案行銷及應用推廣工作，增加檔案館之能見度，故經評估後仍將館址選定於現今所在位置。



圖 5-1 里昂市立檔案館鄰近車站情形
(來源：自行拍攝)

該館位於里昂市新舊城區之交匯點，象徵這座城市過去與現在之歷史由檔案館予以連結，這處保有超過 8 個世紀里昂記憶的地方，將引領里昂市邁向更好的未來。

二、翻修過程

里昂市立檔案館於 1999 年開始著手進行第 1 階段原郵政中心之翻修工程，歷經 2 年之規劃設計及施工作業，2001 年 6 月進行搬遷及進駐工作，並於 2001 年 10 月正式啟用，該建築維持 20 世紀初之立面外觀，保留原來中庭之型式並改裝成為展覽空間，2 樓空間做為檔案閱覽中心，地下室為檔案庫房使用。館方於 2003 年續進行第 2 階段整修工程，本階段除新建房舍外，另將部分舊建築牆面拆除，以鋼構玻璃帷幕之方式，新設現代化大廳入口，並於 2005 年 5 月 18 日正式啟用。

三、建築特色

(一) 建築外觀

里昂市立檔案館經第 1 階段翻修歷史建築及第 2 階段增設現代化門廳及新建工程，整體呈現以入口大廳之現代玻璃帷幕建築意象，銜接具歷史風華之老建築樣貌，以呼應檔案館期能運用現代化檔案管理方式及相關設備，妥適保存里昂歷史文化資產之企圖心。



圖 5-2 里昂市立檔案館模型圖
(來源：自行拍攝)



圖 5-3 里昂市立檔案館外觀
(來源：自行拍攝)

(二) 整體空間

檔案館歷史建築部分為地上 2 層(1 樓部分隔為夾層)及地下層，新建建築高度與相鄰之歷史建築一致，為地上 5 層及地下層之建物。歷史建築部分，館方盡量保持建物原貌，並依檔案管理及作業需求適當規劃，1 樓以對外服務空間及檔案接收作業為主，並分設不同出入口，以利管制工作；1 樓對外服務部分設有接待大廳、展覽廳、會議室、檔案利用指導室，另設有檔案接收區，1 樓部分區域隔成夾層，夾層做為行政辦公室，2 樓為閱覽中心及檔案修護室；新建建築之功

能，主要作為檔案庫房使用。

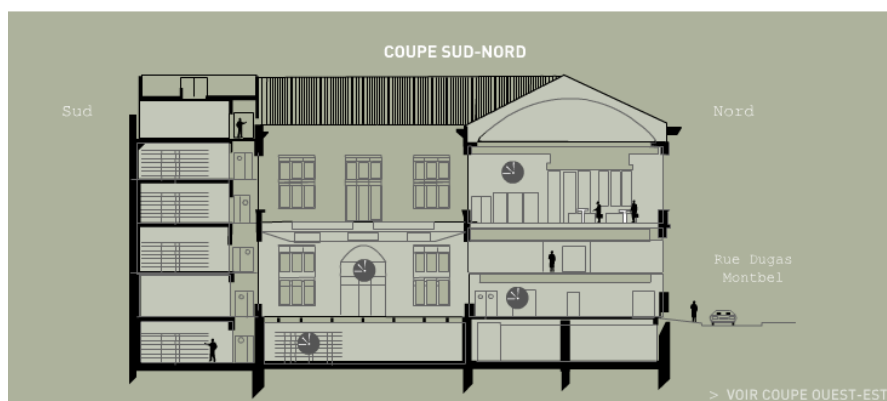


圖 5-4 里昂市立檔案館建築正面剖面圖

(來源：里昂市立檔案館網站<

<http://www.archives-lyon.fr/static/archives/contenu/flash/visite.html> >)

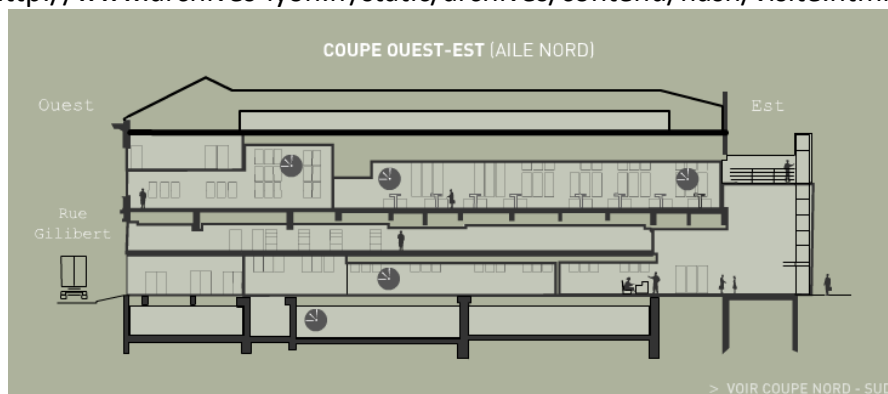


圖 5-5 里昂市立檔案館建築側面剖面圖

(來源：里昂市立檔案館網站<

<http://www.archives-lyon.fr/static/archives/contenu/flash/visite.html> >)

(三) 管制方式

檔案館安全管理方式，係以對外服務空間、館務行政空間及檔案運輸與存放空間，進行不同方式之門禁管制。一般民眾由進入大廳後，得自由參觀展廳，另經申請辦證後，可進入檔案閱覽中心。對外服務以外之空間，均設門禁及磁卡管制系統，館務人員須使用識別證，進入相關行政管制區域。機關移轉之檔案，檔案運送車輛另由專用入口行駛入館，並停放於專用卸載區，將檔案搬運至檔案點收暫存室後，經館方檢視無虞之檔案，使用檔案專用通道及電梯，運至檔案庫房存放；館內無設置除蟲菌設施，如發現檔案有除蟲菌之需，先將受損檔案存放於隔離室後，再另委託專業廠商處理；已入庫保管之檔案，調還卷作業均透由專用電梯及動線，將檔案運送至指定地點，檔案運輸動線所經過之各區域，其出入口均設有門禁及磁卡管制設備，以維護檔案安全。



圖 5-6 里昂市立檔案館民眾及人員入口大廳
(來源：自行拍攝)



圖 5-7 里昂市立檔案館檔案運輸車輛入口位置
(來源：里昂市立檔案館網站

<http://www.archives-lyon.fr/archives/sections/fr/entete/service_des_archives1334/lequipe_des_archive2404>)

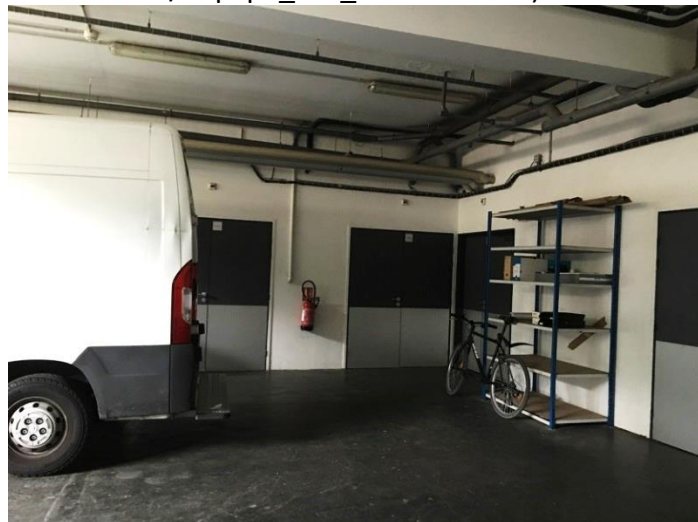


圖 5-8 里昂市立檔案館檔案卸載區
(來源：自行拍攝)

(四) 建築物基本資訊

庫房空間(提供 21 公里檔案長度)	2,470	平方公尺
公眾服務空間	1,480	平方公尺
辦公空間	660	平方公尺
檔案接收及整理作業區	950	平方公尺
技術空間	1,230	平方公尺
宿舍空間	300	平方公尺
樓地板總面積	8,240	平方公尺

表 3 里昂市立檔案館空間面積基本資料表

參、檔案保存維護

一、檔案庫區

檔案庫區位於新建建築及地下室，館方表示該區雖為洪泛區域，惟近 15 年來未曾發生水災之情形，地下室並採取防水之措施，館舍亦有消防人員及檔案管理人員常駐待命，可隨時處理緊急狀況。

檔案庫區總典藏容量約有 21 公里之檔案長度，現已典藏約 14 公里。庫區具空調設施，以利進行溫溼度環境控制。庫房內設有密集式檔案架存放一般型式之檔案，該館蒐集許多里昂重要工程建設之模型及相關建築圖說資料，故設有放置大型文物及建築模型使用之固定式檔案架。另館內亦存有古代里昂檔案資料，除尺寸巨大之外，其裝訂方式屬里昂獨有，非常具特色。



圖 5-9 里昂市立檔案館檔案庫房入口
(來源：自行拍攝)



圖 5- 10 里昂市立檔案館大圖保存情形
(來源：自行拍攝)



圖 5- 11 里昂市立檔案館模型保存情形
(來源：自行拍攝)



圖 5-12 里昂市立檔案館檔案保存情形
(來源：自行拍攝)

二、 檔案保存

館方表示為充實館藏，妥適保存里昂城市之記憶，里昂市立檔案館廣泛蒐集具歷史價值之城市檔案，包括大型公共建設模型、工程圖說，並接受私人公司或個人檔案之捐贈，館內設有整理私人公司或個人檔案之專屬空間，以利檔案揀選工作之進行。檔案多數維持原使用之檔案容具，如發現檔案封皮或容具有嚴重損壞之情形，會先以無酸紙或檔案專用塑膠袋包裝保存；如發現檔案有重複或內容未具歷史價值之情形，館方則將循程序辦理銷毀作業。



圖 5-13 里昂市立檔案館檔案特殊裝訂形式介紹
(來源：自行拍攝)



圖 5- 14 里昂市立檔案館私人公司及個人檔案揀選及整理區域
(來源：自行拍攝)



圖 5- 15 里昂市立檔案館檔案整理及容具換裝區域
(來源：自行拍攝)



圖 5- 16 里昂市立檔案館檔案人員工作服
(來源：自行拍攝)

三、 檔案修護

檔案修護工作主要包括檔案裝訂、檔案修裱及檔案裝幀等項目。館方表示，因待修護檔案數量龐大，修護人員優先進行將展覽檔案之修護，每日修護之量能係視該批檔案損壞情形而定，館方未規定檔案修護人員每日需修護之數量。修護室設置修護桌、洗畫槽、重壓機、電動裁紙刀、晾架、抽排氣機等修護相關設備。



圖 5- 17 里昂市立檔案館檔案修護室
(來源：自行拍攝)



圖 5- 18 里昂市立檔案館大型裁刀及修護相關設備
(來源：自行拍攝)



圖 5- 19 里昂市立檔案館壓平機及檔案修護作業情形
(來源：自行拍攝)



圖 5- 20 里昂市立檔案館修護室歷史照片介紹及待修檔案情形
(來源：自行拍攝)

肆、 檔案應用服務

一、 檔案應用

里昂市立檔案館 1 樓設有置物櫃及休憩等候空間，提供檔案應用申請者放置個人物品及休息飲食使用。檔案閱覽中心設於 2 樓可容納約 70 多人，配置檔案閱覽桌椅、大尺寸檔案閱覽區、影印機、微縮影閱讀機、翻拍架等設備，並設有小型研討室提供團體使用。檔案應用申請者可於目錄檢索區，利用電腦目錄資訊系統查詢，現場申請即可應用，每人每日最多可調閱 10 盒檔案，館方亦將每日定時調檔時間公布於服務櫃檯後方背板，提供民眾參考。有關個人資料檔案之管理及調閱方式，館方以由里昂市政府移轉之死亡證明書(生與死均在里昂之市民，內含姓名、出生日期、出生地、父母、婚姻狀況、死亡日期等資訊)為例，說明該類檔案 2008 年以前原規定於 100 年後予以開放應用，之後更改為 75 年後即全部開放。館方表示，2001 年啟用館舍時，到館使用檔案之民眾非常踴躍，近年因政府將戶政資料開放至網路查詢，故進館閱覽檔案人數驟減，館方現正考量重新規劃調整檔案閱覽中心面積規模，以發展其他用途之可行性。



圖 5- 21 里昂市立檔案館置物櫃及休憩區
(來源：自行拍攝)

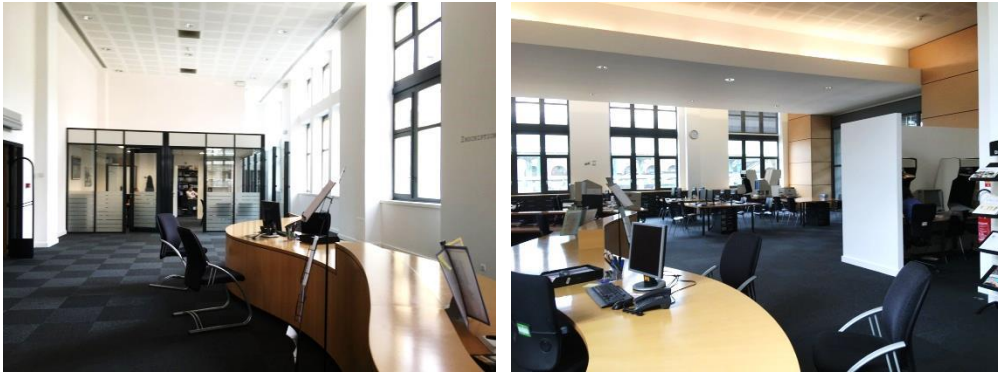


圖 5- 22 里昂市立檔案館檔案閱覽中心
(來源：自行拍攝)

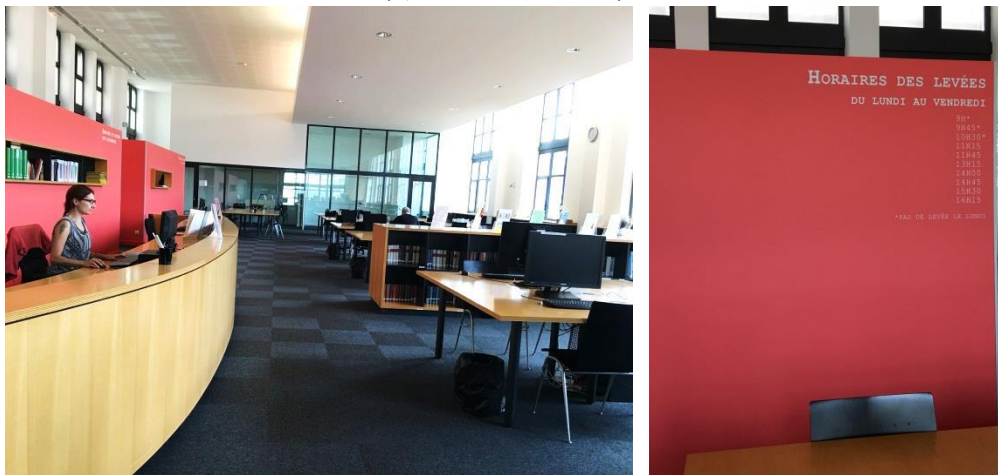


圖 5- 23 里昂市立檔案館檔案閱覽中心櫃檯及調檔時間表
(來源：自行拍攝)



圖 5- 24 里昂市立檔案館檔案閱覽準備及檔案暫存區
(來源：自行拍攝)



圖 5-25 里昂市立檔案館個人檔案資料介紹及小型研討室
(來源：自行拍攝)

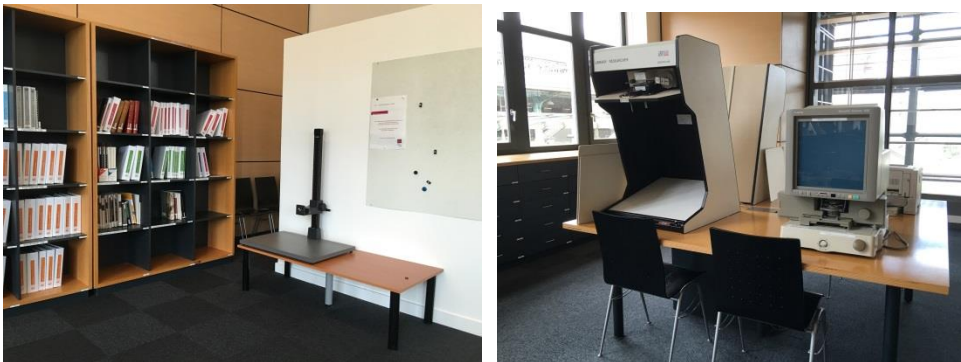


圖 5-26 里昂市立檔案館翻拍架及微縮影閱讀設備
(自行來源)

二、 檔案展覽

里昂市立檔案館之展示區，分為帷幕大廳展區及中庭展廳等兩個區域。帷幕大廳展區因無設置空調設施，溫溼度控制不易，故以面板及檔案複製品展示為原則。館方每年規劃 2 至 5 場之展覽，目前帷幕大廳展區展出里昂漫畫家眼中看檔案館之主題，由館方付費邀請 2 位里昂市著名之漫畫家，帶領其參觀檔案館設施及檔案作業流程後，由 2 位漫畫家詮釋對於檔案館及檔案管理作業之印象、想法及概念，分依個人所觀察之角度及風格繪製展出。中庭展廳(面積約 300 平方公尺)展示里昂地區具特色之建築檔案，除以看板介紹外，並以投影方式展出。館方表示每年約有 7 千至 8 千之參觀人次，另配合 9 月中旬法國國家文物節，會配合舉辦相關展覽及活動，以吸引民眾入館參觀。檔案展覽部分，館方亦於適當空間，例如大廳入口處，展示 1 片曾經使用之檔案庫房門片，以及廊道旁邊，展出

里昂市古街道地圖，以不同之型式，提供參觀者欣賞一些具里昂歷史意義之館藏。



圖 5- 27 里昂市立檔案館帷幕大廳展區
(來源：自行拍攝)



圖 5- 28 里昂市立檔案館檔案館意象漫畫展 1
(來源：自行拍攝)

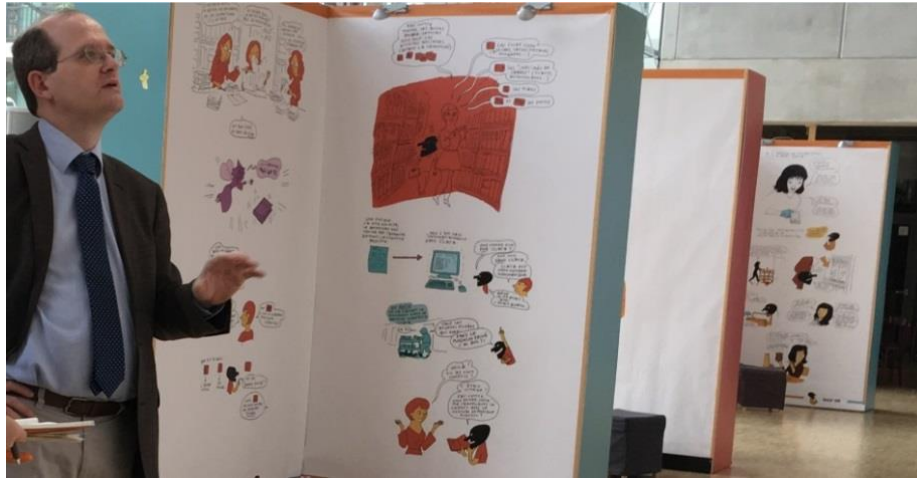


圖 5- 29 里昂市立檔案館檔案館意象漫畫展 2
(來源：自行拍攝)



圖 5- 30 里昂市立檔案館里昂建築檔案展
(來源：自行拍攝)

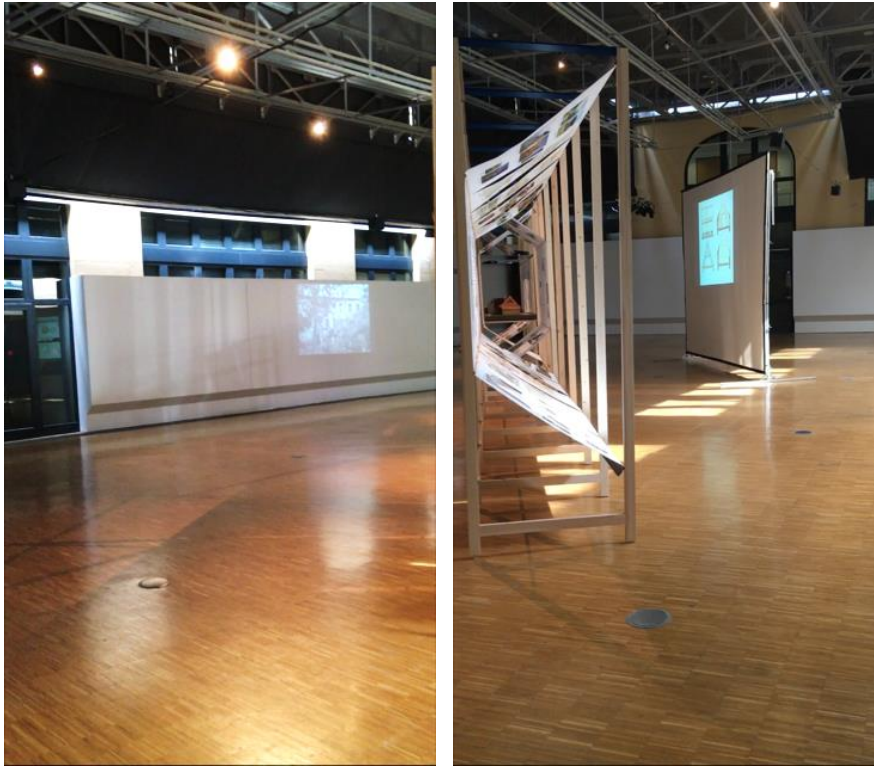


圖 5- 31 里昂市立檔案館里昂建築檔案展投影介紹情形
(來源：自行拍攝)



圖 5- 32 里昂市立檔案館古門片及古地圖展示情形
(來源：自行拍攝)

三、 檔案利用指導

里昂市立檔案館 1 樓設有檔案利用指導室，館方每年會配合各級學校開學時間，廣發檔案館年度展覽資訊及相關活動訊息，各級學校之老師如有興趣，會主動與館方聯繫，館方將配合指派相關人員帶領參訪及指導學生如何使用檔案之活動，利用指導室內亦設有繪畫工具，提供小學生於參訪結束後，可繪製對於檔案

館所留下之感覺及心得。館方表示，來訪學生以小學中高年級與中學生居多，檔案館每年約接待 3000 名學生。另館方表示，平均每月會舉辦 2 次演講活動，地點位於館內大型研討室，提供有興趣之民眾參與。



圖 5-33 里昂市立檔案館檔案利用指導室
(來源：自行拍攝)



圖 5-34 里昂市立檔案館檔案利用指導室繪圖工作區
(來源：自行拍攝)

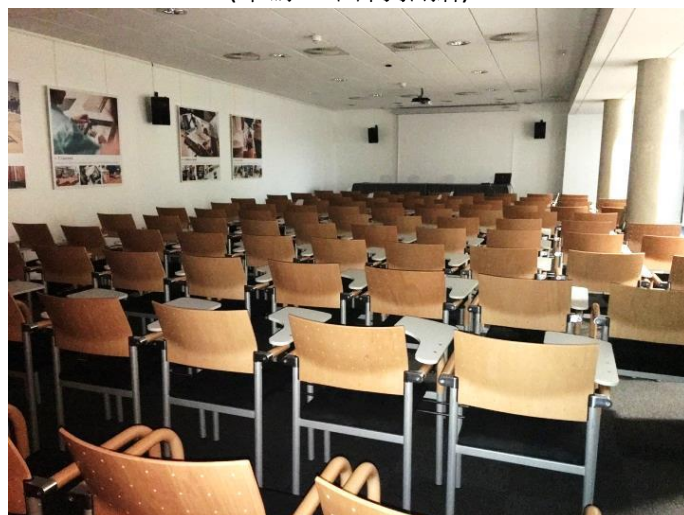


圖 5-35 里昂市立檔案館大型研討室
(來源：自行拍攝)

第六章 法國國立文獻學院

壹、機構介紹

法國國立文獻學院(Ecole Nationale des Chartes)創立於 1821 年，由當時法國國王路易十八頒布命令正式成立，是世界上最早為培育檔案管理專業人才而設之高等教育機構，原設於巴黎國家檔案館內，1830 年曾改隸皇家圖書館，於 1846 年學院改組後，成為專門研究歷史學科學院，並於 1897 年再改隸法國國家檔案局管轄，遷校於巴黎索邦大學校區。法國國立文獻學院現隸屬於法國高等教育與研究部管理，於 2014 年 10 月遷至黎塞留街之現址，主要任務為培養檔案館與、圖書館與博物館所需之人才，並與綜合大學及相關國際學院發展合作關係，其課程內容包括古文書學、古文字學、考古學、目錄學、檔案學、經濟史、地理學及外語等。



圖 6-1 法國國立文獻學院
(來源：自行拍攝)

法國國立文獻學院目前共有 150 名學生，15 名專任教師，25 名部門主管，6 名負責學務及教育事務之工作人員，以及學院圖書館部分有 25 名人員，屬於小型之專業高等教育機構。

貳、人才訓練機制

法國國立文獻學院承襲 19 世紀設立之宗旨，為使國家重要歷史典章文獻得由專業人員進行整理及解讀文字內容，以妥適保存流傳後世，因此以國家之力，設立專門培育最頂尖人才之教育機構，以每年招收 20 名公費生，學位完成後並獲頒「archiviste paléographe」(檔案與古文字學家)文憑，為法國國家典章文獻典藏機構包括國家各級檔案館、圖書館與博物館等，培養主管階級人才。

法國國立文獻學院最與眾不同之處即為公費生部分，其申請入學程序，係由申請人通過法國高中會考後，先進入「classes préparatoires」(高等學校預備班)，課程以法國歷史及拉丁文，為期 2 至 3 年準備後，再參加入學考試，考試內容涵蓋法國中古世紀與現代歷史，以及語文(包括拉丁文)等範圍。法國學生錄取後，即具準公務員身分，除免學費外，由國家支薪，並被賦予自入學起需服 10 年公職之義務，而外國學生部分就僅限於文憑取得部分，不具準公務員身分。學位課程時間，共計為 3 年 9 個月，課程安排重點如下：

一、第一年：提供通識教育及基礎課程，學生可依興趣擇選研究論文之方向，研究主題大致可分下列三項：

- (一) 美術館與博物館考古學。
- (二) 圖書館書籍文獻歷史及典藏保存歷史。
- (三) 檔案館學及古代與現代檔案學。

二、第二年：選修專業科目，以及國內實習課程。學院負責與全法國各檔案館及圖書館機構聯繫並調查實習生名額，提供學生填報實習地點志願選項，經整合後，安排學生進行 4 至 5 個月實習。實習過程，學生接受實習機關之指導，可由實務作業中，瞭解工作環境及探索工作意涵，以啟發後續學習及進行研究之靈感及想法。

三、第三年：除選修專業科目外，開始進行主題研究及論文撰寫。

四、第四年：除須完成主題研究及論文撰寫外，由學院安排國外實習課程。學院目前在國際間具合作關係之機構已有 20 多個，多數位於歐洲地區，另外包括美國、澳洲、伊索比亞、埃及等地亦有合作機構，學院每年會擇選適合機構，安排學生國外實習活動，藉此接觸不同文化，學習新的管理方式，開拓視野。

公費生獲得文憑後，需準備國家考試，並完成通過考試，再進行 18 個月之實務訓練，受訓合格後，如進入檔案館、圖書館、博物館或歷史文物紀念館等機構，即可擔任主管職位，其他可從事之工作，包括大學院校教職或研究人員、國家科學研究中心研究員，以及文化資產與人文社會科學等部門之資訊技術管理者。

法國國立文獻學院因應時代潮流，除傳統檔案與古文字學家之學位課程外，亦分別於 2005 年起開設碩士學位課程 (共有 3 個系所，包括數位科技應用歷史所(digital technologies applied to history)、中世紀研究所 medieval studies)、影音設計概念所(audiovisual conception)，以及於 2011 年開設博士學位課程(以機關歷史、檔案歷史、藝術史等研究為主)，除鼓勵公費生攻讀外，亦歡迎對於檔案文獻研究有興趣之國內外一般



圖 6-2 國立文獻學院介紹情形
(來源：自行拍攝)

科系學生申請入學。國際學術交流活動部分，文獻學院亦與國外相關大學院校相關係所交換學生，學生多以歐洲法語及拉丁語語系地區為主，其中以義大利學生最多。受限於語言與文化背景，目前尚無亞洲地區之合作機構。另外，文獻學院亦針對一般民眾，開設檔案文獻整理保存及相關歷史介紹課程，邀請檔案館、圖書館、美術館及博物館等具實務經驗之專業人員授課，提供有興趣之學生及民眾參與。

本次參訪結束後，文獻學院國際關係負責人即以電子郵件通知，歡迎我國推薦學生前往申請進修，並告知該學院已於官方網站上登載本局參訪該學院之訊息，並附網頁連結

(<http://www.enc-sorbonne.fr/fr/actualite/ecole-accueille-directrice-generale-archives-nationales-taiwan>)，展現該學院對我國的友善及高效率之行政作業能力。

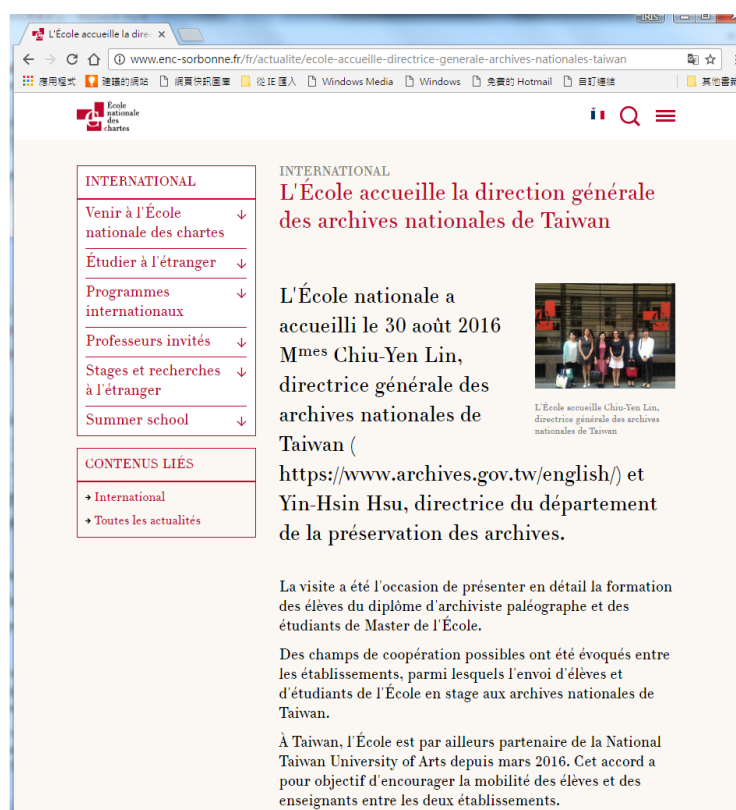


圖 6-3 國立文獻學院官網刊載本局參訪之訊息
(來源：國立文獻學院網站

<<http://www.enc-sorbonne.fr/fr/actualite/ecole-accueille-directrice-generale-archives-nationales-taiwan>>)

參、專業教學設施

一、外觀及接待大廳

法國國立文獻學院舊址位於巴黎索邦大學校區，惟因教學及行政空間不敷使用，爰於 2014 年 10 月遷至現址，學院建築外觀有別於過去之歷史風貌，呈現現代新穎之感。院內大廳設置簡潔大方之接待櫃檯，並放置與學院歷史有關之文物

及雕像，搭配挑高空間及公共裝置藝術品，以古今交融之設計方式，向到訪者展現學院培育檔案文獻管理人才之工作，既能承襲傳統文化並隨時代發展與時俱進之精神。

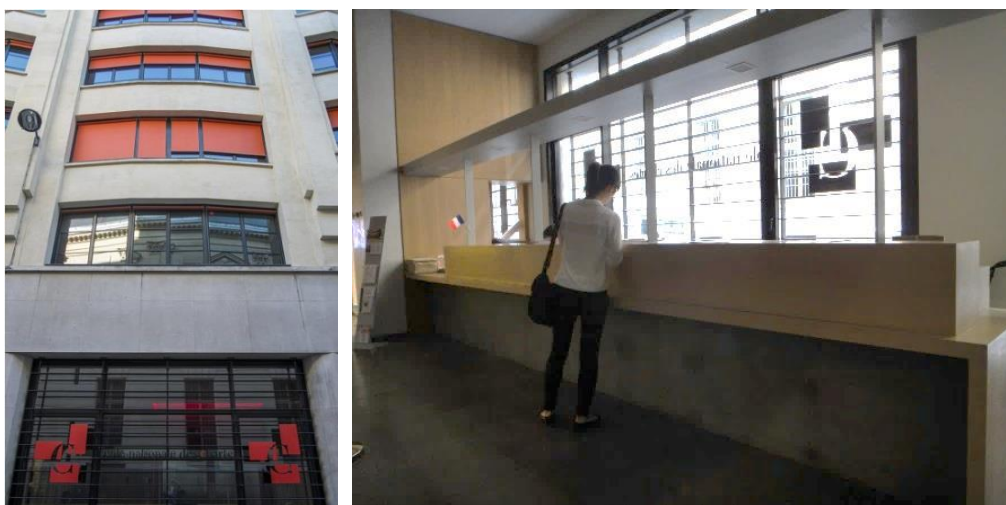


圖 6-4 國立文獻學院外觀及接待櫃檯
(來源：官方網站<

<http://www.enc-sorbonne.fr/fr/actualite/histoire-du-65-rue-de-richelieu>>及自行拍攝)

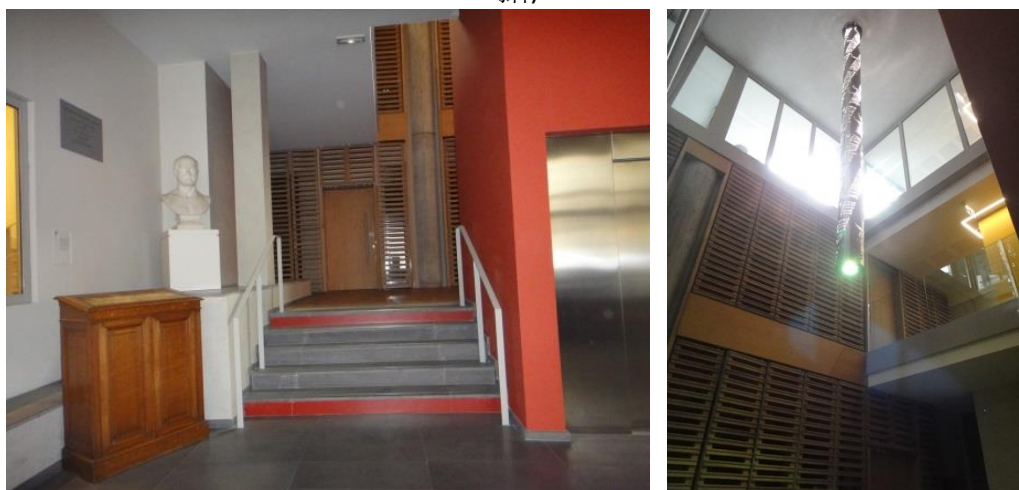


圖 6-5 國立文獻學院接待大廳文物展示及裝置藝術品
(來源：自行拍攝)

二、大型研討室及教學空間

為舉辦文獻典章學術研討會及辦理演講活動，設置大型研討室約80個座位，提供申請使用。另針對一般性通識科目，設置大型教室，提供跨年級及跨班別之課程需求使用。學院所擇選之教學設備及課桌椅等家具，多為可移動調整之型式，以因應課程個別不同之需求，隨時可配合搬動為合適之座位型式。



圖 6-6 國立文獻學院大型研討室
(來源：自行拍攝)



圖 6-7 國立文獻學院通識科目教室
(來源：自行拍攝)

三、專業科目教學空間

針對專業科目教學需求，設置教學空間，並製作相關教具，提供教學課程使用。文獻學院人員以古法文課程為例，法國中世紀典章文獻檔案常以非常長之羊皮紙或紙張書寫記錄，並以卷軸方式收藏，故教室設置長桌提供將該類型文件展開攤放，以利老師指導學生進行解讀內文時使用。

教具部分，學院特別將古代重要之古法文(或拉丁文)手稿復刻製成金屬拓印版，裝置於教室內其中一處牆面，除裝飾用途外，亦提供學生隨時可拓印後，進行解讀，增加學習之機會。另製作中古世紀至近代，各個時期各種文書檔案之仿真複製品，放置於教室櫥櫃中，提供教師於課堂上，隨時可配合課程進度及難易不同程度，擇取需要之文書檔案案例，針對古文書用語及法律文件所附著蜜蠟封印等各式各樣型式文書之判讀及辨識，以實體資料提供學生進行閱讀及解讀資訊內容，增進學生面對不同型式典章文獻書籍之解讀與理解能力。



圖 6-8 國立文獻學院古文手稿製成銘文型式展示情形
(來源：自行拍攝)



圖 6-9 國立文獻學院介紹專業科目教學情形
(來源：自行拍攝)



圖 6-10 國立文獻學院專業科目教室
(來源：自行拍攝)

四、 文物展示空間

為呈現法國國立文獻學院歷史悠久內涵豐富底蘊，學院充分利用各個公共空間包括接待大廳、公共走道及教學場所等處，設置展示櫃或適當之牆面，放置所收藏之重要文物、藝術品及出版品等，展現法國各時期屬於學院之光榮時刻。



圖 6-11 國立文獻學院歷屆校長照片及文物展示
(來源：自行拍攝)



圖 6- 12 國立文獻學院展示來自臺灣的藝術品
(來源：自行拍攝)



圖 6- 13 國立文獻學院文物及出版品展示
(來源：自行拍攝)

五、 辦公空間

法國國立文獻學院為校內行政人員及教師，設有專屬辦公室，多以一人一室為主，提供行政及相關研究工作使用。



圖 6- 14 國立文獻學院校長室
(來源：自行拍攝)

六、 其他空間

學生體育活動及休憩場所，係使用頂樓閣樓空間，設有交談桌椅及置物櫃外，

亦設大片落地窗及陽台，提供學生休息交流及紓解壓力使用。

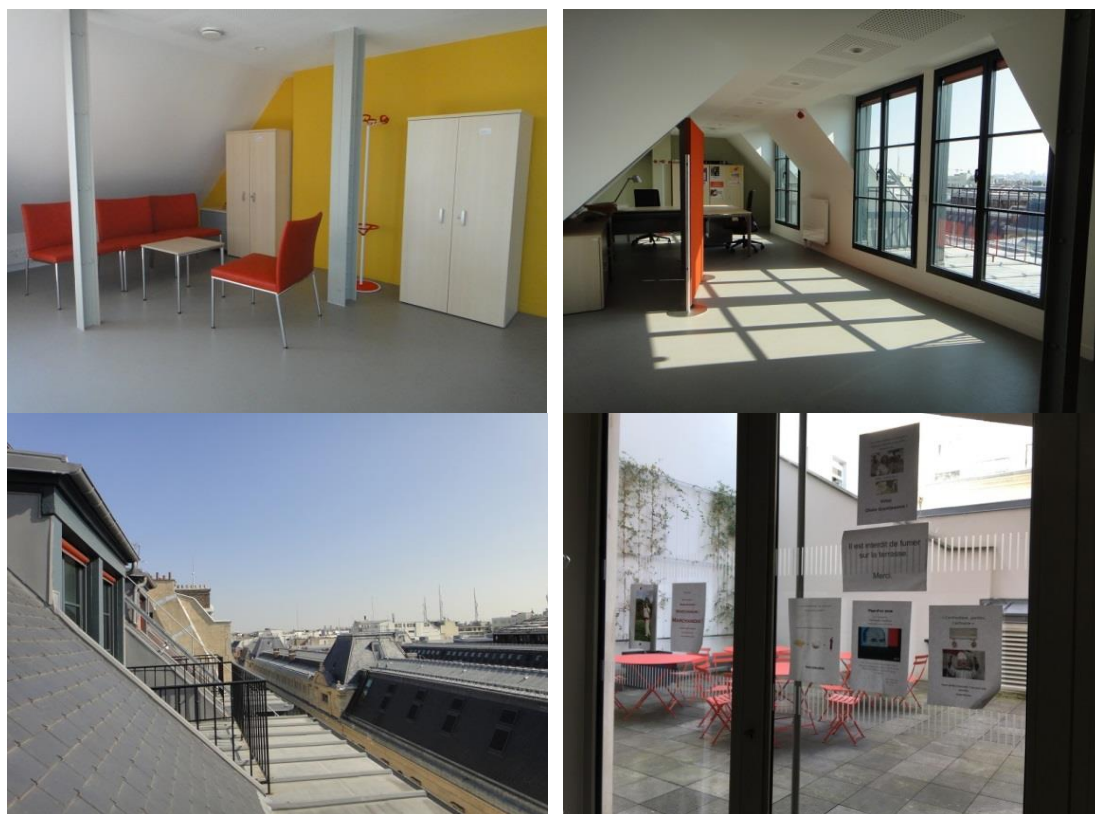


圖 6-15 國立文獻學院體育活動及休息空間
(來源：自行拍攝)

七、圖書館

法國國立文獻學院圖書館典藏豐富之中古世紀文獻典籍，為檔案文獻研究工作者查閱資料重要之場所，更提供學生論文撰寫及研究所需之資料。該圖書館館址現仍設於學院舊址巴黎索邦大學校區內。



圖 6-16 國立文獻學院圖書館
(來源：法國國立文獻學院網站

<<http://www.enc-sorbonne.fr/fr/rubrique-ecole/ecole-nationale-chartes>>及
<<http://www.enc-sorbonne.fr/fr/bienvenue-bibliotheque-ecole-nationale-chartes>>)

第七章 法國國家圖書館

壹、機關介紹

法國國家圖書館(Bibliothèque nationale de France)隸屬法國文化部，位居世界最重要圖書館地位之一，其源自 1368 年法國國王查理五世為典藏私人藏書，於巴黎羅浮宮設置皇家圖書館。於 1537 年法國國王弗朗索瓦一世，頒布命令要求全國各地之出版品，均需繳送 1 本至皇家圖書館，此舉為世界法定寄存之先例，嗣於 1720 年，由法國國王路易六世正式成立國家圖書館，並承接原王室藏書。歷經 200 多年後，法國國家圖書館累積豐富可觀之館藏，為拓展服務據點及典藏空間，由前法國總統密特朗決定興建一座世界最大且最具現代化規模之圖書館，施工期間遭逢法國經濟低迷，及面對數位資訊時代來臨，鉅額投資建置實體圖書設施必要與否之挑戰，過程中屢遭輿論嚴厲批評與指責，惟密特朗總統仍堅持不懈，終於 1996 年 12 月落成啟用，為紀念密特朗總統為該工程所付出熱情及心血，特命名該館為國家圖書館密特朗館。

本次參訪之國家圖書館密特朗館，其館藏重點為圖書、期刊、影音資料，以及數位資料。主要功能以保存知識產物，開放大眾使用，並提供民眾閱讀、獲取資訊、研究、資訊交流與分享，以及舉辦活動之場所。館藏來源，除法定寄存外，另透過購買、贈與，並定期與外國大型圖書館交換文獻資料等方式，以擴增館藏各類領域之書籍資料。館內目前約有 2400 名員工，每年預算約 22,000 萬歐元。

貳、設施空間特色

一、區位及外觀

密特朗館坐落於巴黎第 13 區，距離捷運 6 號線(Quai de la gare)及 RER C 線(Bibliothèque François-Mitterrand)出口，步行約 5 至 10 分鐘即可抵達。



圖 7-1 密特朗館外觀 1
(來源：自行拍攝)



圖 7-2 密特朗館外觀 2
(來源：自行拍攝)

密特朗館占地面積約 7.5 公頃，總樓地板面積為 36 萬平方公尺，遠觀猶如 4 本打開的書本矗立於塞納河左岸，建築主體由四棟 L 型玻璃帷幕建築物組成，並以迴廊走道進行串接。館方表示，該館自開館啟用以來，因建築量體龐大故一直面臨耗能之問題，20 年來不斷改善採行節能措施，主要以調整空調系統為主，截至目前成功節省約 25% 之電能。



圖 7-3 密特朗館猶如 4 本打開書本之外觀
(來源：法國國家圖書館網站<

http://www.bnf.fr/fr/la_bnf/sites/a.site_francois-mitterrand.html>)

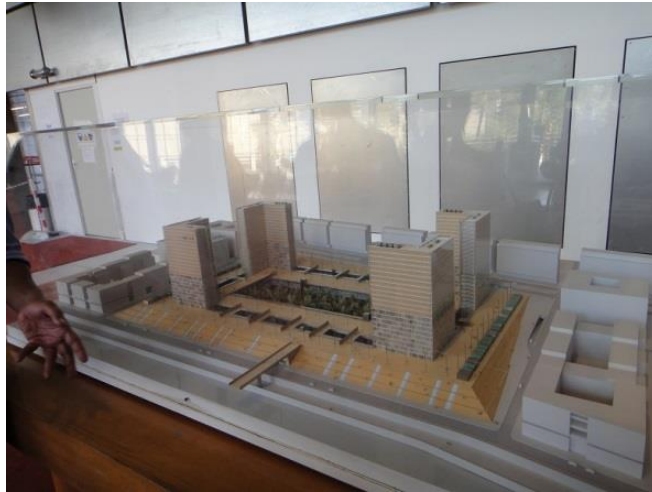


圖 7-4 密特朗館模型
(來源：自行拍攝)

二、空間配置

四棟大樓分別以法律、科學、歷史、文學為主題區分，每棟樓高 22 層，低樓層為行政辦公室，高樓層為書庫，四棟樓透由大廳、閱覽室、展覽廳、餐廳、書店等對外服務空間所組成之迴廊串接，迴廊圍閉之戶外中庭則種植花草樹木，形成一處綠意盎然之景觀區域，提供室內採光，戶外並設休息座椅，提供民眾休憩觀賞使用。



圖 7-5 密特朗館迴廊及中庭景觀
(來源：自行拍攝)

三、自動運輸圖書系統

密特朗館考量館區面積廣大，書庫分設於 4 棟建築上部樓層，人工調閱藏書工作繁重，故設有極為壯觀、往來輸送頻繁的圖書自動化運輸系統，將書本由書庫運至服務櫃檯，提供全區輸送圖書作業。



圖 7-6 密特朗館自動運輸圖書系統
(來源：自行拍攝)

參、服務行銷特色

一、行銷特色

法國國家圖書館歷來以百科全書之概念，廣泛收集公私部門圖書文獻，館藏資料不僅年代久遠，範圍更遍及國內外，典藏品非常多元且豐富。相關館藏書籍僅限於館內閱讀及複印，不提供外借。除實體書籍服務外，另建置 Gallica 數位圖書館 (<http://gallica.bnf.fr/>)，提供超過 250 萬筆之文獻資料檢索之遠距服務。目前正與法國出版協會合作，將 20 世紀出版之書籍進行數位化工作。

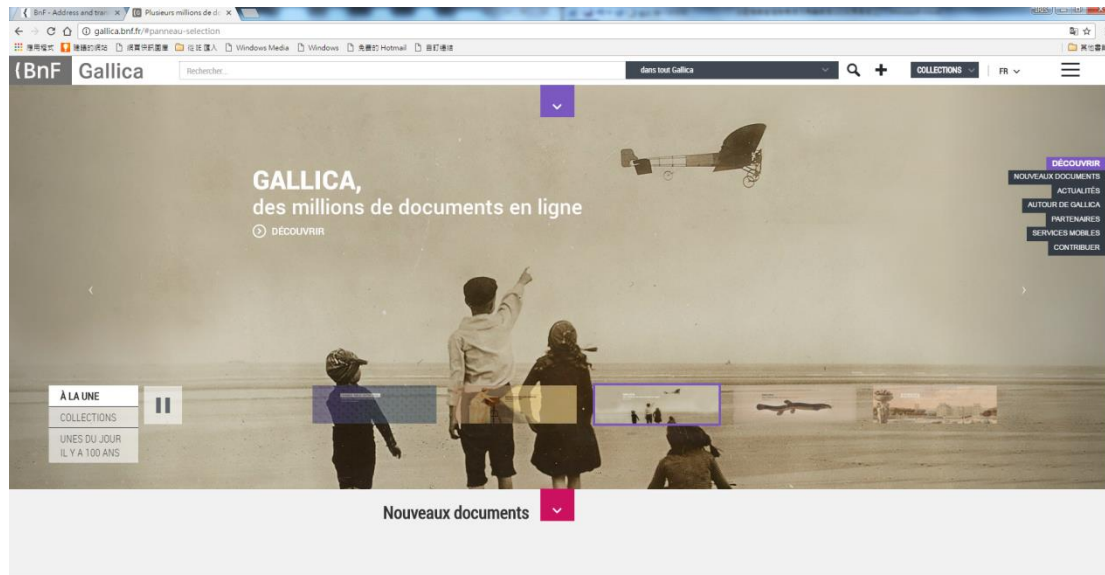


圖 7-7 Gallica 數位圖書館
(來源：法國國家圖書館網站<<http://gallica.bnf.fr/>>)

因應資訊科技時代，館方亦積極整理館藏、編目及資訊化，尋求與其他國家合作之契機，期將豐富之館藏書籍及文獻資料藉由國際合作夥伴關係，向外增加能見度，吸引國外廠商購置授權增值出版發行。館方表示，館藏數位化標的主要以法定寄存並具版權之書籍為主，絕版書數位資料亦於 Gallica 數位圖書館提供查閱，但商業用途則需購置後方能使用。

二、展覽服務

密特朗館入口大廳，設置開放式展區以面板介紹法國國家圖書館發展歷史及館藏特色與內容。常設展廳(Hall des Globes)部分，長期展出 2 個直徑約 4 公尺之地球儀，由 17 世紀威尼斯著名之天文學家 Vincenzo Coronelli 所製作，後由外交大臣致贈法王路易十四收藏，該區並運用 3D 數位技術，搭配展示天文及星球等模型、面板及影音資料，提供互動體驗等豐富有趣的展出手法。館方於迴廊面對中庭區域之玻璃帷幕旁，設有館內植物及生態面板資料介紹區，並配置耳機，提供有興趣之民眾駐足聆聽。



圖 7-8 密特朗館面板展區
(來源：自行拍攝)



圖 7- 9 密特朗館常設展廳 1
(來源：自行拍攝)



圖 7- 10 密特朗館常設展廳 2
(來源：自行拍攝)



圖 7- 11 密特朗館常設展廳 3
(來源：自行拍攝)



圖 7- 12 密特朗館常設展廳 4
(來源：自行拍攝)



圖 7- 13 密特朗館迴廊面對中庭區域之生態介紹區
(來源：自行拍攝)

三、閱覽服務

一般閱覽區以字母順序 A-J 區別，分別為視聽室、報紙媒體室、科學技術室、法律經濟及政治室、書目研究及圖書館學室、藝術室、外國文學室、法國文學室、兒童文學室、哲學歷史與人文室等，共有 1,600 個座位；另設有研究專用閱覽區以 K-Z 類別之閱覽室，共設有 2,000 個座位，僅提供研究人員使用。



圖 7- 14 密特朗館閱覽室情形
(來源：自行拍攝)



圖 7- 15 密特朗館閱覽室外觀
(來源：自行拍攝)

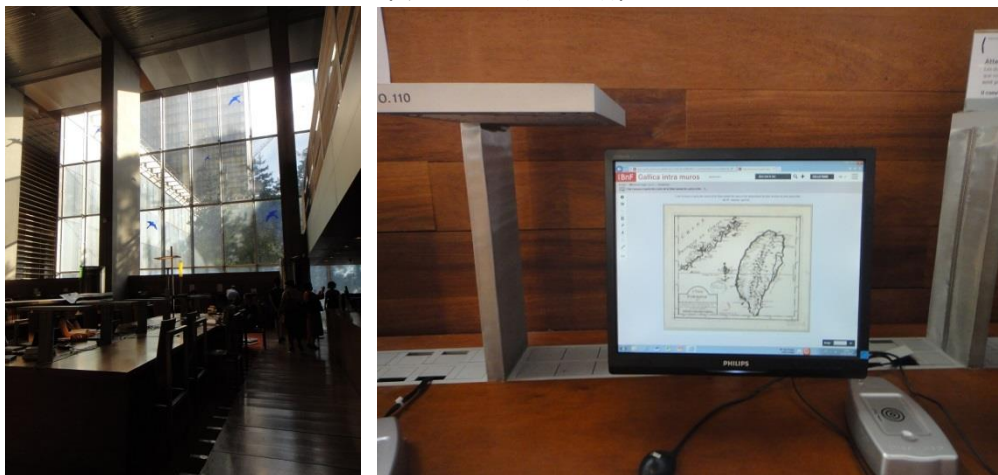


圖 7- 16 密特朗館大尺寸文獻閱覽室及書目查詢網站
(來源：自行拍攝)



圖 7- 17 密特朗館特藏區外部及內部情形
(來源：自行拍攝)



圖 7- 18 密特朗館閱覽區服務櫃檯圖書暫存區
(來源：自行拍攝)



圖 7- 19 密特朗館閱覽區服務櫃檯後方之運輸圖書系統情形
(來源：自行拍攝)

四、收費服務

密特朗館與一般公共圖書館不同之處，該館採使用者付費服務機制，一般民眾入館須辦理入館證，單日費用為 3.5 歐元，年度費用為 38 歐元(學生 20 歐元)，研究使用之閱覽證，分依使用日數 3 日、15 日、以及全年不限次數之不同，分別收取 8 歐元、45 歐元、60 歐元等費用(學生另有優待)，為利圖書借閱管理，閱覽室座位採固定座位，讀者需先至櫃檯預訂座位，方能進入閱覽室借書使用。單獨參觀展覽亦須購票入場，費用 9 歐元(學生 7 歐元)，惟持有閱覽證者，則可憑卡感應入場參觀。館方另提供館內設施參觀導覽服務，每人每次 3 歐元。

就有關密特朗館採使用者付費服務之方式，是否影響民眾入館意願部分，館方表示，近年入館人數確有逐年減少之趨勢，惟經分析主要因素為數位科技及網路資訊發達，認與付費服務政策較無太大之關聯性。

目前圖書館約有 5%的預算是由營收所得支應。

Bibliothèque nationale de France		
Tarifs		
Bibliothèque Haut-de-jardin François-Mitterrand		
Titres d'accès	plein tarif**	tarif réduit
1 jour	3,50 €	-
carte annuelle	38 €	20 €*
* sur présentation d'une pièce justificative pour les 18-25 ans, les étudiants de - de 35 ans, les détenteurs de cartes en cours de validité Libre Pass Cinéma/Opéra, Laissez-Passer du Jeu de Poème ou de la Maison européenne de la Photographie, carte Océan Théâtre de l'Europe.		
Bibliothèque ouverte à tous		
3 titres d'accès valables 1 an à partir de leur date de délivrance (ils donnent aussi accès à l'ensemble des salles du Haut-de-jardin)		
- ticket 1 jour - délivré aux casiers		
- ticket après 17h - il donne l'accès gratuit après 17h		
- carte annuelle - sur présentation d'une pièce d'identité, elle permet aussi l'accès gratuit aux expositions de la BnF.		
Toute l'année		
Les samedis et dimanches, l'accès est gratuit à la salle I (Littérature jeunesse) pour les enfants accompagnés d'un adulte (dans la limite de 3 enfants par adulte).		
Ete 2016		
Week-ends gratuits du 2 juillet au 14 août		
Bibliothèque de recherche		
François-Mitterrand Richelieu Arsenal Opéra		
Titres d'accès	plein tarif**	tarif réduit
3 jours	8 €	-
15 jours	45 €	25 €*
carte annuelle	60 €	35 €*
* sur présentation d'une pièce justificative pour les 18-25 ans, les étudiants de - de 35 ans.		
3 titres d'accès valables 1 an à partir de leur date de délivrance (ils donnent aussi accès à l'ensemble des salles du Haut-de-jardin)		
- 3 jours (consecutifs ou non)		
- 15 jours (consecutifs ou non) - avec l'accès gratuit aux expositions de la BnF		
- carte annuelle		
** Renouvellement de carte en ligne		
tarif préférentiel proposé sur bnf.fr pour un renouvellement en ligne (carte Haut-de-jardin ou Recherche)		
Obtention de la gratuite		
sur présentation d'une pièce justificative pour les bénéficiaires d'exposés, les bénéficiaires du RSA ou de l'aide sociale, les handicapés en leurs accompagnateurs, certains étudiants et professionnels du livre ou du patrimoine.		
Liste complète des exonérations consultable à l'accueil ou sur bnf.fr		

Bibliothèque nationale de France			
Horaires // // // salles de lecture			
François-Mitterrand			
	lundi	mardi > samedi	dimanche
Haut-de-jardin	fermé	10h - 20h	12h - 19h
Rez-de-jardin	14h - 20h	9h - 20h	fermé
Richelieu			
	lundi > vendredi	samedi	
Dans le cadre de la rénovation, le site Richelieu sera fermé du 1 ^{er} octobre au 15 décembre 2016. Avant de vous déplacer, consultez bnf.fr - Rénovation de Richelieu > Consulter à Richelieu			
Départements	10h - 18h	10h - 17h	
Salle de références	10h - 18h	9h - 17h	
Autres sites			
	lundi > vendredi	samedi	
Bibliothèque-musée de l'Opéra	10h - 17h	10h - 17h	
Bibliothèque de l'Arsenal	10h - 18h	10h - 17h	
Maison Jean-Vilar (Avignon)	13h30 - 17h	week-end: 10h - 17h	
- Fermeture de tous les sites les 14 juillet et 15 août			
- Fermeture annuelle des sites François-Mitterrand, Opéra et Arsenal du 3 au 11 septembre 2016			
- Fermeture annuelle de la Bibliothèque-Maison Jean-Vilar du 1 ^{er} août au 5 septembre 2016			
Tarifs // // // expositions			
Titres d'accès	plein tarif	tarif réduit	
exposition**	9 €	7 €	
visite guidée	3 € (+ prix titre d'accès)	-	
Billets couplés			
2 expositions**	11 €	9 €	
* Le billet d'exposition permet l'accès gratuit aux salles de lecture de la Bibliothèque du Haut-de-jardin le jour de votre visite.			
** Carte Duo 35 € (valable 1 an) Accès gratuit aux expositions + 5 visites guidées (expositions ou sites de la BnF) pour le détenteur et son invité(e).			
Tarif réduit sur présentation d'un justificatif : 18-25 ans, étudiants (- de 35 ans), enseignants, familles nombreuses, groupes (maximum 10), détenteurs d'un titre d'accès journalistique Cinéma/Opéra ou Bibliothèque du film (en cours de validité).			
Gratuité sur présentation d'un justificatif : - de 18 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA ou de l'aide sociale, handicapés et leurs accompagnateurs, journalistes professionnels, détenteurs d'une carte annuelle Bibliothèque d'Etude ou Recherche, certains étudiants et professionnels du livre ou du patrimoine.			
Liste complète des exonérations consultable à l'accueil ou sur bnf.fr			
Horaires // // // expositions			
sites	F. Mitterrand	Opéra	Arsenal
lundi	fermé	10h - 17h	fermé
mardi à samedi	10h - 19h	10h - 17h	12h - 19h

圖 7- 20 密特朗館收費標準表
(來源：自行拍攝)

五、其他服務

國家圖書館研究區域門禁管制嚴格，於 1 樓設有寄物櫃檯，提供透明塑膠提盒，作為民眾放置個人物品使用；閱覽區外部設有輕食餐區，提供飲食服務，並有自動販賣機供應飲料；另設有書店及紀念品展售店，販賣書籍、明信片及禮品等商品；館內亦設有金融提款機，提供民眾使用。

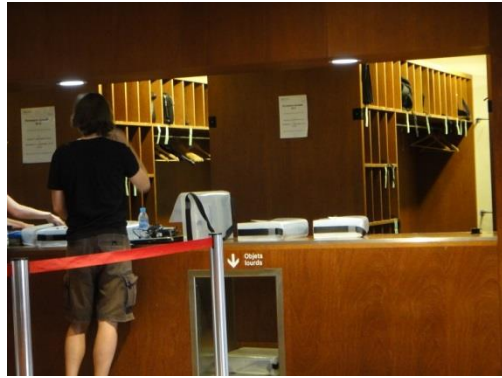


圖 7-21 密特朗館寄存櫃區
(來源：自行拍攝)

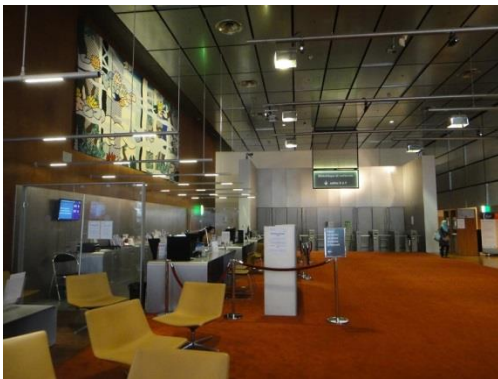


圖 7-22 密特朗館辦證區及提款機
(來源：自行拍攝)



圖 7-23 密特朗館書店及紀念品販賣區
(來源：自行拍攝)



圖 7-24 密特朗館餐飲區
(來源：自行拍攝)

六、服務時間

周一 14:00-20:00 僅開放研究者

周二至周六 9:00-20:00，周日 13:00-19:00 開放一般大眾

第八章 結論與建議

壹、結論

法國國家文化資產保存維護成果斐然，普獲國際公認及盛讚。本次考察行程規劃，係針對法國公共檔案機構包括國家級及地方層級檔案館，以及國際間頗負盛名之檔案教育機構與首創收費機制之國家級公共圖書館，經洽請駐法國代表處協助聯繫，總計安排法國國家檔案館新館、歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館、國立文獻學院及國家圖書館密特朗館等 6 個機關(構)參訪行程，實地瞭解該國檔案管理實務概況、汲取館舍興建經驗及對外服務行銷策略，經由考察之收穫，增進面對問題之應變能力，並啟發業務創新及變革之想法。

本次考察期程，適逢 ICA 於首爾舉辦四年一度之盛會，法國國家檔案館(包括新館及歷史檔案中心)原表達多數館務人員為準備相關事宜，而無法派員導覽解說，經駐法國代表處悉心聯繫，洽請曾接觸之館內建築師首肯介紹新館硬體設施，並請其聯絡歷史檔案中心同意派員協助導覽事宜，使本次參訪得以順利進行，考察過程獲得參訪機關(構)首長、部門主管及相關人員熱誠接待，詳細介紹各項設施及機關(構)發展現況。囿於參訪時間限制，檔案館部門接待人員多以介紹館舍設施建置及興建過程經驗分享為主，對於法國檔案法令及相關制度部分，僅簡要說明，未及充分解說，是參訪較為可惜之處；另參訪機關所提供之書面資料，均以法文為主，本報告僅就參訪過程現場詢答筆記、傳譯資料，並使用翻譯軟體簡易查詢書面資料內容，盡力彙整記錄考察所見所聞之資訊。

本次參訪行程，特別感謝駐法國代表處張代表鼎力支持，以及外館工作同仁們盡心盡力協助聯繫及陪同參訪等相關事務，使本次考察收穫豐碩，並順利圓滿達成任務。法國檔案管理發展過程及各方面經驗，多有值得參考之處，分項說明如下：

一、建構完整檔案體系

法國檔案管理事業發展歷史已具相當時間，自君主時期乃至法國大革命後，政府部門重視文物保存之想法及態度具一致性，為後代子孫留存珍貴文化資產盡最大努力，並落實於政府政策執行及資源挹注之實際作為，在官方帶動下使檔案管理事業得以蓬勃發展，建構自中央與地方各層級，甚至到民間機構之多元類型檔案館，以及專業人員培育機構之完整體系。

二、循序建置各級檔案館

法國國家檔案館成立至今已 200 多年，累積大量珍貴重要之歷史檔案文物，亦面臨典藏空間不足及環境條件未臻完善之問題。國家檔案館採取循序購置周圍土地，籌建典藏空間，逐步調整館舍空間，進行有效運用，發揮最大效能。各級

檔案館內部各個空間之動線，依檔案管理作業流程，經縝密全盤思考及規劃，使館舍完成人員進駐後，實務作業運行上得以流暢順遂，增加作業效率；另外，國家檔案館於適當時機另行擇選適當地區，設置分館，除分散檔案典藏容量壓力外，亦增加民眾申請應用檔案之據點，提升檔案服務。

三、 培育檔案專業人才

為使法國國家文化資產獲得有效之保存維護，法國政府針對國家檔案及文獻部分，設置國立文獻學院，每年提供 20 名公費生，以公費及準公職之方式，吸引對於檔案文獻有興趣之年輕學子，投入從事相關學習及研究工作，經過嚴謹紮實訓練過程後，通過國家考試得進入國家檔案館等相關機關，直接擔任主管要職並發揮所長。另有文化資產保存維護機構，專門培育檔案修護及保存人才，進行檔案修護及整理維護之實務工作。

四、 具備完善技術設備及專業人力

法國國家檔案館及各級檔案機構，技術部門均設有專業空間及配備技術設備，並有具公職身分之專門技術人員包括檔案文物修護師、檔案容具製作人員、攝影師，以及數位複製作業人員，負責執行館藏珍貴或特殊性之檔案整理、修護、拍攝、複製及數位化工作，隨時可因應檔案作業之需求，提供即時性之各項技術支援。

五、 便捷檔案開放應用

法國檔案移轉作業，於檔案移轉前，國家檔案館及各級檔案館均會指派人員至機關討論，並針對不同開放年限檔案進行類別區分，俾利進館後之管理與開放作業。檔案應用管理，從檔案目錄、調檔準備到閱覽作業，皆以紅、白顏色予以區別，民眾申請應用一般檔案(白色標示)，可現場申請，並由館方在很短時間內調案提供使用，如申請限制應用檔案(紅色標示)者，則需由館方審核通過後提供閱覽、抄錄，惟不得複製使用。國家檔案館及各級檔案館均有檔案利用指導課程，並依不同年齡層之學員，分別設計不同之活動，推廣行銷檔案應用服務之功能。

六、 形塑檔案街廓社區意象

國家檔案館歷史檔案中心位於巴黎市中心，除館舍所在街道命名為檔案街外，附近不少商店亦取名為「檔案」，無形中散發著檔案文化資產之氣息，形成該區域一大特色。法國國家檔案館及各級檔案館，選址多數以交通便捷為第一優先考量，以國家檔案館新館為例，從捷運站出口至館區內部，皆設有一致性之指標系統，樹立檔案識別形象之視覺意象設計，令人印象深刻。

貳、建議

我國檔案管理事業相較其他國家雖起步較晚，但亦因此可參考先進國家之經驗，去蕪存菁，以建置檔案管理之各項法規及標準作業流程，本局自 90 年成立以來，不斷精益求精，以健全機關檔案管理制度，徵集典藏國家檔案，促進民眾應用為使命，並以提升政府知識管理效能，便捷檔案資訊開放應用為發展願景，惟面臨社會大眾對於檔案開放之殷切期盼並需依法兼顧個人隱私保護等議題，以及政府近年來財政困難，相關經費與人力資源無法全然到位等問題，如何於有限資源，進行最適分配，精進檔案作業效能，為後代妥適保存國家重要記憶，以回應民眾之需求，是本局需持續努力之課題。本次法國檔案管理發展考察，其檔案館體系分布與新館興建經驗、專業人才培育及檔案管理實務，可做為未來推動相關業務之參考。相關建議如下：

一、興建國家檔案館

國家檔案館具傳承國家發展智慧結晶與流傳後世重要記憶之象徵意義，世界先進國家多有專屬之國家檔案館，並成為民主國家資訊開放透明的重要指標。是以，興建我國首座國家檔案館，永續典藏國家檔案，提供完善之檔案應用服務，以回應民眾開放政府資訊之期待，乃為本局重要任務。國家檔案館之興建工作，檔案人員之專業參與亦為關鍵，需於設計階段提出具體可行之需求，與建築師充分溝通納入館舍空間規劃內容，俾確保檔案館興建完成後，內部空間功能及動線均是符合實際作業所需。未來檔案管理體系發展成熟後，宜續就檔案價值及特色，效仿法國等先進國家檔案館體系，建置主題性檔案館或區域性檔案館，拓展服務據點，以提供民眾瞭解及體驗政府機關施政成果及重要紀錄之場所。

二、建立檔案管理分級制度

法國檔案管理制度採集中式管理體制，由文化部檔案局負責中央及地方檔案政策制定及法規訂定，各級檔案館應遵循政策方向及執行相關檔案法令，檔案管理分級方面，中央政府各級機關檔案管理由國家檔案館督導，地方政府各級機關檔案管理則由各級地方檔案館負責督導，各司其職。我國現行檔案管理制度，尚乏分級運作機制，本局兼具局館職掌，且尚乏國家檔案館建設，管轄範圍涵括中央及地方政府各級機關，於有限人力及經費資源下，落實督導機關檔案管理作業，實為一大挑戰，未來應可朝檔案管理分級做法，由本局統籌規劃制定政策，授權中央及地方政府分級督導管理所屬各級機關之方式，甚至評估設置各級地方檔案館之可行性，以精進檔案管理之成效。

三、培育檔案專業人才

為利檔案管理事業永續發展，除建置完善檔案硬體設施外，需同時培育檔案專業人員，建議可採法國專業人才培訓方式，以檔案管理與專業技術平行發展之雙軌模式進行，除洽詢相關大專院校系所合作規劃課程外，由檔案管理機關(構)

提供學生實習機會，以瞭解實務作業情形，並搭配國家考試增加相關技術類科，提供相關人員從事公職之機會。歐洲國家多可透過參加歐盟之合作計畫，運用資源整合，進行互惠交流，藉以提升人員專業能力，我國目前受限國際情勢，政府機關參與國際活動，仍受相當限制，故除多方尋求參加國際會議及活動管道外，國內相關文化資產典藏機構，亦可透由資源整合，洽談合作方式，整合資源，進行專業人員相互交流，或可形成另一種拓展視野，增加人員專業知能之模式。

四、便捷檔案應用服務

法國各級檔案館之檔案在進館前，檔案館於程序上均會派員進駐移轉機關，協助檔案整理及分類工作，明確區分檔案開放年限，機敏檔案亦明訂限制應用年限，掌握檔案相關資訊，確保檔案入館後，館方僅需進行簡易整理及黏貼識別標籤等基礎工作後，即可開放提供民眾使用，館方無須再全面進行逐案逐頁檔案內容之檢視及審查工作；各級檔案館如發現檔案內容有重複或不具保存價值者，經鑑定確認後，即循程序辦理銷毀作業。法國檔案館之館藏數量龐大，囿於經費及人力，數位化比率僅約 5%，提供民眾應用之檔案，多以檔案原件為主，申請人入館使用檔案時，可自備數位相機、手機、筆記型電腦等設備進行複製；但對限制應用檔案則僅提供閱覽抄錄，並嚴格執行禁止複製。法國檔案館檔案開放應用經驗，可供我國相關作業參採。

五、爭取檔案管理維運資源

工欲善其事，必先利其器。為臻檔案管理工作長足發展，適當爭取合理之經費及員額，為成功之關鍵。法國國家財政目前亦陷困境，惟對於文化資產保存維護工作，仍以國家之力投入相當預算及人力資源，維持國家相關重要檔案文物典藏機構之正常維運。反觀本局現有編制員額 111 人，需負責推動全國 3 千多個機關之文書及檔案管理作業，並需處理國家檔案整理、保存、修護、複製、開放應用及全國性資訊系統維運工作，人員工作負荷沉重，又面臨政府零基預算制度，對於推動相關業務，極具挑戰。或可參考法國檔案館作法，責成各機關完備機關檔案管理之基礎工作，輔以館方人員進駐指導，降低移轉檔案入館後之整理工作，並減省館方後續投入館藏所需經費及人力。另法國國家圖書館使用者付費機制，目前法國檔案館機構尚無採取類似做法，主要考量仍在於採取收費措施，可能會影響來訪或檔案使用者之人數，甚至恐造成遭擴大解釋限制民眾檔案應用權力之誤解，故使用者付費及使用者權利，兩者間如何平衡兼顧，仍需評估及思量。

六、徵集檔案文物多元化

法國國家檔案館及各級檔案館，館藏內容除多有中古時期皇室檔案文獻外，不乏建築工程圖說、模型、宮廷畫作、早期辦公家具，甚至包括古代使用之檔案容具、技術工具等文物，型態豐富多元。我國檔案徵集目前仍以紙本公文檔案為主，雖有部分工程圖說、關防印信、影音媒體等，惟仍可強化系統性規劃擴大徵

集範圍及檔案文物類型，整體考量館藏發展政策，以增加館藏豐富性。

附錄 1 考察行程

日期	行程內容	所在地點	住宿地點
8/24(三)	去程：由桃園國際機場出發	Taipei	機上
8/24(四)	抵達戴高樂機場 法國國家圖書館(Bibliothèque nationale de France) (地址：Quai François Mauriac, 75013 Paris)	Paris	Paris
8/25(五)	拜訪駐法國代表處 資料蒐集	Paris	Paris
8/26(六)	前往里昂車程，資料蒐集	Paris - Lyon	Lyon
8/27(日)			
8/28(一)	羅納省檔案館(Archives Départementales du Rhône) (地址：34 Rue du Général Mouton-Duvernet, 69003 Lyon) 里昂市立檔案館(Archives municipales de Lyon) (地址：1 place des Archives 69002 Lyon) 前往巴黎車程	Lyon - Paris	Paris
8/29(二)	法國國立文獻學院(École Nationale des Chartes) (地址：65 Rue de Richelieu, 75002 Paris)	Paris	Paris
8/30(三)	國家檔案館新館(皮埃爾菲特) (Archives Nationales, Site de Pierrefitte-sur-Seine) (地址：59 Rue Guynemer, 93383 Pierrefitte-sur-Seine cedex) 歷史檔案中心(L'hôtel de Soubise et le musée、le Centre a'Accueil et de Recherche des Archives Nationales, CARAN) (地址：60, rue des Francs Bourgeois, 75003 Paris)	Paris	Paris
9/1(四)	國家檔案館楓丹白露分館 (Archives Nationales, Site de Fontainebleau) (地址：2 rue des Archives, 77300 Fontainebleau)(分館因整修工程，法方取消行程)，資料整理	Paris	Paris
9/2(五)	回程：由戴高樂機場出發	Paris	機上
9/3(六)	抵達桃園國際機場	Taipei	

附錄 2 考察重點

1 座談重點：

1.1 組織體制及發展策略

- 1.1.1 法國國家檔案館(歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館、法國國家圖書館)之隸屬、組織架構、功能職掌、人力規模。國家檔案館與分館如何分工？其與省級檔案館、市級檔案館之間有無隸屬或督導關係？
- 1.1.2 法國機關檔案管理(博物館文物修護、國家圖書管理)由何機關或組織負責？國家檔案館(歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館、法國國家圖書館)在檔案管理面向之角色為何？歷史檔案中心(羅納省檔案館、里昂市立檔案館)與國家檔案局或國家檔案館的隸屬與分工關係為何？
- 1.1.3 法國國家檔案館(歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館、法國國家圖書館)年度施政計畫及中長程發展策略重點。
- 1.1.4 法國檔案管理有無全國性的評鑑或調查統計機制？
- 1.1.5 法國有關國家檔案及機關管理相關法令規章(包含檔案應用)
- 1.1.6 因應資訊化、網路化趨勢，有無數位變革策略或資訊風險管理作法？
- 1.1.7 歷史檔案中心相關人力係由國家檔案局(館)派駐，或具有自行任用人員之權責？任職於歷史檔案中心之工作人員，有無特定條件、訓練或認證？
- 1.1.8 羅納省檔案館(里昂市立檔案館)工作人員有無特定條件、訓練或認證？
- 1.1.9 法國國家圖書館對數位化後之電子檔案有無長期保存策略或作法？
- 1.1.10 法國國家圖書館與國家檔案館或博物館有無合作關係？

1.2 專業人才培訓

- 1.2.1 如何提升檔案管理(文物修護及研究)專業人才訓練的質與量，訓練機制及方式為何？
- 1.2.2 如何透過與學術機構、民間團體等合作，提供相關的訓練服務？
- 1.2.3 是否有檔案(文物)管理人員專業認證的標準(包括檔案管理師、檔案(文物)維護師與檔案(文物)鑑定師等)？其認證過程為何？有無檔案管理(文物修護)證照制度？
- 1.2.4 有無建立檔案管理的核心職能或知識地圖？擔任國家檔案管理及開放工作者有無必備條件或先修課程要求？
- 1.2.5 法國國立文獻學院如何與國家檔案局(館)、其他學術機構、民間團體等合作，提供相關的訓練服務？
- 1.2.6 法國國立文獻學院學生進入檔案管理機關服務等學用合一的情形如何？
- 1.2.7 法國國立文獻學院認為目前及未來檔案人員應具有之挑戰及職能為何？如何強化相關能力？

1.3 檔案徵集及清理

- 1.3.1 國家檔案徵集策略、審選原則及其操作方式為何？
- 1.3.2 國家檔案移轉政策及程序為何？移轉前是否要求機關先完成解降密、開放應用限制審查註記、描述編目等工作？
- 1.3.3 國家檔案移轉年限為何？是否因檔案媒體型式不同分別訂定移轉年限？如電子檔案是否需要提前移轉等？
- 1.3.4 因應組織異動，機關管有之檔案如何承接？如屬裁撤機關之檔案，其處理做法為何？

- 1.3.5 政權移轉時總統檔案移轉、移交程序有無不同？
- 1.3.6 有無徵集私人或團體珍貴文書？如何徵集？是否有政府早期文書或檔案不慎流落民間之情形？國家檔案館會如何處理此種案例？有強制徵收規定嗎？
- 1.3.7 機關辦理屆期銷毀檔案之程序為何？核定銷毀的權責為何？是否有相關授權清理機制？
- 1.3.8 機關定期保存之檔案已屆保存年限且經審核確定無行政參考價值，可否提供其他學術研究單位繼續保存使用？
- 1.3.9 目前國家檔案館新館(歷史檔案中心、羅納省檔案館、里昂市立檔案館)典藏的館藏量為何？還有持續成長嗎？來源為何？有包括私人文書嗎？是透過國家檔案局(館)徵集點收，還是由歷史檔案中心(羅納省檔案館、里昂市立檔案館)直接徵集？
- 1.4 檔案整理及保存維護
 - 1.4.1 法國國家檔案館(省級檔案館、市立檔案館)對於館藏各類型檔案之除蟲滅菌及保管方式。
 - 1.4.2 法國國家檔案館(省級檔案館、市立檔案館)對於各類型檔案(如地圖、照片)之描述單元及詮釋資料項目如何規範？因檔案媒體類型不同，是否建置不同資料庫？
 - 1.4.3 檔案修護策略及標準作業流程。有無典藏技術實驗或研究之設施與人力？
 - 1.4.4 檔案複製儲存制度與標準作業流程。目前數位化比例為何？採用的規格、格式為何？歷史檔案中心是自行執行還是透過國家檔案局(館)處理？
- 1.5 應用服務
 - 1.5.1 有無研訂應用服務策略或方案？涵蓋那些應用服務方式？
 - 1.5.2 運用線上服務提供檔案應用的推動方式與成果為何？
 - 1.5.3 如何提供顧客檔案應用諮詢指導及導引資訊？
 - 1.5.4 檔案增值應用做法為何？是否與民間企業結合增值運用國家檔案？有無將檔案應用商品化？如何開發商品市場價值？
 - 1.5.5 檔案應用如何與教育結合？例如是否將國家檔案編撰為學校教材運用於社會教育？
 - 1.5.6 如何規劃常設展與定期展？
 - 1.5.7 有無招募志工，或結合民間團體，提供相關聯合服務？
 - 1.5.8 為配合檔案應用推廣需求，有無進行國家檔案的研究？研究人力配置情形如何？研究方式為何(自辦或委辦)？
 - 1.5.9 提供民眾檔案應用服務時，如何符合個人隱私或相關法律的限制？如有涉及個人隱私或其他限制應用情形時，檔案應用之提供方式為何？有無案例？實務上爭議問題與解決方向為何？
 - 1.5.10 國家檔案自徵集、整理到對外提供應用服務之程序為何？大約移轉後多久才會對外提供申請應用？在此之間有何處理程序？例如：是否要先完成描述、修護及數位化？檔案不宜提供之部分(如個人隱私)何時檢視、如何處理？何時開放檔案目錄？是由國家檔案局(館)處置決定，還是歷史檔案中心(羅納省檔案館、里昂市立檔案館)需自行處理所典藏之檔案？

- 1.5.11 針對國家檔案的行銷推廣，有何具體創新做法？
- 1.5.12 是否有檔案週（月）？如有，在檔案週（月）時，都會舉辦哪些檔案推廣活動？以及是否會配合特定節日，舉辦檔案推廣活動？
- 1.5.13 對於機關的檔案應用輔導，是否有具體做法？
- 1.5.14 檔案收費規定為何？有無依照對象、用途、營利與否、格式、解析度等訂定不同費率？
- 1.5.15 外國人應用檔案之機制及使用情形。
- 1.6 電子檔案管理
 - 1.6.1 有任何有關原生或再生電子檔案管理的策略或作法嗎？
 - 1.6.2 電子檔案長期保存制度、策略與技術為何？請提供相關手冊與規定。
 - 1.6.3 電子檔案轉置時機、流程及相關做法為何？是否已訂定轉置品質驗證方式？電子檔案線上移轉規劃或作法為何？
 - 1.6.4 如何確認管有電子檔案之完整性與可及性？是否有定期查檢機制？
 - 1.6.5 如何決定電子檔案的保存年限？是否已訂定電子檔案保存與應用格式？
 - 1.6.6 是否訂定各類型儲存媒體之建議保存年限？
 - 1.6.7 是否規劃或已實施公文及檔案管理資訊系統驗證機制？如已實施，其開辦日期、收費方式、驗證效期、程序、驗證範圍、受理對象、依據法規為何？
 - 1.6.8 政府文書政策是由檔案主管機關或由其他機關負責？羅納省(里昂市)文書政策是由省(市)檔案館或由其他機關負責？文書、檔案二者間有無整合管理機制或規定？
 - 1.6.9 對於電子郵件、業務文書或業務資料庫等公務紀錄有無管理規範？與檔案管理之間的關係為何？
- 1.7 館舍建築及營運
 - 1.7.1 國家檔案館新館(羅納省檔案館新館)建築之規劃報告書、各樓層平面配置。規劃設計前，是否有檔案館建築之設計規範可依循，若有，請提供或告知如何取得？
 - 1.7.2 檔案典藏空間除恆溫恆溼設備外，其空氣淨化措施如何處理？
 - 1.7.3 館舍消防滅火設備為何？是採用撒水系統或二氧化碳系統或其他系統？
 - 1.7.4 館舍所採取的節能措施為何？
 - 1.7.5 館舍營運之財源及有無營收機制。
- 1.8 檔案人才學術專業培育
 - 1.8.1 法國國立文獻學院之學制及學程規劃為何？
 - 1.8.2 檔案專業領域之相關基礎課程及進階課程分別為何？是否有與政府機關或民間機構進行建教合作之專業訓練或實習課程？
 - 1.8.3 是否有招收國際學生？申請入學方式為何？國際學生是否須具備相關學科背景？
 - 1.8.4 畢業生專業領域之職場發展為何？跨領域之發展為何？如有進修更專業領域之需求，進修管道及方式為何？
 - 1.8.5 法國國立文獻學院是否有發展遠距教學之規劃？
- 1.9 手稿(非器物性手稿)、珍本(原件)徵集、典藏及應用
 - 1.9.1 有無蒐藏手稿、珍本、檔案等原件？如有，其來源為何？典藏環境與

提供使用上有無特殊要求？有修護、展示、加值等作法嗎？

- 1.9.2 對紙質類或影音類文物、文獻等原件之實驗、研究與修護成果及建議。
- 1.9.3 是否有針對紙質類或影音類文物、文獻等辦理展示或研究加值之經驗？

2 相關資料提供

- 2.1 請提供機關之發展沿革、組織架構、功能職掌、人力配置等相關書面簡介或影片介紹。
- 2.2 請提供國家檔案館(羅納省檔案館)建築之規劃報告書、各樓層平面配置，及興建過程之影音紀錄或簡報資料。
- 2.3 請提供檔案管理(文物管理)相關之法令規章、作業手冊或指引。
- 2.4 請提供機關年度施政計畫、中長程發展策略、年報等文件或出版品。
- 2.5 請提供國家檔案徵集策略、中程計畫、鑑定審選原則(標準)及作業流程相關文件。
- 2.6 請提供檔案移轉作業流程相關文件(如：移轉請求單、檔案運送費用相關規定)。
- 2.7 請提供檔案銷毀作業流程相關文件(是否有核准銷毀程序及授權清理相關規定及文件)。
- 2.8 請提供檔案複製儲存策略、計畫、法規、標準等作業流程相關文件。
- 2.9 請提供非紙質類(特殊媒體) 檔案之保存實驗室或相關保存修護方法與標準。
- 2.10 請提供檔案應用法規(含限制應用之法令依據、外國人得否申請之規定)、檔案申請應用、閱覽、收費等相關規定及作業流程。如有指導民眾應用檔案之影片，亦請提供參考。
- 2.11 請提供檔案移轉後至開放民眾使用前之工作事項、作業流程等文件及相關處理原則。
- 2.12 請提供檔案應用收費標準(如有依申請人身份、檔案使用目的或者檔案複製精細程度、非商業及商業授權而收取不同數額之情形，併請提供)。
- 2.13 請提供檔案閱覽空間規劃及服務機制：服務空間配置資料(如：平面圖、空間用途及大小)、各項服務之規定(包括辦證、出入館須知、檔案閱覽、抄錄、複製與翻拍等規定)。
- 2.14 請提供檔案展覽空間之規劃設計需求文件。
- 2.15 請提供電子檔案長期保存制度、策略與技術相關手冊與規定。
- 2.16 請提供學院系所簡介及招生方式之書面資料。
- 2.17 請提供博物館文物修護申請流程及收費機制之書面資料。

3 實地參訪場所安排

- 3.1 閱覽中心及研究空間
- 3.2 展覽空間
- 3.3 檔案(圖書(手稿、珍本))保存修護中心
- 3.4 不同媒體型式之檔案庫房(文獻或文物典藏庫房、圖書(手稿、珍本)典藏庫房)及相關設施
- 3.5 檔案複製儲存作業空間
- 3.6 檔案編目整理作業空間
- 3.7 檔案應用準備作業空間
- 3.8 檔案移轉點收作業空間

- 3.9 電子檔案長期保存實驗室
- 3.10 紀念品、文創品、書店等對外營業或其他收費空間
- 3.11 教學設施與實驗室
- 3.12 科學研究及修護中心相關設施及作業空間

Etude clé

1 Point clé de la discussion :

1.1 Structure organisationnelle et stratégie de développement

- 1.1.1 L'adhésion, la structure organisationnelle, les fonctions, et l'échelle des ressources humaines des Archives Nationales (Archives nationales, Site historique de Paris, Archives Départementales du Rhône, Bibliothèque nationale de France). Quelle est la division de travail des Archives nationales et ses branches ? Y a-t-il une relation d'adhésion ou de surveillance entre les Archives nationales et celles provinciales et municipales ?
- 1.1.2 Quelle organisation est responsable pour la gestion des archives des institutions françaises (restauration du patrimoine du musée, gestion de la bibliothèque) ? Quels sont les rôles dans la gestion des archives des Archives Nationales (Archives nationales, Site historique de Paris, Archives Départementales du Rhône, Bibliothèque nationale de France) ? Quelle est la relation d'adhésion des Archives nationales, Site historique de Paris (Archives Départementales Bibliothèque nationale de France) du Rhône, Archives municipales de Lyon) avec les Archives nationales ou les Archives nationales et leurs divisions de travail ?
- 1.1.3 Les plans d'action annuels et le point clé de la stratégie de développement à moyen et long terme des Archives nationales (Archives nationales, Site historique de Paris, Archives Départementales du Rhône, Archives municipales de Lyon, Bibliothèque nationale de France).
- 1.1.4 Y a-t-il un mécanisme d'évaluation nationale ou d'enquête nationale pour la gestion des archives de la France ?
- 1.1.5 Lois et règlements connexes des archives nationales et de la gestion des institutions de la France (y compris l'application des archives)
- 1.1.6 En réponse à la technologie de l'information et la tendance d'internet, y a-t-il une stratégie de changement numérique ou une méthode de gestion de risque informatique ?
- 1.1.7 Est-ce que les personnels connexes des Archives nationales, Site historique de Paris sont envoyés des Archives nationales (du site) ou si elles ont le pouvoir propre de nomination ? Les personnels travaillés aux Archives nationales, Site historique de Paris, ont-ils les conditions, les formations ou certificats spécifiques ?
- 1.1.8 Les personnels travaillés aux Archives Départementales du Rhône (Archives municipales de Lyon), ont-ils les conditions, les formations ou certificats spécifiques ?
- 1.1.9 La Bibliothèque nationale de France a-t-elle une stratégie ou méthode de préservation à long terme des archives numériques après la numérisation ?
- 1.1.10 La Bibliothèque nationale de France a-t-elle une relation coopérative avec les Archives nationales ou le Musée ?

1.2 Formation des professionnels

- 1.2.1 Comment augmenter la qualité et la quantité de la formation des professionnels de la gestion des archives (la restauration et la recherche du patrimoine), quels sont le mécanisme et le moyen ?
- 1.2.2 Comment fournir les services de formation connexe à travers la coopération avec les institutions académiques ou civiles ?
- 1.2.3 Y a-t-il une norme de qualification du personnel (y compris le gestionnaire des fichiers, le personnel de maintenance des archives (patrimoines) et

- l'évaluateur des archives (patrimoines)) de gestion des archives (patrimoines) ? Quel le processus de la certification de la qualification ? Y a-t-il un système de certificat de la gestion des archives (restauration des patrimoines) ?
- 1.2.4 Y a-t-il des fonctions de base ou une carte des connaissances pour la construction de gestion des archives ? Y a-t-il les conditions préalables ou exigences pré-requises pour se servir dans la direction ou comme les travailleurs des archives nationales ouvertes ?
- 1.2.5 Comment l'École nationale des Chartes se coopère avec les Archives nationales (site), et d'autres institutions académiques et civiles pour fournir les services de formation connexe ?
- 1.2.6 Quel est l'effet d'apprentissage dans le travail après l'entrée dans le service des institutions de gestion des archives des étudiants de l'École nationale des Chartes ?
- 1.2.7 Selon l'École nationale des Chartes, quels sont le défi et la fonction des personnels des archives actuels et futurs ? Comment renforcer les compétences connexes ?
- 1.3 Collecte et nettoyage des archives
- 1.3.1 Quels sont les stratégies, le principe de l'évaluation et la sélection, ainsi que le mode de fonctionnement du collecte des archives ?
- 1.3.2 Quelles sont les politiques et les procédures de transfert des archives nationales ? Avant le transfert, est-ce que les institutions sont exigées de faire les décryptions, ouvrir l'enregistrement d'examen de limitation d'application ou décrire les catalogues ?
- 1.3.3 Quel est le terme du transfert des archives nationales ? Les termes de transfert sont-ils définis séparément dus aux types différents de média des archives ? Par exemples, les archives électroniques sont-elles nécessaires à être transféré à l'avance ?
- 1.3.4 En réponse au changement structurel, comment succéder les archives gérées par les institutions ? Pour les archives des institutions supprimées, quelles sont les pratiques de traitement ?
- 1.3.5 Lors du transfert du pouvoir politique, est-elle différente la procédure du transfert des dossiers présidentiels ?
- 1.3.6 Y a-t-il appel à la collecte des documents précieux privés ou d'un groupe? Comment collecter ? Y a-t-il le cas où les documents gouvernementaux précédents ou les fichiers entrés dans les folks accidentellement ? Comment les Archives nationales traitent ce genre de cas ? Y a-t-il des Ils ont des dispositions impératives de collecte ?
- 1.3.7 Quelles sont les procédures de destruction de fichier des différentes promotions d'institutions ? Quels sont les droits et les responsabilités de la destruction des fichiers ? Y a-t-il un mécanisme connexe autorisé de nettoyage ?
- 1.3.8 Les fichiers conservés par les institutions qui atteignent l'âge de la préservation et sont évalués d'aucun valeur de référence administrative après l'évaluation et l'examen, les autres établissements académiques, peut-ils continuer à les préserver et utiliser ?
- 1.3.9 Actuellement quel est le volume de collection des Archives Nationales, Site de Pierrefitte-sur-Seine (Archives nationales, Site historique de Paris, Archives nationales, Site de Fontainebleau, Archives Départementales du Rhône, Archives municipales de Lyon) ? Il continue à augmenter ? Quelles

sont les sources ? Les sources comprennent les instruments privés ? Ils sont collectés par les agences des Archives nationales (site), ou directement par les Archives nationales, Site historique de Paris (Archives nationales, Site de Fontainebleau, Archives Départementales du Rhône, Archives municipales de Lyon) ?

1.4 Organisation, stockage et maintenances des archives

- 1.4.1 Le mode de stockage des insecticides et de la stérilisation des archives de différents types collectés aux Archives nationales (Archives provinciales et municipales)
- 1.4.2 Comment les Archives nationales (Archives provinciales et municipales) normalisent les programmes de description et d'interprétation des différents types d'archives (telles que les cartes, les photos), est-ce que les différentes bases de données sont établies ?
- 1.4.3 Stratégie de restauration des archives et procédure de norme. Y a-t-il des installations ou des ressources humaines d'expérimentation ou de recherche de technique de collecte ?
- 1.4.4 Système de copie et enregistrement des archives et procédure de norme. Actuellement quel est le rapport de numérisation ? Quels sont les spécifications et les modes utilisés ? Les Archives nationales, Site historique de Paris (Archives nationales, Site de Fontainebleau) exécutent par eux-mêmes ou par les Archives nationales ?

1.5 Services d'application

- 1.5.1 Y a-t-il les stratégies ou plans d'application en recherche ? Il comprend quels types de services d'application ?
- 1.5.2 Quels sont les modes de promotion ou les résultats d'application des archives fournies par les services en ligne ?
- 1.5.3 Comment fournir les consultations et les guides d'informations de l'application des archives pour les clients ?
- 1.5.4 Comment effectuer l'ajout de valeur aux archives ? Est-ce que les Archives nationales se coopèrent avec les entreprises privées pour l'ajout de valeur ? Est-ce que l'application des archives est commercialisée ? Comment développer les valeurs du marché des produits ?
- 1.5.5 L'application des archives est combinée avec l'éducation ? Par exemple, est-ce que les archives nationales sont rédigées comme le matériel d'enseignement des Ecoles pour se servir à l'éducation sociale ?
- 1.5.6 Comment planifier l'exposition permanente et périodique ?
- 1.5.7 Est-ce qu'il y a des travailleurs volontiers, ou est-ce que les organisations civiles sont en coopération pour fournir les services connexes ?
- 1.5.8 En réponse à la demande de promotion de l'application des archives, y a-t-il les recherches des archives nationales ? Comment sont les ressources humaines ? Quel est le mode de recherche (organisation propre ou confiée) ?
- 1.5.9 Lors de l'approvisionnement du service d'application civile, comment respecter les secrets privés ou les limitations législatives connexes ? S'il existe des cas où les secrets privés ou d'autres limitations sont impliqués, quel est le mode de traitement de l'application des archives ? Y a-t-il des cas spéciaux ? Quelles sont les questions réelles et comment résoudre le différend ?
- 1.5.10 Quelle est la procédure de la course de la collecte, l'organisation, à l'approvisionnement du service d'application à l'extérieur des archives

nationales ? Il faut à peu près combien de temps après le transfert, l'application à l'extérieur peut être demandée ? Pendant ce temps, il y a quelle procédure de traitement ? Par exemple, est-ce qu'il faut effectuer d'abord la description, la restauration et la numérisation ? Quand examiner les parties des archives qui ne doivent pas être fournies (comme les secrets privés), comment le traiter ? Quand ouvrir les catalogages des archives au public ? Il est déterminé par les Archives nationales (site) ou traité proprement par les Archives nationales, Site historique de Paris (Archives nationales, Site de Fontainebleau, Archives Départementales du Rhône, Archives municipales de Lyon) ?

- 1.5.11 Concernant la promotion et le marketing des archives nationales, y a-t-il des nouvelles méthodes créatives ?
- 1.5.12 Y a-t-il la semaine (le mois) des archives ? Si oui, durant la semaine (le mois) des archives, quelles sont les activités de promotions des archives organisées en général ? Y a-t-il des activités de promotion des archives en fête spéciale ?
- 1.5.13 Concernant l'assistance et le guide d'application des archives des institutions, y a-t-il des pratiques spécifiées ?
- 1.5.14 Quelles sont les dispositions du frais des archives ? Est-ce que les différents tarifs sont déterminés selon les différents objets, usages, revenus, modes, ou la résolution ?
- 1.5.15 Mécanisme d'utilisation des archives des étrangers et statut d'utilisation
- 1.6 Gestion des documents électroniques
 - 1.6.1 Y a-t-il des stratégies et des méthodes de la gestion des archives électroniques originales ou reproduites ?
 - 1.6.2 Quels sont le système, les stratégies et les technologies de conservation à long terme des archives électroniques ? Veuillez fournir le manuel et les dispositions connexes.
 - 1.6.3 Quels sont l'occasion, le processus et les pratiques relatives du transfert des archives électroniques ? Est-ce qu'il y a des modes d'évaluation de qualité du transfert qui sont élaborés ? Quels sont les planifications ou les méthodes du transfert en ligne des archives électroniques ?
 - 1.6.4 Comment vérifier l'intégrité et la disponibilité des archives électroniques gérées ? Est-ce qu'il existe le mécanisme d'examen régulier ?
 - 1.6.5 Comment déterminer le terme de conservation des archives électroniques ? Est-ce qu'il y a déjà des formats de conservation et application des archives qui sont élaborés ?
 - 1.6.6 Est-il nécessaire de déterminer le terme de conservation de tout type de média d'enregistrement ?
 - 1.6.7 Est-ce que le mécanisme de vérification du système informatique de la gestion des instruments officiels et des archives est déjà planifié ou effectué ? Si oui, quels sont la date d'ouverture, le mode de paiement, la durée d'expiration de vérification, la procédure, le domaine de vérification, les objets, les dispositions et les lois ?
 - 1.6.8 La politique des instruments officiels du gouvernement est sous responsabilité de l'institution principale des archives ou d'autres institutions ? La politique des instruments officiels du Rhône (Lyon) est à la charge des Archives provinciales ou d'autres institutions ? Y a-t-il un mécanisme de gestion ou des dispositions intégrés des instruments officiels et des archives ?

- 1.6.9 Existe-il des dispositions de gestion des records officiels, tels que les courriers électroniques, les instruments d'affaires, ou la base de données des documents d'affaires ?
- 1.7 Bâtiment et opération du site
- 1.7.1 Le rapport de planification, le plan d'étage du bâtiment des Archives Nationales, Site de Pierrefitte-sur-Seine (Archives départementales du Rhône). Avant la planification de conception, y a-t-il les normes de conception des bâtiments des Archives à référencer, si oui, veuillez fournir les normes ou nous dire comment pouvons-nous l'obtenir ?
- 1.7.2 En plus de l'équipement de la température et l'humidité constantes à l'espace de collection des archives, quelles sont les mesures du purificateur d'air ?
- 1.7.3 Quels sont les équipements d'extinction du site ? Il est adopté le système de gicleurs ou le système de dioxyde de carbone ou d'autres systèmes ?
- 1.7.4 Quelles sont les mesures d'économies d'énergie adoptées par le site ?
- 1.7.5 Les ressources financières de l'opération du site et s'il a le mécanisme de revenu.
- 1.8 Education professionnelle des talents d'archivage
- 1.8.1 Le système scolaire et les programmes de cours de l'École nationale des Chartes sont comment ?
- 1.8.2 Quels sont les cours de base connexes et des cours avancés dans le domaine d'archivage ? Existe-il des formations professionnelles ou l'apprentissage de la coopération des institutions du gouvernement et des institutions civiles ?
- 1.8.3 Recrute-il des étudiants internationaux ? Quel est le mode de demande d'admission ? Les étudiants internationaux sont-ils exigés d'avoir un contexte pertinent des disciplines connexes ?
- 1.8.4 Comment est la carrière des diplômés dans le domaine professionnel ? Comment est le développement transversal ? Si les étudiants ont besoin de suivre un cours avancé plus professionnel, quels sont les tuyaux de modes pour approfondir les études ?
- 1.8.5 L'École nationale des Chartes a-t-elle les planifications d'enseignement à distance ?
- 1.9 Collecte, collection et application des manuscrits (manuscrits non objets), les éditions rares (pièces originales).
- 1.9.1 S'il existe les pièces originales des manuscrits de collection, les éditions rares et les archives ? Si oui, quelle est la source ? Y a-t-il des exigences spéciales sur l'environnement de collection ? Y a-t-il des pratiques de restauration, exposition et ajout de valeur ?
- 1.9.2 Résultats et conseils de l'expérimentation, la recherche et la restauration des pièces originales des patrimoines en papier ou vidéo et des documentations.
- 1.9.3 Y a-t-il l'expérience d'exposition ou recherche d'ajout de valeur des patrimoines en papier ou vidéo et des documentations ?
- 2 Approvisionnement des informations pertinentes**
- 2.1 Veuillez fournir une présentation écrite ou une vidéo pertinente du développement et évolution, la structure organisationnelle, la fonction, les ressources humaines des institutions.
- 2.2 Veuillez fournir la vidéo ou les documents du rapport de planification du bâtiment des Archives nationales (Archives départementales du Rhône), et de

- plan d'étage ainsi que leurs cours de construction.
- 2.3 Veuillez fournir les lois et dispositions, les manuels ou guides de travail sur la gestion des archives (gestion des patrimoines).
 - 2.4 Veuillez fournir les documents ou les publications, tels que le plan de politique annuelle des institutions, la politique de développement à moyen et long terme, le rapport annuel.
 - 2.5 Veuillez fournir les documents pertinents de la politique de la collecte des archives nationales, le plan à moyen terme, le principe d'évaluation et examen (normes) et leurs processus de travail.
 - 2.6 Veuillez fournir les documents pertinents du processus de travail du transfert des archives (ex : formulaire de demande de transfert, les dispositions relatives au frais de transportation du transfert).
 - 2.7 Veuillez fournir les documents relatifs du processus de destruction des archives (s'il existe la procédure d'autorisation de destruction des archives, et les dispositions d'autorisation de nettoyage des archives et les documents).
 - 2.8 Veuillez fournir les documents pertinents du processus de travail tels que la politique, le plan, les dispositions, les normes de conservation de la copie des archives.
 - 2.9 Veuillez fournir le laboratoire de conservation des archives non-papier (média spécial) ou la méthode de maintenance et les normes pertinents.
 - 2.10 Veuillez fournir les dispositions pertinentes et le processus de travail de la loi d'application des archives (y compris la base juridique des limitations, et les dispositions concernant l'application des étrangers), la demande d'application, la lecture, le paiement des archives. S'il existe une vidéo aidant le public à utiliser les archives, merci de le fournir comme référence aussi.
 - 2.11 Veuillez fournir les documents concernant les éléments et le processus de travail après le transfert et avant l'utilisation et l'ouverture au public des archives, et les principes de traitement pertinents.
 - 2.12 Veuillez fournir les normes de tarifs des archives (veuillez les fournir s'il est en réponse à la différence de l'identification du demandeur, le but d'utilisation des archives, ou le degré d'affinement de copie des archives, l'autorisation commerciale ou non commerciale).
 - 2.13 Veuillez fournir le mécanisme de planification et service de l'espace de lecture des archives : les documents d'installations de l'espace de service (ex : plan, le but et la superficie de l'espace), les dispositions des différents services (y compris les dispositions des documents nécessaires, l'avis d'entrée, la lecture des archives, la copie écrite, la copie et la reproduction par photo).
 - 2.14 Veuillez fournir les documents de la demande de planification et conception de l'espace d'exposition des archives.
 - 2.15 Veuillez fournir le manuel et les dispositions connexes du système, de la politique et de la technologie de conservation à long terme des archives électronique.
 - 2.16 Veuillez fournir les documents écrits de présentation des départements et des instituts de l'Ecole, et leurs modes de recrutements.
 - 2.17 Veuillez fournir les documents écrits du processus de demande de restauration des patrimoines du musée et ses tarifs.

3 Arrangements en milieu de visite de terrain

- 3.1 Centre de lecture et d'espace de recherche
- 3.2 Centre de lecture de l'espace d'exposition et d'espace de recherche
- 3.3 Centre de préservation et restauration des archives (livres (manuscrits, éditions

- rares))
- 3.4 Dépôt des archives de différents types de média (dépôt des manuscrits ou patrimoines, dépôt de livres (manuscrits, éditions rares) et les installations relatives.
 - 3.5 Espace de travail de copie et enregistrement des archives
 - 3.6 Espace de travail d'organisation des catalogages des archives
 - 3.7 Espace de travail de préparation d'application des archives
 - 3.8 Espace de travail de collecte d'agence de transfert des archives
 - 3.9 Laboratoire de la conservation à long terme des archives électroniques
 - 3.10 Autres espaces d'affaires à l'extérieur ou d'autres espaces de revenus, tels que les souvenirs, les produits culturels, les librairies, etc.
 - 3.11 Installations d'enseignement et laboratoire
 - 3.12 Installations relatives et espace de travail du Centre de recherche et de restauration

附錄 3 訪查簡報或相關資料

一、法國國家檔案館新館

新館介紹



ARCHIVES NATIONALES

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Les Archives nationales à Pierrefitte-sur-Seine

Ce grand bâtiment - le plus grand centre d'archives d'Europe - imaginé par l'architecte Massimiliano Fuksas, a été réalisé pour assurer la conservation et la communication des Archives nationales. Celles-ci peuvent désormais exercer leur mission de service public dans des conditions optimales au sein d'un environnement scientifique particulièrement adapté.

Construit au cœur de la Plaine Saint-Denis, ce projet ambitieux a permis une véritable « refondation » des Archives nationales, désormais réparties sur trois sites. Il illustre la volonté de l'État de s'inscrire dans les ambitions du Grand Paris, en privilégiant accessibilité et démocratisation culturelle.

Le bâtiment offre 66 000 m² de superficie utile et 320 kilomètres linéaires de magasins d'archives afin d'accueillir les archives des administrations centrales de l'État postérieures à la Révolution française. Les 5 400 m² d'espaces publics permettent de recevoir les chercheurs venus consulter les documents, les visiteurs des expositions, les auditeurs des conférences et le jeune public qui bénéficient ainsi de l'expertise, du rayonnement scientifique mais aussi du travail de médiation des Archives nationales.



Vue aérienne du site des Archives nationales de Pierrefitte-sur-Seine.

Vue du bâtiment des Archives nationales (ci-contre).



Bâtiment des Archives nationales, architectes M. et D. Püschel

Site de Pierrefitte-sur-Seine

La répartition des documents d'archives entre les sites des Archives nationales a été totalement repensée :

> à Paris – au sein du quadrilatère Rohan-Soubise – les fonds de l'Ancien Régime et les archives notariales de Paris (le minutier central des notaires de Paris) ;

> à Fontainebleau, les archives électroniques, les archives audiovisuelles qui nécessitent des chaînes de traitement spécifique, les archives publiques sérielles et toujours consultées, et les archives privées d'architectes.

Le site de Fontainebleau est temporairement fermé au public. Toutefois, certains fonds d'archives restent accessibles mais sont consultables exclusivement sur rendez-vous ;

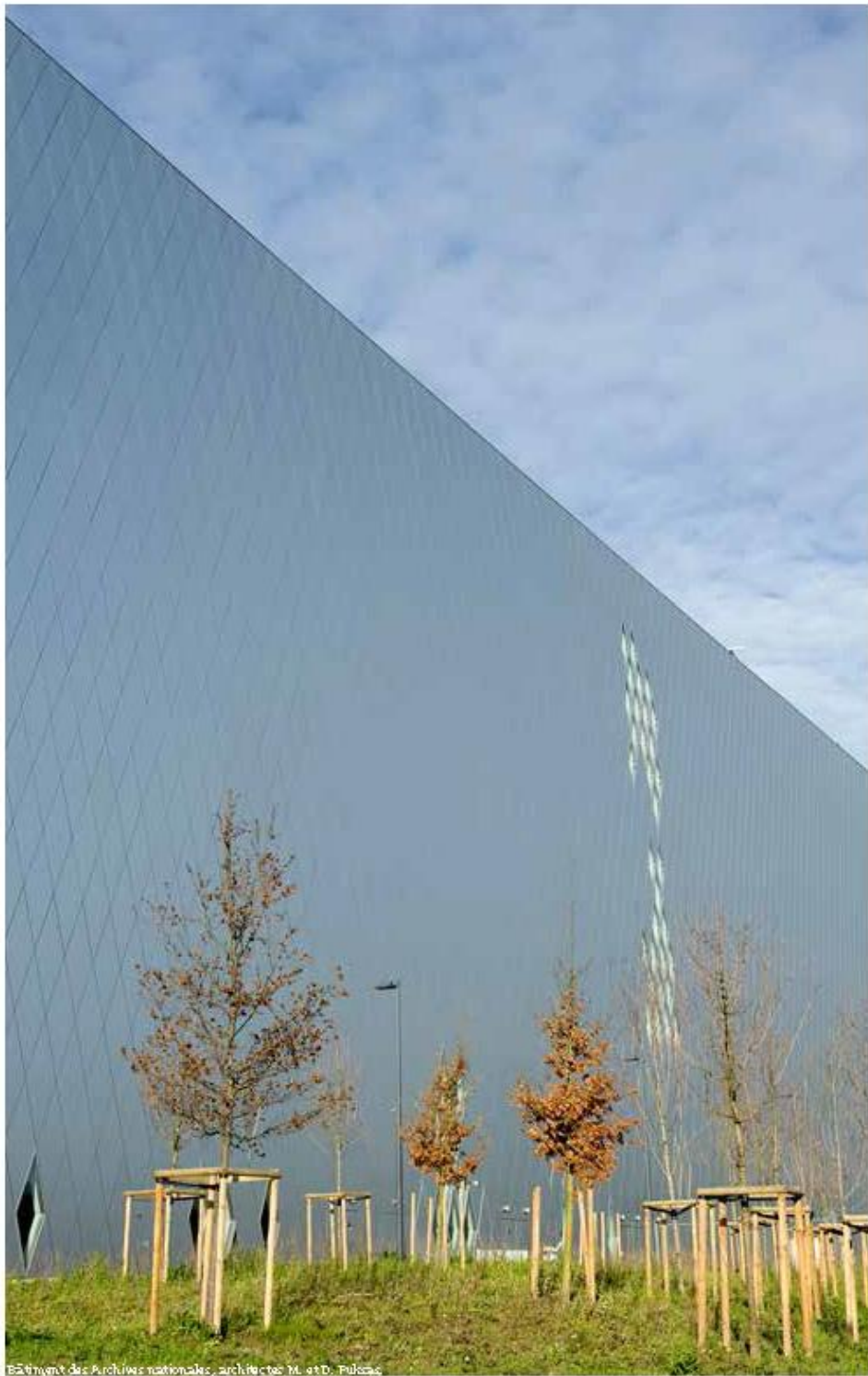
> à Pierrefitte-sur-Seine, tous les fonds publics postérieurs à 1790, à l'exception des fonds spécifiques conservés à Fontainebleau, et les archives privées.



Hôtel de Soubise, site de Paris.

Unité 1, site de Fontainebleau.

Façade Est du monolithe (ci-contre).



Bâtiment des Jardins nationaux, architecte M. et D. Püschel

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Histoire du projet

Le site de Paris et le site de Fontainebleau dont disposaient jusqu'ici les Archives nationales étaient confrontés depuis de nombreuses années à des difficultés majeures liées à leur saturation, au mauvais état de certains magasins du site parisien, et aux difficultés d'accès du site de Fontainebleau. La communauté nationale et internationale des chercheurs et des archivistes s'en était émue au travers de nombreuses initiatives. Annoncée dès 2001 par le président de la République Jacques Chirac et le Premier ministre Lionel Jospin, la décision de construction d'un nouveau bâtiment s'est concrétisée en 2004 avec le choix du site de Pierrefitte-sur-Seine.

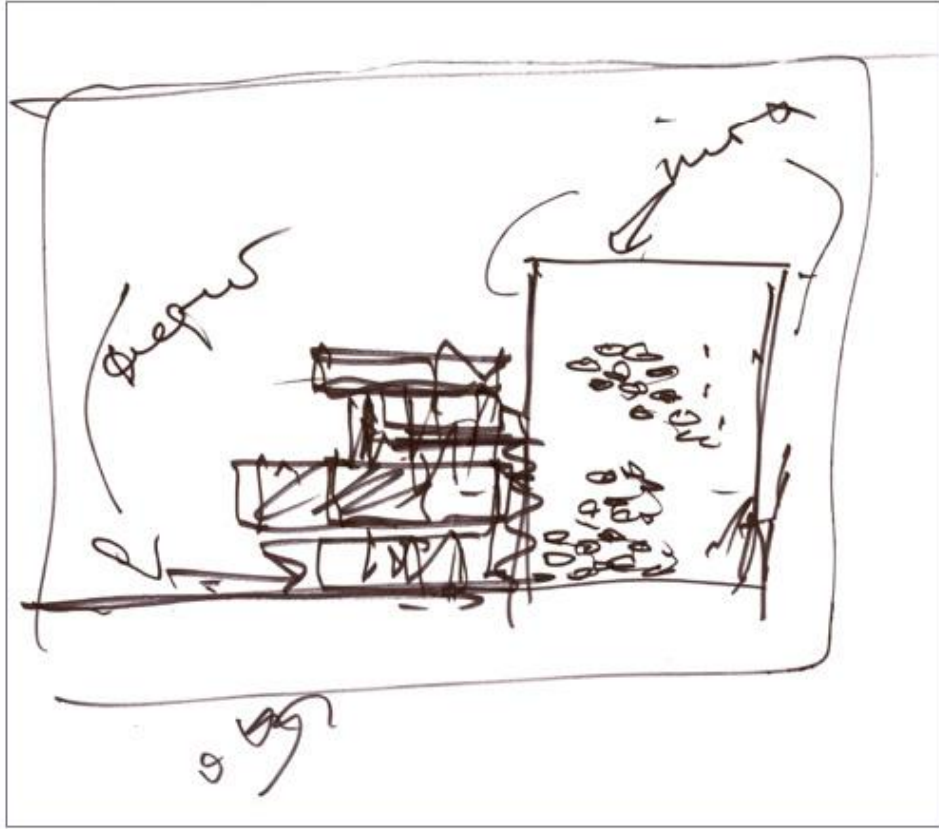
L'objectif fondamental du projet était d'assurer les meilleures conditions de conservation et d'accès des documents, en les plaçant à proximité immédiate des centres de recherche, de décision et d'enseignement. Le choix d'une implantation en Seine-Saint-Denis est également essentiel. L'appui des collectivités territoriales a été déterminant.

Le poids symbolique de ce service public, la masse d'archives à conserver, l'ampleur des surfaces, la diversité des paysages urbains environnants et de leurs échelles — de l'habitat pavillonnaire du petit Pierrefitte aux grands ensembles du Clos Saint-Lazare — ont constitué autant de défis pour les cinq équipes d'architectes qui ont été appelées à concourir en 2004 par le ministère de la Culture et de la Communication, direction générale des patrimoines, et par l'OPPIC (maître d'ouvrage constructeur du ministère) mandaté pour mener à bien l'opération. C'est le projet de l'architecte Massimiliano Fuksas qui a été retenu en mai 2005 pour la construction de ce bâtiment dont l'avant-projet définitif a été approuvé à l'automne 2007, le permis de construire délivré le 18 juin 2008 et le marché de travaux notifié le 19 mai 2009. Le bâtiment a été livré le 15 juin 2012. Sa mise en service avec ouverture au public a eu lieu le 21 janvier 2013.



Vue aérienne du secteur des Tartes.

Croquis du bâtiment, Massimiliano Fuksas (ci-contre).



ARCHIVES NATIONALES

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Le projet architectural

Un bâtiment d'archives de cette ampleur, dédié à 75 % à une fonction de conservation de masses de papier (les archives de l'État depuis 1790), est par nature opaque, dense, de taille imposante et d'usage pérenne. En même temps, l'objectif démocratique impose qu'il soit d'accès facile, accueillant. Massimiliano Fuksas a travaillé sur ces deux polarités : le bloc monolithe, bâtiment coffre offrant à la conservation des archives des qualités d'inertie thermique, orienté à l'est sur le grand paysage des Tartres, vient en contraste avec les satellites de verre ouverts sur des bassins qui reflètent la lumière changeante. Installé dans une permanence, le bâtiment s'inscrit en même temps dans un paysage d'Île-de-France équivoque, où se mêlent les traces agraires et l'urbanisation la plus radicale.

Le paysage alentour est élaboré par Florence Merder, associée à Massimiliano Fuksas. Ce travail est mené en liaison avec les équipes de Plaine Commune et du Conseil général chargées du traitement paysager de la RD 28 et de l'aménagement urbain des Tartres. Conduit en coordination depuis l'origine avec les équipes de Plaine Commune, le projet des Archives nationales constitue un élément structurant de l'urbanisation développée sur le secteur des Tartres.



Habillage de la façade du monolithe.

Enfilade des passerelles reliant les satellites au monolithe.

Espaces verts, entrée du public.

Vue extérieure des satellites (ci-contre).



Bâtiment des Archives nationales, architectes M. et B. Peillon

ARCHIVES NATIONALES

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Un bâtiment doté d'une bonne inertie limitant le recours aux systèmes de climatisation

Dès le début de la programmation du centre des Archives nationales de Pierrefitte-sur-Seine, une attention particulière a été portée aux logiques de développement durable. L'accent a été mis sur la conception d'un bâtiment doté d'une forte inertie thermique, afin de minimiser le recours aux systèmes techniques de traitement d'air pour assurer la stabilisation des ambiances, avec un recours faible aux puissances de froid et chaud installées.

Le bâtiment des magasins de conservation, en béton avec isolant thermique extérieur, répond à ces attentes.

Les performances du bâtiment de conservation le placent dans le groupe des bâtiments de conservation les moins énergivores.



Façade de l'immeuble de grande hauteur (IGH).

Toiture du bâtiment (ci-contre).



Le bâtiment en chiffres

Données cibles initiales

- > 320 km de linéaire d'archives
- > 320 lecteurs
- > 300 agents

Données architecturales

Surfaces

- » Terrain : 43 960 m²
 - > emprise au sol du bâtiment : 13 500 m²
 - > surface de voirie : 10 500 m²
 - > surface de bassin : 4 000 m²
 - > surface d'espace vert : 16 000 m²
 - > surface réserve foncière : 5 335 m²

» Bâtiment

- > surface utile bâtiment : 62 048 m²
- > surface hors œuvre nette : 82 505 m²
- > surface hors œuvre brute : 108 136 m²

Dimensions bâtiment

» IGH

- > longueur : 162,8 m
- > hauteur : 38,58 m par rapport au rez-de-chaussée situé à 39,00 NGF (rez-de-chaussée + 10 niveaux)

» Ensemble des satellites

- > longueur : 165 m
- > largeur : 63 m
- > hauteur : 21,31 m par rapport au rez-de-chaussée situé à 39,00 NGF (rez-de-chaussée + 5 niveaux)

Volumétrie du bâtiment : 408 100 m³

- » IGH : 297 700 m³



Auditorium.

Salle d'exposition.

Hall d'accueil du public.

Plaque inaugurale au mur.
Fauteuils Le Corbusier / Jeanne-
ret / Perriand, éditeur Cassina.

» Satellites : **110 400 m³**

> Rdc : 67 500 m²

> R+3 : 1 600 m²

> R+1 : 3 400 m²

> R+4 : 7 400 m²

> R+2 : 19 500 m²

> R+5 : 11 000 m²

Classement et capacité d'accueil

> IGH type Z

> ERP de type L - réunions, type R - enseignement, et type Y - expositions

> ERP de 2^{ème} catégorie pouvant accueillir 1371 personnes dont 1026 personnes pour la partie ERP

Espaces publics

> espaces de consultation et de recherche : environ 325 places, soit 84 places en salle des inventaires, 160 places en salle des originaux, 12 places grands formats, 45 places microfilms et 20 places en salle de travaux dirigés

> espaces du service éducatif : **140 élèves**

> espace d'expositions : **400 m²**

> espace de colloques : **282 places + 7 places handicapées**

Capacité de conservation

> surface totale des 220 magasins de conservation : **44 000 m²**

> volumétrie des magasins de conservation : **127 000 m³**

> capacité totale du bâtiment : **380 km linéaire** (version rayonnages mobiles)

> 54 magasins (bloc nord) n'ont pas été équipés à la livraison du bâtiment en 2012

Données techniques

Fondations

> **514 pieux** de diamètre 52 à 122 cm de 25 à 30 m de profondeur (285 pieux pour l'IGH et 229 pieux pour le bâtiment satellite)

> **20 micro-pieux**

Structure bâtiment

> volume de béton : **36 600 m³** (hors fondations)

> poids de béton livré prêt à l'emploi : **90 000 tonnes**

> poids d'acier (armature) pour le béton : **3 200 tonnes** (diamètre 36 mm pour les plus gros diamètres)

> **4 000 éléments** préfabriqués livrés pour les planchers des magasins (environ 20 000 tonnes)

> poids d'acier de la charpente des satellites : **2 000 tonnes**

Le bâtiment en chiffres

Façades bâtiment

» Façade IGH

- > surface de façade de l'IGH : **16 220 m²** soit **1,6 hectare**
- > poids d'aluminium (densité 2,69) des façades de l'IGH : **48,6 m³** soit **130 tonnes**

- > surface de l'habillage métallique du coffre : environ **14 600 m²**
- > nombre de panneaux métalliques en forme de losange : environ **7000 panneaux**

» Façade satellites : **1 950 m²** de surface vitrée

Ascenseurs et monte-charges

- > **18 appareils** de 630 kg à 2 500 kg de charge utile pour les 2 gros monte-charges réservés aux versements

Portes intérieures

- > environ **1 500 portes**
- > **304 mécanismes** d'ouverture automatique de porte

Clôture de l'emprise foncière

- > longueur : **1 015 ml** comprenant 5 portails coulissants

Clôture de l'emprise foncière

- > longueur : **1 015 ml** comprenant 5 portails coulissants

Nombre de lecteurs de badges

- > 260 lecteurs RFID (sans contact) magasins d'archives et locaux à contrôle d'accès
- > 14 lecteurs RFID intégrés dans le mobilier de la salle de lecture pour identification des lecteurs
- > 8 lecteurs RFID intégrés dans les casiers des lecteurs

Nombre de têtes de détection incendie

- > **1 584 têtes** de détection optique

Nombre de caméras : 174

- > extérieur : **40 caméras** dont 29 caméras dôme
- > intérieur : **134 caméras** dont 15 caméras dôme

Brouillard d'eau haute pression

- > nombre de locaux traités : **224** (dont 167 magasins)
- > nombre de tête de diffusion : **5 200** (27 têtes pour magasins standards et 35 têtes pour magasins spéciaux)
- > longueur du réseau inox : **26 000 m**

Rayonnages

- > capacité installée : **270 kml**
- > tonnage d'acier utilisé : **2 300 tonnes**
- > nombre de tablettes : **269 000**
- > nombre de taquets supports : **1 095 000**
- > quantité de peinture utilisée : **30 tonnes**
- > linéaire de rails pour rayonnages mobiles : **13 km**
- > meubles à plans : **3350 tiroirs**

Déménagement des fonds

Transfert entre Paris et Pierrefitte :

- > **2 140 tonnes**
- > **53,5 kml**
- > **412 180 unités de conditionnement**
- > **230 jours de travail**
- > **789 camions**
- > **105 agents** des Archives nationales mobilisés

Commencée le 21 mai 2012, cette opération s'est achevée le 19 avril 2013 à 15h 00.

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Dates clés du projet

- 5 novembre 2001* | Engagement de M. Jacques Chirac, président de la République, et de M. Lionel Jospin, Premier ministre, en faveur du nouveau bâtiment des Archives nationales (colloque « Les Français et leurs archives », Conseil économique et social).
- 9 mars 2004* | Annonce par M. Jacques Chirac, président de la République, de la décision de construire un nouveau centre pour les Archives nationales à Pierrefitte-sur-Seine.
- 10 mai 2005* | Annonce par M. Renaud Donnedieu de Vabres, ministre de la Culture et de la Communication, du choix, à l'issue d'un concours international, de l'architecte Massimiliano Fuksas.
- 5 juillet 2006* | Acquisition du terrain des Tartres. Financement par le Conseil général de la Seine-Saint-Denis et la communauté d'agglomération Plaine Commune.



Terrain des Tartres.

Signature du projet de construction du bâtiment de Pierrefitte-sur-Seine par M. Jacques Chirac, président de la République, 9 mars 2004.

<i>Février-mai 2008</i>	Fouilles archéologiques préventives : dégagement du site gaulois.
<i>19 mai 2009</i>	Notification du marché de construction du bâtiment à l'entreprise Bouygues bâtiment Île-de-France.
<i>11 septembre 2009</i>	Pose de la première pierre du bâtiment par M. François Fillon, Premier ministre, en présence de M. Frédéric Mitterrand, ministre de Culture et de la Communication.
<i>7 février 2012</i>	Le label Grand Paris est décerné au futur bâtiment par M. Maurice Leroy, ministre de la Ville.
<i>Mai 2012</i>	Début du déménagement des fonds.
<i>15 juin 2012</i>	Livraison du bâtiment.
<i>21 janvier 2013</i>	Ouverture du bâtiment au public.
<i>11 février 2013</i>	Inauguration du bâtiment par le président de la République, M. François Hollande.



Pose de la première pierre du bâtiment par M. François Fillon. Vues du chantier.

Inauguration du bâtiment par M. François Hollande.

Site de Pierrefitte-sur-Seine

La commande publique dans le cadre du 1% artistique

Pour les trois sites proposés dans le cadre de la consultation, les entrées est et ouest, les bassins et les espaces du hall et du foyer, le comité artistique a sélectionné les projets de trois artistes fameux sur les scènes de l'art contemporain.

Dans les jardins, devant l'entrée des publics, **Pascal Convert** a imaginé un jardin mémoriel composé des dalles de verres, réparties dans un parterre de galets gris et reflétant des visages, célèbres ou non, tirés de fonds d'archives. Ces dalles, à fleur de sol, donnent l'impression d'ouvrir à un sous-sol inaccessible. Ces visages qui nous regardent sont comme les gardiens d'un lieu secret et énigmatique.

L'œuvre d'**Anthony Gormley**, quant à elle, est posée sur les bassins entre le bâtiment de conservation et le hall d'entrée. Conçue comme un nuage métallique qui se reflète dans l'eau, elle cesse d'être un objet d'observation lorsque le visiteur, traversant la passerelle vers la salle de lecture, doit aussi traverser l'œuvre elle-même.

Susanna Fritscher a pour sa part conçu une œuvre intégrée à l'architecture en créant le plafond du hall et du foyer d'accueil. Inspirée de la transparence du bâtiment et de ses jeux de reflets, elle déploie une nappe fluide rouge métallique, comme un miroir, tantôt foncé, tantôt clair.



Détail de l'œuvre de Pascal Convert.

«Cloud Chain», œuvre d'Anthony Gormley.

Plafond de Susanna Fritscher (ci-contre).

Mobilier : au premier plan, sofas et poufs édités par Quinze et Milan, chaises dessinées par Erwan et Ronan Bouroullec (éditeur : Vitra) et enfin, tables et manges de bout par Pio et Tito Toso (éditeur : Pédrali).



Site de Pierrefitte-sur-Seine

La refondation des Archives nationales

Au-delà du projet architectural, l'installation des Archives nationales à Pierrefitte-sur-Seine a été envisagée comme une véritable «refondation» de l'institution, créée en 1790 par la Révolution française.

Les chantiers scientifiques

> le chantier du déménagement : 30 kilomètres linéaires de documents ont été dépoussiérés et reconditionnés en vue de leur déménagement ; tous les articles ont été identifiés par code-barrage (1,6 million de code-barres ont été posés) ; 4,7 millions d'images numériques ont été produites (dont l'intégralité des dossiers de Légion d'honneur désormais consultables en ligne). Pendant 18 mois, 200 kilomètres linéaires d'archives ont été transférés vers le nouveau site de Pierrefitte-sur-Seine ;

> le chantier de dématérialisation des instruments de recherche : à l'été 2013, la quasi-totalité des inventaires, catalogues et répertoires des Archives nationales seront interrogeables sur Internet. Ce sont près de 21000 instruments de recherche qui seront ainsi rendus accessibles à tous ;

> le chantier du système d'information archivistique : un nouveau système d'information, commun aux trois sites, a été déployé en 2012. Il permettra, en particulier, une navigation facile et performante entre la consultation des instruments de recherche dématérialisés et la réservation ou la commande de documents.



Dépoussiérage des archives avant leur déménagement vers le site de Pierrefitte-sur-Seine.

Récolement des archives (ci-contre).



Site de Pierrefitte-sur-Seine

*Le programme scientifique, culturel et éducatif
2013-2016*

Grâce à ces équipements, les Archives nationales peuvent s'engager désormais sur de nouveaux programmes de travail, déclinés dans un projet scientifique, culturel et éducatif adopté en 2012 par le Conseil supérieur des Archives autour de trois axes :

- > mieux répondre aux attentes des publics, en diversifiant l'offre numérique et documentaire et en développant l'offre pédagogique et culturelle (Musée des Archives nationales, expositions, ateliers) ;

- > relever le défi de l'archivage électronique, enjeu fondamental de la collecte et de la conservation de la mémoire de l'État aujourd'hui et demain (projet ADAMANT dans le cadre du projet interministériel VITAM) ;

- > assurer la constitution, la sauvegarde et la connaissance du patrimoine archivistique, grâce à une stratégie de collecte active et à des programmes de conservation préventive et curative.

Pour ce faire, les programmes de classement et d'inventaire, déclinés autour de grandes thématiques, sont élaborés avec le souci constant de construire des partenariats scientifiques permettant de dégager une véritable synergie.

Les axes du programme de travail sont les suivants :

- > L'individu dans la société ;
- > Du territoire à la ville, de la ville au bâti ;
- > La France en guerre ;
- > Du politique à la politique ;
- > Histoire de l'État et de l'administration : des institutions de l'Ancien Régime aux grandes politiques publiques du XXI^e siècle ;
- > Sources et sciences auxiliaires de l'histoire ;
- > Archives et numérique : outils et méthodes ;
- > Transmission et expérimentations ;
- > Un musée pour les archives.

22
23



Collecte des archives.



Salle de lecture.

Spectacle « Horizon » de Chloé Moglia, dans le cadre du festival « Paris quartiers d'été », le 27 juillet 2014 (ci-contre).



Bâtiment des Archives nationales, architectes M. et D. Fulsas.

Site de Pierrefitte-sur-Seine

Informations pratiques

La salle de lecture est ouverte du lundi au samedi de 9h 00 à 16h 45.

Accès

- RN1 et RN301 reliées à l'autoroute A1 (Paris-Lille) ;
- proximité autoroutière avec l'A1, l'A86 et l'A15 ;
- station Saint-Denis-Université, terminus de la ligne 13 du métro, en prise directe avec le site ;
- ligne D du RER au nord (Gare de Pierrefitte-Stains) ;
- gare routière à proximité de l'université Paris-VIII avec 7 lignes de bus (en passage : lignes 253, 254, 256, 168 et en terminus à Saint-Denis-Université : 356, 268, 361).

Pierrefitte-sur-Seine

59, rue Guynemer
93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. : 01 75 47 20 00

Fontainebleau

2, rue des Archives
77300 Fontainebleau
Tél. : 01 64 31 73 00

Le site de Fontainebleau est temporairement fermé au public. Toutefois, certains fonds d'archives restent accessibles mais sont consultables exclusivement sur rendez-vous.

Paris

Salle de lecture
11, rue des Quatre-Fils
75003 Paris
Tél. : 01 40 27 64 19

Musée des Archives nationales
Hôtel de Soubise
60, rue des Francs-Bourgeois
75003 Paris
Tél. : 01 40 27 60 96



www.archives-nationales.culture.gouv.fr



二、法國歷史檔案中心

館舍及館藏簡介

Practical information

The Archives Nationales
1007, www.archivesnationales.culture.gouv.fr
Courtyards and gardens
50 rue des
Francs-Bourgeois
58 rue des Archives
11 rue des Quatre-Fils
82 rue Vieille-du-Temple
75003 Paris
Open every day
Musée des Archives Nationales
Hôtel de Soubise
42 rue des
Francs-Bourgeois
Open every day (except Tuesdays and public holidays)
Tel: 33 1 40 27 46 99
Information: archivesnationales@culture.gouv.fr
Archives Nationales reading room (Clerici)
11 rue des Quatre-Fils
Open Monday-Saturday
Tel: 33 1 40 27 44 19

Access
Metro lines 1, 11
Bus lines 74, 75

The Itinéraires series, designed as a guide for cultural tourism, invites the visitor to discover the highroads and byways of France's national heritage.


ISBN 1108 1122
ISBN 978 2 7271 0052 2
Prix : 9 €

9 782757 703052

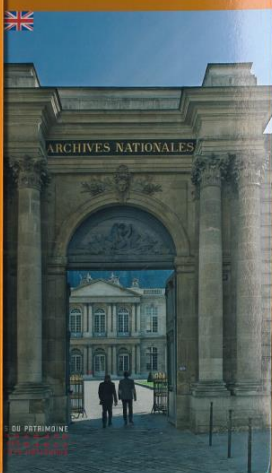
EDITIONS DU PREMIER
2010 2011 2012 2013 2014 2015
TOUTES LES VENTES
MEMENTO NATIONAL

The Archives Nationales

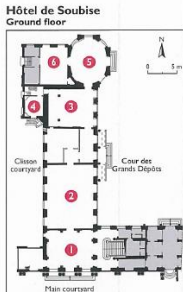
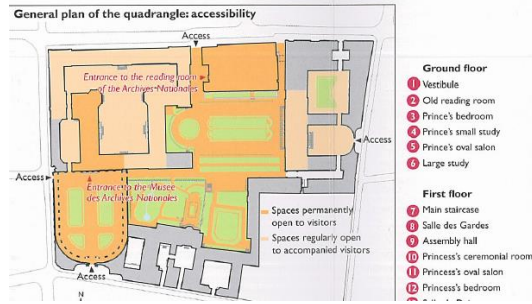
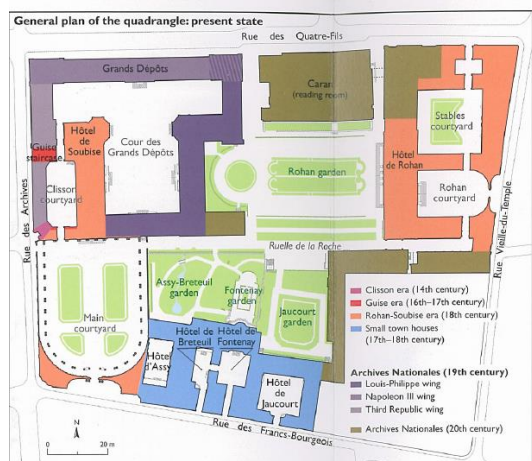
The Marais Quadrangle



In the heart of the Marais, the urban quadrangle circumscribed by the Rue des Archives, Rue des Quatre-Fils, Rue Vieille-du-Temple, and Rue des Francs-Bourgeois conceals behind its facade a complex ensemble of buildings, courtyards, passways, and gardens that long remained secret. Princes and lords guarded their privacy there; later, the Archives Nationales had their precious papers there. The 3-hectare block—one of the jewels of the neighbourhood, protected since 1964—features diverse constructions that overlap chronologically from the 14th century to the 20th century and functionally from palace to archive repository. This site, fascinating and little-known, is now accessible to the visitor.



HISTORY From fortified residence to urban palace | [1] The princely programme of the Rohan-Soubises | [2] The Archives Nationales | [3] Visit: The courtyards and gardens | [4] The town houses | [5] The archival stacks | [6]



The Archives Nationales

The Marais Quadrangle

Régis Lapsin, Sabine Meuleau,
documentalists at the Archives Nationales

The Archives Nationales, housed in the Hôtel de Soubise since 1808, now occupies most of the quadrangle surrounding that princely residence: a complex architectural ensemble, whose remarkable nature does not conceal the artistic and historical richness. The fate of this plot was cut in half by the French Revolution and the Empire, which, by giving hitherto residential buildings an institutional function, changed the perception of them and inaugurated a series of constructions translating into stone these new functions. The subsequent architectural continuity is less of a denaturation than an attempt to unify these disparate spaces to deploy a reconciled collective memory there beyond the vagaries of history and changes of government: the enormous mass, hidden within these walls, of the papers of the central government. The quadrangle thus appears to be the material metaphor for a wilfully compiled national history. This epitome of civil and administrative architecture bears witness to a transfer of power between the monarchical state and the nation state, ensures the handing down of a princely legacy to democratic society, and hints at an oblique but convincing coherence between

From fortified residence to urban palace

Note: the documents from the collections of the Archives Nationales used to illustrate this book are identified using classification marks. These refer to originals that may be consulted, as can other archival materials kept in the institution, in the reading rooms open to the public.

An ancient marshy region that began being farmed during the Middle Ages, the Marais district became a faubourg when the powerful Order of the Temple built its enclosure there in the second half of the 12th century, outside the wall built by King Philippe Auguste to protect Paris. The industrious and prosperous new city divided into plots by the Templars was then surrounded by Charles V in a new enclosure, and many of the king's advisers and friends and relatives went to live there.

The house of the Constable of Clisson

In 1371 Olivier de Clisson (1336–1407) had just sworn loyalty to the king of France, Charles V, when he bought a plot of land in the Temple district of Paris. At the height of the Hundred Years War, the knight, a valiant leader of men from a renowned Breton noble family and long the protégé of the king of England, thus moved closer to the centre of political power. The house he had built was next to the Hôtel de Bertrand Du Guesclin, the constable of France, whom he succeeded in 1380. All that survives of the fortified residence are the vast vaulted cellars and the entrance porch, flanked by two corbelled turrets, opening onto the Rue du Chaume (the present Rue des Archives). Carefully preserved by all the successive inhabitants of the place, the portal is the only Parisian vestige of 14th-century feudal

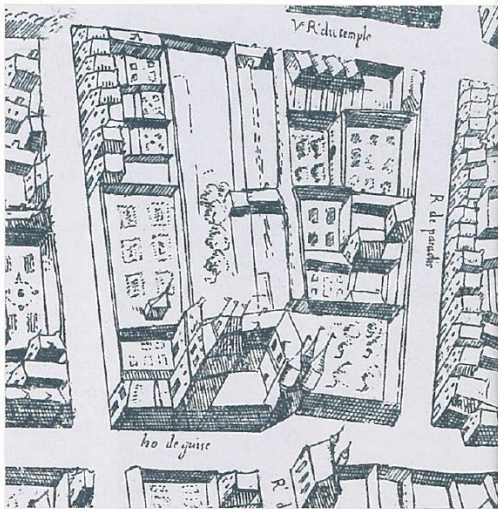
The former Hôtel de Clisson, lithograph after F. Villeneuve, 1819 (Arch. nat., AE/III/3656).



Hôtel de Clisson, 14th-century turrets.

***Order of the Temple:** Military and religious order (founded in 1129) that ensured the protection of pilgrims. The Temple enclosure was the largest Templar commandery and the administrative centre of the province of France.

***Constable:** Supreme commander, he was the highest-ranking military officer of the Crown and head of



The Marais quadrangle with the Hôtel de Guise, by François Quesnel, 1609. Its outline and the internal distribution of plots were already set: they remain recognisable today despite the many demolitions and reconstructions

The Hôtel des Guise

Duke François de Guise (1519–1563) and his wife Anne d'Este (1531–1607) bought the very dilapidated property in 1553. Important renovations were undertaken to enlarge the residence and modernise it, led by the Italian architect Francesco Primaticcio (1504–1570), master of the first school of Fontainebleau. The large round tower, adjoining the main building at the rear of the courtyard, was demolished and a new wing was built along the Rue du Chaume

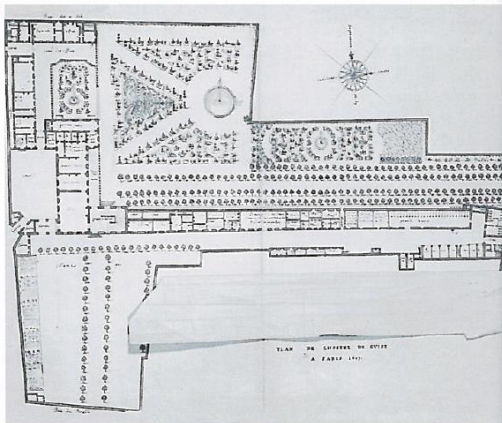
the decorations painted by Nicolo dell'Abate (c. 1507–1571) for the duke's private chapel that made the reputation of the Hôtel de Guise until their disappearance during the first half of the 19th century. The programme, on the theme of the Nativity, covered the walls and vault. Drawings of the frieze have survived: they depict François de Guise leading the procession of the Magi in person.

In spite of the Renaissance decoration, the Hôtel de Guise still retained the stark appearance of a defensive bastion in a capital in the grip of civil war. It was not until the 17th century, after the end of the religious strife, that Henriette Catherine

***School of Fontainebleau:** Group of artists active in France in the 16th century. Led by the Italian old masters that François I had brought over, from 1530, to decorate the Château de Fontainebleau, this school influenced French art.



François de Guise and His Dwarf Brusquet, red chalk drawing after Abraham van Diepenbeck's *Cortèges des Mages* in the Duke of Guise's chapel (Arch. nat.).



Plan of the Hôtel de Guise, after the interventions of Gabriel Souignac and Jacques Gabriel, and the landscaping of André Le Nôtre, 1697 (BNF, Paris, Est., Gaignières coll.).

de Joyeuse (1585–1656), wife of Duke Charles de Guise followed by his daughter, Marie de Guise (1615–1688), made the house a true palace. Two successive building campaigns, one of them (1615–34) overseen by Gabriel Souignac, the other (1666–73) by Jacques Gabriel, allowed the town house to be extended by two wings along the Rue du Chaum and the Rue des Quatre-Fils, outbuildings and stable to be built along the Ruelle de la Roche and the interior apartments to be entirely modernised. Marie de Guise also called on landscape architect André Le Nôtre (1613–1700) to design the parterres and a formal garden. This luxurious town house, which helped establish the political pre-eminence and social prestige of the Guise family in Paris, was purchased

The princely programme of the Rohan-Soubises

This purchase owed nothing to chance. The choice of the Marais district, at a time when the Faubourg Saint-Honoré and Faubourg Saint-Germain had won the favour of the aristocracy, allowed the Rohan-Soubises to affirm the ancientness of their line and the dignity of their rank. They thus followed in the footsteps of two other illustrious families: the Clissons, who, through alliances by marriage, were once linked to the Rohans, and the Guises, whom François de Soubise and Anne Chabot de Rohan, his wife, hoped to replace in the hearts of Parisians.

The Rohan-Soubise family: five generations of courtiers in the service of the king

The house of Rohan, a line that dates to the mid-10th century, is one of the oldest of the noblesse d'épée*. François de Rohan (1630–1712), by marrying his cousin Anne Chabot de Rohan (1648–1709), heiress of the barony of Soubise, in 1663, became the founder of the Rohan-Soubise branch, whose lands were elevated to the rank of



Hercule Mériadec de Rohan, prince of Soubise, portrait by Joseph Parrocel, 18th century (Sychrov Castle, Czech Republic).



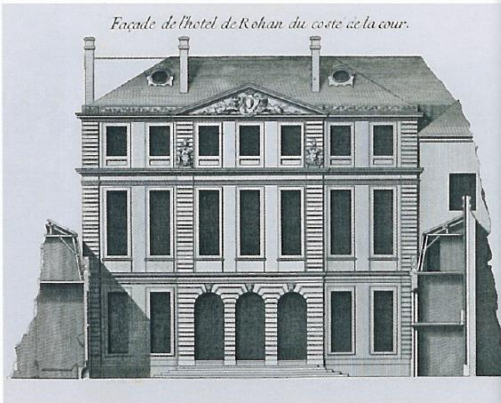
The portal of the main courtyard, the Hôtel de Soubise, drawn

The Delamair revolution (1705–08)

The Soubise family's desire for social representation was powerfully materialised in the programme of architectural renovation that they entrusted to Pierre Alex

Gaston de Rohan. From 1705 to 1708, moreover, Delamair oversaw two building projects at the same time: the transformation of the former Hôtel de Guise for the prince of Soubise and the construction, to the east of the domain, of a second palace for Armand

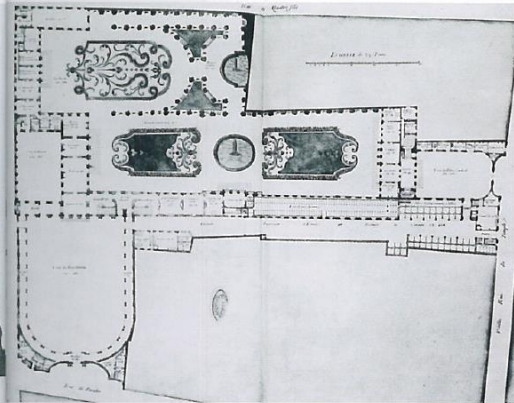
The Hôtel de Soubise and its main courtyard, after Delamair's interventions.



Façade de l'hôtel de Rohan du côté de la cour.

Elevation of the courtyard façade, Hôtel de Rohan, engraved by Jacques François Blondel, 1752.

A few metres away, at the end of a garden so known to us through several plans, the project to redesign the two palaces, the same team of sculptors and ornamentalists were working, under the direction of Delamair, on the decoration of the courtyard of the Hôtel de Rohan. The architect was not constrained by existing architecture here; he thus adopted the *entre cour et jardin* that had become traditional for the residences of the urban elite (see p. 32). Armand Gaston de Rohan, a worldly and well-read prelate, moved his famous library into his new residence. There, he welcomed once a week a literary society, made up of scholars, such as Dom Bernard de Montfaucon and philosophers, including Montesquieu. His salons were decorated by several suites of tapestries woven for him by the Manufacture des Gobelins.



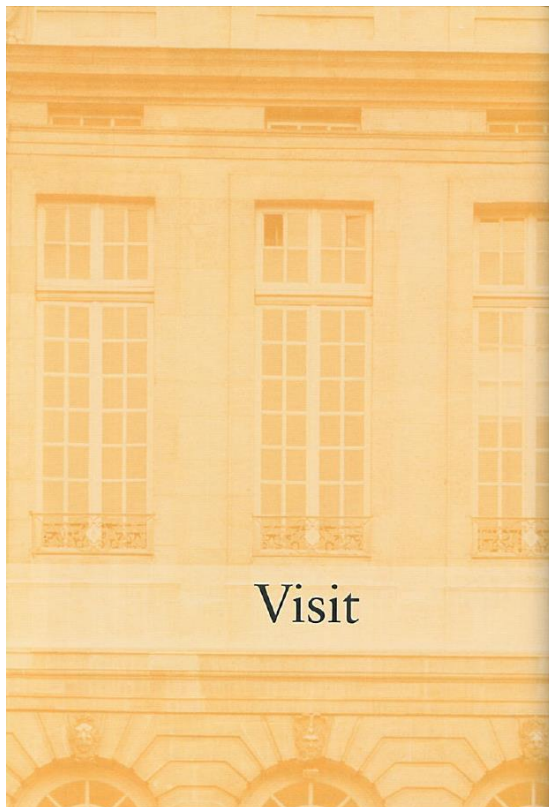
Project to unite the Hôtel de Soubise and the Hôtel de Rohan, by Delamair, 1714 (Bayerische Staatsbibliothek, Munich).

unk the two town houses—by the redevelopment of the building housing the stables and service quarters along the Ruelle de la Roche—never saw the light of day, probably because of a lack of financial resources. The architect's existence nevertheless testifies to the Hôtel de Rohan-Soubises' strong desire to unify their property.

The stables and outbuildings of the Hôtel de Rohan (1714–36)

between 1714 and 1736, the Cardinal of Rohan gradually enlarged the estate thanks to a patient acquisitions policy: on the Rue Vieille-du-Temple and the Rue des Quatre-Fils he bought six houses that he had demolished to make room for the stables of the

The stables



Visit

The courtyards and gardens

The main courtyard of the Hôtel de Soubise

The entrance to the courtyard of the Hôtel de Soubise is through the monumental portal on the Rue des Francs-Bourgeois, preceded by a half-moon platform that widened its access. This part of the plot, given by the Soubise family to the City of Paris at the time, is a reminder of their desire to act as town councillors. Likewise, the small edifice built at the corner of the Rue des Archives and the Rue des Francs-Bourgeois is a former fountain presented by the family to the people of Paris. From the street to the town house façade, the visitor may discover rich sculpted decoration, unfortunately incomplete, celebrating the qualities of princes and the glory of the Soubise family. On the keystone of the porch, street side, only the figure of Abundance survives—that of the archives, on the tympanum*, is a later addition. The allegories of Strength, Wisdom, Vigilance, and Fame that had pride of place on the attic have disappeared. This illustrated treatise of virtues is still, on the other hand, clearly visible on the town house façade: Glory and Magnificence, to the left and right of the pediment, are accompanied,

on the balustrade edging the attic, by four groups of spirits once again evoking Strength and Wisdom, as well as the Arts and Sciences, of which the Soubise family saw themselves as the guardians. On the first floor, from left to right, punctuating the pier* of each opening, the sculptor Robert Le Lorrain (1666–1743) depicted the four seasons as Flora (spring), Ceres (summer), Bacchus (autumn), and Old Man Winter. The partial, or even total, reworking of the statues during the 19th and 20th centuries means that the exceptional quality of the original sculpted decoration cannot be appreciated. The only surviving testaments to it are the ancient masks on the keystones of the basket-handle openings of the ground floor of the *arrière-corps*, sculpted by Henri de Lambilliot. The faces of the ornamental reliefs on the keystones of the openings



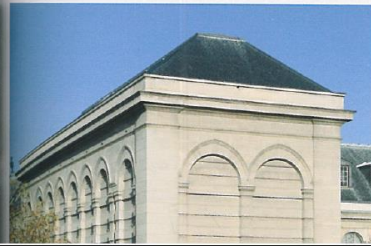
Old Man Winter, allegory of the façade of the Hôtel de Soubise.

***Tympanum:** Semicircular or triangular space between the lintel and the arch of a doorway.

***Pier:** Section of wall between two adjacent openings.

The Cour des Grands Dépôts

This vast T-shaped courtyard is the result of the construction of the deposit stations that eventually shut off the space, between the July Monarchy and the Third Republic. The 19th-century builders wanted to instil a strong architectural unity, in harmony with the Hôtel de Soubise. Dubois and Lelong, to arrange the Louis-Philippe wing, then Janniard at the centre of the Napoleon III wing, took up the design of the colonnade by Contant d'Ivry. Dubois and Lelong's projecting rotunda, a variation on Boffrand's octagonal pavilion, built as a mirror image, shows the same respect for the work of their predecessors. The very mineral appearance of the premises makes it difficult to imagine the garden that spread out there during the time of the Guise and Soubise families.



The courtyards and gardens
32 | Garden façade,
Hôtel de Rohan.



*Doric and Ionic orders: The Doric order is a classical order of architecture characterised by a sturdy fluted column and a thick square abacus resting on a rounded moulding. The Ionic order is characterised by a column with scroll shapes (volutes).

Keystone mascarons of the garden façade, Hôtel de Rohan.

Garden façade, Caran (Centre d'Accueil et de Recherche des Archives Nationales).

Wider than the courtyard façade, the garden façade of the Hôtel de Rohan is a majestic series of thirteen rigorously arranged bays, superposing Doric and Ionic orders* on the avant-corps. On the ground floor and first floor, the keystones of the arched openings are decorated with masks sculpted by the artists who were also working on the Hôtel de Soubise. The lawn marks the location of the parterres à la française that once united the rear Rohan façade and the Soubise façade. A ring of greenery at the foot of the Louis-Philippe deposit stations materialises the place where the central basin designed by Robert de Cotte was found.

To the north of the town house, Fiszler's building is the most recent construction of the quadrangle. In front of one of its openings, care was taken to preserve the entrance arcade of a building inherited from the Imprimerie Nationale, destroyed for the requirements of the project.



The public at the Archives Nationales

Since the Revolution, French legislation has consistently affirmed the principle of the public nature of the archives proceeding from governments of the Ancien Régime. Restrictions on communication are overriding and must be justified by the physical state of the document or by the particularities of its content (documents related to private life or to the interests of the state, for example). Successive laws tended to reduce this last type of restriction and the associated date limits. This universal access (all documents may be seen by all) constitutes a distinguishing feature specific to French law. The revolutionary legislatures intended for every citizen to have access to the documents that would

enable him to establish his rights and verify the functioning of the state. After the Archives Nationales moved into the Hôtel de Soubise in 1808, researchers, still rare, began to gain admittance to the offices of the archivists. In 1845 the first specially fitted-out room, with thirty-four seats, was opened on the ground floor of the recently acquired Hôtel d'Assy. Its capacity grew to fifty-two seats on the ground floor of the Hôtel de Soubise in 1902. In 1968 a new building (Caran) was dedicated to the consultation of documents and was open to researchers. This 160-seat room was complemented by the two other Archives Nationales centres in the Paris region, in Fontainebleau and Pierrefitte-sur-Seine.

The former reading room on the ground floor of the Hôtel de Soubise, 1963.



The reading room on the second floor of Caran.



The Oppenord salon in the Hôtel d'Assy.

The small town houses

Four small town houses, occupied from the 16th century by a succession of families belonging to the noblesse de robe* and purchased by the Archives Nationales border the Rue des Francs-Bourgeois. Extensively renovated to suit the needs of the administration, their interiors feature, like their princely neighbours, a complex succession of rooms in which blend classical architecture, rocaille decors, and 19th-century amenities. In addition to the lovely staircases of the Hôtel d'Assy, Hôtel de Fontenay,

and Hôtel de Jaucourt, the apartments of the garden wing of the Hôtel d'Assy still contain some of their original panelling and overdoors. The salon is a masterpiece executed by the renowned ornamentalist Gilles Marie Oppenord (1672–1742), probably in the 1730s. It is one of the few surviving interiors by Oppenord, who was one of the pioneers of rocaille art and worked on the Palais-Royal for the regent. The Hôtel de Breteuil houses the historical library of the Archives Nationales.

*Noblesse de robe: Hereditary nobles who acquired their rank through holding a high state office.

The archival stacks

We have seen how the urgent need to house a growing paper memory orientated the history of the Archives Nationales towards a dual policy: the annexation of old buildings and the construction of new buildings. Part of the collections was thus installed in princely or more modest living spaces, attics, outbuildings, and cellars, gradually fitted out in a more or less satisfactory fashion in order to store material that was as heavy as it was fragile, as precious as it was abundant. Another part of the vast quantity of documents benefitted from ad hoc edifices (from the early 19th century to the late 20th century),

whose architectural diversity reflects the evolving conceptions of archival science, as well as the political preoccupations of the period. The linking together of all parts of the quadrangle allows staff to circulate and guarantees the safe delivery of the documents consulted: in addition to vertical or horizontal connections, which allow people to move around the entire complex without going outside (at the cost of circuitous journeys), there are underground paths that link cellars and subterranean storage spaces, sometimes by means of tunnels converging on the reading room.

The secret life of the stacks

Archival stacks are not the sepulchral and indifferent storage spaces one might imagine. Their design, fitting out, and surveillance are an integral part of the mission of safeguarding documents for which archival departments are responsible: light, temperature, and hygrometry are carefully monitored. It is also the place where officials carry out their daily tasks of packaging, labelling, and filing. Finally these collections are

onto electric carts, then conveyed towards the main goods lift of the reading room, taken up, and entrusted to the researcher for a few hours, before making the reverse journey to the relative quiet of the shelves—until they are next consulted.

*Item: Generally considered the smallest archival unit, corresponding to one or several boxes, registers, bundles, plans, etc.

*Dummy: Piece of paper of card placed where an object should be stored when an item is being consulted



The archival stacks
56 | **The Galerie du Parlement**, built by architects Edouard Dubois and Charles Lelong between 1838 and 1848.

Since the opening of the Pierrefitte-sur-Seine centre in 2013, which houses the documents of the Archives Nationales dating from after 1789, the Marais quadrangle has housed the Ancien Régime and the Minutier Central des Notaires Parisiens collections, now some 50 linear kilometres of documents.

The Louis-Philippe stacks

The entrance to the Grands Dépôts is through the monumental door, opened at the top of the main staircase of the Hôtel de Soubise by the architects of the July Monarchy. From the start, Dubois and Lelong's building was intended to house an impressive archival complex: the documents produced by the Parlement de Paris throughout its activity (between the 13th century and 1790), which were waiting in the Sainte-Chapelle on the Île de la Cité to become part of the Archives Nationales. In 1848 the 26,800 items in the prestigious collection finally moved into the vast groin-vaulted space whose semicircular windows majestically punctuate the bays. The Parlement de Paris was



The archival stacks
58 |

The Napoleon III stacks

The change in surroundings, when one goes from the Louis-Philippe wing to the Napoleon III gallery, is striking. A wide corridor, offset to the light side along the windows, leads to an enfilade—a twist on classic layouts—of large rooms of shelves leaning against the blind wall overlooking the street and linked together by a suspended walkway. Janniard, too, sought to meet the needs of preservation while creating an architectural setting for the documents. He optimised the storage capacity of the building but, at the same time, the desire to create an impressive perspective drove him

The Salle du Trésor des Chartes in the Napoleon III wing, built by Hubert Janniard in 1865.

to leave monumental empty volumes. The choice of materials drew attention to the conciliation of the two dictates of conservation and ostentation: metal for its solidity, wood for its nobility. Cast iron, emblematic of the Industrial Revolution, was, moreover, elevated to the rank of ornament, according to the scheme recently adopted by Henri Labrousse at the Bibliothèque Sainte-Geneviève or at the Bibliothèque Nationale. The play of natural light, the quality of the details, and the regularity of the box files used once again demonstrate the desire to create an aesthetic ensemble.

Opened to the public at the same time as the Musée des Archives Nationales in 1867, the Grands Dépôts regard as sacred the founding character of the archives and propose the image of a continuous national history by deliberately bringing together the Ancien Régime, Revolution, and Empire collections. At the centre of the enfilade of stacks is the Salle du Trésor des Chartes. Containing all the documents relating to the national and diplomatic interests of the Crown, this matrix collection had been kept, from the reign of Louis IX to the eve of the Revolution, in the sacristy of the Sainte-Chapelle, before being moved

The Napoleon III stacks



to the Salle des Gardes of the Hôtel de Soubise for a time. Through its location at the very heart of the Archives Nationales, the Grands Dépôts perpetuates the sanctuarisation of its content. The symbolic character of the place was reinforced by the inclusion in its woodwork of the famous iron chest,

A sealed medieval charter in the Salle du Trésor des Chartes.

Following page
The Napoleon III deposit station, by Hubert Janniard.





The iron chest

The iron chest was made by the ironworker Marguier in 1790–91, at the request of the National Assembly, to house the plates used to print money, then the essential documents produced by the new regime (constitutions, minutes of laws and decrees). Indestructible and impregnable, it comprises two huge metal chests fitted together. There were three keys to it in the possession of the president of the National Assembly, his secretary, and his archivist. Placed near the Salle des Séances at the Palais des Tuileries in 1793, the iron chest (not to be confused with that of Louis XVI) was moved in 1848 to the Salle des Gardes, on the first floor of the Hôtel de Soubise—where Michelet added Ancien Régime documents considered essential to its revolutionary collection—then to the centre of the Grands Dépôts in 1866. Its



continues to grow today: constitutional texts (like the law on gender parity) join the metre and kilogram standards, the will of Louis XIV, the will of Napoleon I, the hunting diary of Louis XVI, and the last letter and wardrobe book of Marie-Antoinette. Understandably, this tabernacle of French national history, itself a piece of furniture with a remarkable history, is only opened on rare occasions, changed several times.

The Declaration of the Rights of Man and of the Citizen of 1789 engraved on copper, crushed on 5 May 1793 (Arch. nat., AEI/9 n°3).



The archival stacks
62 |

The Minutier Central des Notaires stacks

In 1927, when the Hôtel de Rohan and its outbuildings were assigned to the Archives Nationales, the architect Robert Danis had the former stables of the cardinal along the Rue Vieille-du-Temple and the Rue des Quatre-Fils fitted out to house documents.

The buildings are equipped, on four levels, with freestanding metal structures whose thinness and solidity allow the interior volumes to be filled with archives. Furthermore, metal—the only material used for the structures, the gratings

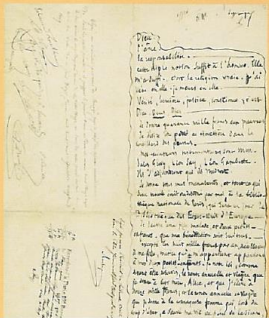
separating the floors, and the shelves—minimises, according to the architectural ideas of the early 20th century, the risk of fire and prevents insect infestations. The height of the bays is limited to allow stack attendants to access bundles or boxes without using rolling library ladders. It should be noted that the deposit station no longer meets

the norms of preventive conservation: it is now known that this type of openwork structure favours the spread of fire. Fireproofed wooden floors have been installed here, on every second level, to compensate. The opening of the Pierrefitte-sur-Seine site should allow these collections to be moved to the most suitable stacks of the Paris site.

Stacks with gratings, Minutier Central des Notaires Parisiens.

The Minutier Central des Notaires de Paris

Although the royal, then republican, administration long advocated the preservation



of notarial acts, the storage of minutes in public archives was only made possible by the law of 14 March 1928. In 1932 the Minutier Central des Notaires Parisiens was opened in the former stables of Rohan, already fitted with 12 linear kilometres of shelves. Today, over 20 linear kilometres of notarial archives, representing over 20 million acts, are kept in these buildings. The minutes (copies of the acts that remain in the possession of the notaries, as opposed to those given to clients), the oldest of which date from the late 15th century, represent nearly a quarter of daily requests. They are an invaluable source for researchers and genealogists, concerning the history of individuals as well as of institutions or the arts, economic or social, religious, literary or urban history.



三、法國羅納省檔案館

館舍資料

ORGANISATION FONCTIONNELLE

Les archives départementales du Rhône sont structurées autour de quatre fonctions majeures :

- La réception et le traitement des archives par le personnel.
- La conservation des archives.
- La communication des archives au public.
- La gestion administrative.

La typologie du bâtiment induit une rigoureuse séparation des flux entre le traitement des documents, l'accueil du public, et les accès réservés au personnel. Chaque niveau est parcouru par une circulation principale sur laquelle sont connectées des liaisons verticales clairement identifiées. Accessibles de plain-pied à partir du rez-de-chaussée, ces liaisons verticales répondent à l'impératif de circuits les plus courts possibles pour le traitement et l'accompagnement des documents.

Entités fonctionnelles

Au rez-de-chaussée :

- les locaux d'accueil du public (parvis d'entrée couvert, hall d'accueil, salle de lecture, vestiaires, sanitaires du public, salle de conférence, service éducatif et accueil des groupes),
- un espace logistique avec la réception documents. (aire de livraison, réception, élimination, confinement, local gardien),
- le département Antiquités et Objets d'Art,
- les voiries d'accès au sous-sol et espaces de stationnement extérieurs (car, handicapés).

Aux niveaux 1 à 6 :

- locaux de conservation (magasins, salles de tri, bureaux stagiaires).

Aux niveaux 7 et 8 :

- locaux administratifs, ateliers, logements de fonction, les locaux techniques.

Au sous-sol :

- parking, stockage, divers locaux logistique et techniques.

Principe de fonctionnement et d'organisation

Réception

Les documents arrivent au quai de déchargement dans une aire de livraison couverte, au rez-de-chaussée de la partie logistique du bâtiment. Une fois réceptionnés et triés (élimination ou confinement), les documents sont acheminés à partir des ascenseurs réservés aux magasiniers et aux chariots en direction des salles de tri (niveaux 3 à 6), des magasins répartis autour d'une circulation centrale (niveaux 1 à 6), et des ateliers situés à la verticale.

Conservation

Les documents sont conservés dans 51 magasins, répartis sur 6 niveaux, totalisant 71 km de linéaire de rayonnages. L'organisation se veut la plus compacte et rationnelle possible.

Les magasins, d'une surface maximum de 200 m² chacun, répondent aux exigences de conservation optimum: pas de lumière naturelle, ventilation et système double enveloppe, température et hygrométrie contrôlées, optimisation des hauteurs, grandes portées structurelles sans poteaux, flexibilité (car tous les magasins sont équipés de rails pour rayonnages mobiles). Couloirs de circulation confortables et rectilignes (largeur 1.80 m minimum), monte-charges pour liaisons verticales directes avec toutes les fonctions du bâtiment et principalement avec le dépôt intermédiaire (salle de lecture).

Les locaux de tri, situés en partie centrale des niveaux de magasins, et répartis dans les différents niveaux d'archives, sont éclairés naturellement. Cet éclairage est contrôlé par un système d'occlusion solaire formé de lamelles verticales, motorisées et asservies.

Communication

Au rez-de-chaussée, les espaces réservés au public, clairement séparés de ceux du personnel, sont accessibles par un hall double hauteur et traversant qui intègre un espace de détente et d'exposition. Un agent d'accueil oriente le visiteur vers la salle de lecture, le service éducatif ou la salle de conférence.

Le secteur Antiquité Objet d'Art, lui aussi séparé du public, est toutefois facilement accessible depuis le hall ou l'extérieur.

La salle de conférence peut fonctionner indépendamment de l'établissement grâce à une entrée séparée à proximité du hall d'accueil.

Les visiteurs – nécessairement accompagnés – accéderont aux locaux administratifs par un ascenseur proche de la banque d'accueil, lien direct avec l'espace accueil de l'administration

Enfin, par les circulations vitrées surplombant le hall double hauteur et la salle de lecture, le public pourra effectuer un parcours guidé et pédagogique à l'intérieur du bâtiment.

Administration / Gestion

Les locaux administratifs et les ateliers, regroupés aux niveaux 7 et 8 dominent le bâtiment. Des ascenseurs, complétés par des escaliers, relient les différents niveaux.

- L'accès sud, à partir de l'espace logistique et livraison, relie la réception des documents et les ateliers. C'est également un accès réservé aux logements de fonction au dernier niveau.

- L'accès du personnel aux locaux administratifs et aux ateliers se fait à partir du pignon nord.

LES NOUVELLES ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

Installées depuis 1907 dans l'ancien couvent des Carmes déchaussés (Lyon 5^e), et malgré des extensions successives (ancienne usine Chomienne à Lyon 3^e et ancienne usine Olida à Saint-Symphorien-sur-Coise) les Archives départementales ne disposaient pas de locaux adaptés à la bonne conservation des documents.

Afin de répondre à cette difficulté, mais aussi au manque de place, le Département du Rhône a décidé, le 15 avril 2005, de construire un nouveau bâtiment mieux adapté, au cœur du quartier d'affaire de la Part-Dieu.

UN NOUVEAU BÂTIMENT ARCHITECTURALEMENT AMBITIEUX...

Le bâtiment des Archives départementales a été conçu à l'échelle de la ville, en imaginant trois « belles boîtes », renfermant elles aussi d'autres boîtes (les salles d'archives), renfermant elles-mêmes de petites boîtes (les archives).

Derrière ce jeu des poupées russes se cachent de réelles prouesses techniques qui répondent à la demande du Département du Rhône de créer un outil moderne, fonctionnel et éco-responsable.

Moderne de part les matériaux choisis.

Le socle est réalisé en basalte. Les volumes centraux renfermant les archives sont revêtus d'un métal doré (constitué de tôles en alliage d'aluminium et de cuivre embouties lui donnant sa texture), alliage conservant son aspect et sa brillance avec les années. Cette matière légère s'oppose à la massivité des volumes. La façade des étages de bureaux en partie supérieure est constituée d'une double peau en verre, comme un couvercle précieux venant recouvrir et protéger les nombreux « trésor ».

Fonctionnel dans sa structure.

- Le socle est réservé à l'accueil du public (hall, salle de lecture, auditorium, service éducatif) et à la logistique en liaison avec l'extérieur (accueil des versements, pilon, quarantaine).
- Le corps principal du bâtiment renferme les 50 salles d'archives.
- Le couronnement, naturellement éclairé, est réservé à l'administration.

Eco-responsable grâce à une technologie moderne.

L'inertie thermique du bâtiment et le système de rafraîchissement ou de réchauffage de l'air neuf réduisent au maximum la consommation d'énergie, évitant ainsi le recours à un système de climatisation. Un système plus respectueux de l'environnement.

Travaux : 2011-2013

Concours d'architecture : 2008.

Maître d'ouvrage : Département du Rhône.

Architectes : Gautier, Conquet & associés, mandataire
Dumetier Design

SCP d'architecture Séquences.

Montant total de l'opération : 46 M€ TTC

Financement :

Département 37 M€- État 9 M€

Surface utile : 13 783 m².

Surface du terrain : 3 600 m².

www.rhone.fr/presse

8

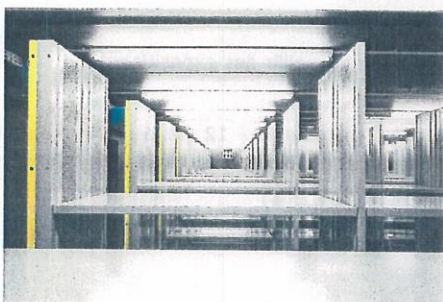
...ET TECHNIQUEMENT PERFORMANT

Les archives sont stockées dans les **50 magasins** de conservation du bâtiment, **chacun d'une surface de 200m² et répartis sur 6 niveaux**.

La régulation de la température et de l'hygrométrie (*humidité de l'air*) est assurée en suivant le principe de la bouteille thermos : le volume en béton est habillé par une façade légère isolante.

L'enveloppe métallique extérieure, éloignée de 70 cm des murs, constitue un vide technique qui est utilisé comme une gaine de soufflage de l'air neuf dans les magasins.

Une « salle blanche » est également prévue pour stocker les archives électroniques et numériques. Un atelier de numérisation permettra de continuer les programmes de numérisation de documents lancés par le Département depuis 1999 (cadastre, recensement, seconde guerre mondiale, état-civil...).



Les rayonnages mobiles sont prévus pour résister à une charge de 1,3 tonne par mètre carré.

Les caractéristiques du bâtiment

- Espaces de traitement

4 salles de classement (niveau 3 à 6) de 100 m² chacune.

Réserve de matériel de 195 m².

Zone de livraison de 150 m² couverte

Local d'isolement - quarantaine de 22 m².

Dépoussiérage : 83 m² pour le nettoyage des documents et le contrôle des entrées.

Local pilon de 42 m².

Salle informatique : local serveur de 100 m², situé au niveau 7 destiné à abriter le système d'archivage électronique (SAE).

- Ateliers (situés au niveau 7).

Atelier de restauration : 100 m²

Ateliers de numérisation : 80 m²

www.rhone.fr/presse

9

- Locaux de conservation des archives

50 magasins sur 9 000 m² pour une capacité de conservation de près de 70 km linéaires.

Ces magasins, répartis sur 6 niveaux, sont desservis par 4 monte-charges et 2 ascenseurs.

Une « salle blanche » permet de conserver les archives électroniques et numériques.

- Traitement climatique

Aucune climatisation n'est nécessaire dans les magasins.

Leur ventilation est assurée par 3 Centrales de Traitement d'Air (CTA) et la température des magasins est maintenue stable entre 16°C et 24°C, par préchauffage ou rafraîchissement de l'air neuf insufflé.

L'hygrométrie des magasins est maintenue stable entre 40 % et 60 %. L'obtention du minimum d'hygrométrie relative (40 %) est garantie par humidification de l'air neuf insufflé.

- Locaux administratifs

Surface totale : 1500 m² pour 51 bureaux.

Salle de réunion : 66 m² (séparable en 40/26).

- Hall

Surface : 228 m² (espace modulable pouvant accueillir des expositions).

- Salle de lecture

600 m² - 150 places (50 places équipées d'ordinateurs - 12 places instruments de recherche avec 2 ordinateurs - 8 places cartes et plans - 10 places microfilms - 2 places malvoyants - accueil personnalisé).

- Salle pédagogique

82 m², avec 30 places.

- Auditorium

140 m² soit une capacité d'accueil de 120 personnes.

NOUVELLES ARCHIVES, NOUVEAUX SERVICES

La mise en œuvre du nouveau bâtiment des Archives s'accompagne de plusieurs progressions importantes, dans les services proposées aux usagers.

- Ouverture de la salle de lecture chaque matin à partir de 08h30 au lieu de 09h00 du lundi au vendredi (et le samedi matin de 09h00 à 12h00).
- Réservation possible des documents via le site internet <http://archives.rhone.fr/> afin d'éviter toute attente en salle de lecture.
- Permanences chaque mardi, de 14h à 16 h 45, par la Société généalogique du Lyonnais et du Beaujolais, pour aider les chercheurs dans les recherches généalogiques.
- Actualisation des outils de recherche et organisation d'ateliers de formation.
- Possibilité de consulter 20 documents différents chaque jour, au lieu de 10 précédemment.
- Microfilms désormais en libre accès.
- Mise à disposition de 50 postes informatiques en salle de lecture.
- Mise en œuvre d'un nouveau système informatique de recherche encore plus performant et ergonomique.
- Création d'espace détente de 78m² situé au rez-de-chaussée.



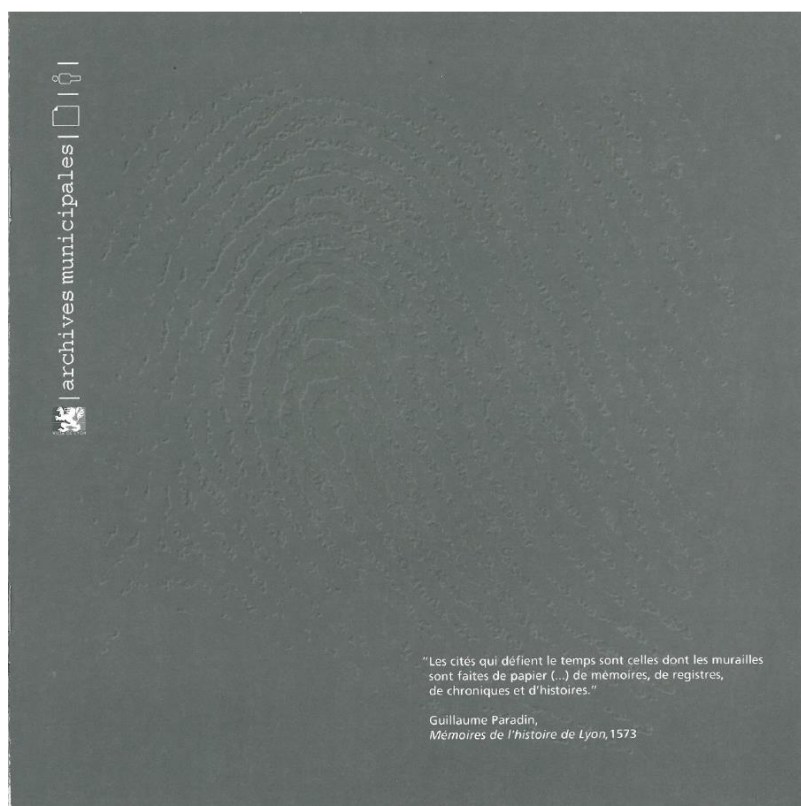
**Chaque année,
les Archives départementales
accueillent
plus de 2 000 lecteurs,
500 scolaires
et communiquent
24 000 documents.**

www.rhone.fr/presse

11

四、法國里昂市立檔案館

館舍資料



un projet architectural pour les "archives de demain"

Les Archives municipales de Lyon rassemblent des documents historiques, mémoire de la cité. Ces documents se présentent sous des formes variées : livres, rapports, plans, maquettes, photos... Ces archives d'une grande valeur nécessitent des conditions de stockage très spécifiques et des dispositifs de protection rigoureux.

De fait, concevoir un nouveau bâtiment pour y accueillir des archives, c'est à la fois proposer un "coffre-fort" de protection (surface la plus importante) accompagné des ateliers nécessaires à la conservation des ouvrages ; mais, c'est aussi offrir une ouverture au public qui vient consulter les documents (chercheurs, étudiants, grand public) ; c'est également organiser des manifestations d'exposition et de conférence. L'archive devient ainsi une matière vivante et accessible, outil de réflexion et de recherche sur l'avenir.

Réhabiliter un bâtiment existant pour y accueillir ce type d'équipement est aujourd'hui une demande exceptionnelle. Il paraît généralement plus simple de concevoir un bâtiment neuf dans lequel les magasins de stockage s'organisent de façon très rationnelle et très lisible. Le choix fait par la Ville de Lyon de rénover l'hôtel des Postes, conçu en 1905 par l'architecte Jean Clapot trouvait sa justification dans le lancement de l'opération Confluent.

Le projet de développement urbain prévoit la création d'une grande place transversale au cours Charlemagne au sud de la gare Perrache qui amènera l'espace public au pied du pignon Est de l'hôtel des Postes après les démolitions envisagées. De fait, le bâtiment articulé jusqu'à présent sur la rue Dugas-Montbel et la rue Gillibert trouvera sa façade et son accès à l'Est dans l'axe de la future place.

Ce fut donc l'occasion d'opérer une mutation du bâtiment devenu depuis un centre de tri postal pour offrir aux Archives municipales un emplacement privilégié dans un environnement urbain en pleine mutation parfaitement accessible par tous les moyens de transport : metro, tramway, SNCF, voitures, piétons...

Partant de ces considérations urbaines, la réhabilitation de l'hôtel des Postes nous a conduit à utiliser la cour centrale en lieu d'exposition en la couvrant d'une verrière dont on peut contrôler l'ensoleillement. Tout autour de cet espace majeur, s'organisent en rez-de-chaussée, accueil, conférences et ateliers de tri. Au premier étage, un plancher intermédiaire a été adjoint pour aménager les bureaux de l'administration. Le corps sud du bâtiment, mitoyen avec d'autres constructions, a été entièrement désossé et reconstruit pour réaliser un silo de magasins. De même, les sous-sols ont été agrandis et



page. 2 |

les "archives de demain"

restructurés au profit de réserves spécialisées. Enfin, la grande salle de lecture a trouvé tout naturellement sa place au 2^e étage et bénéficie d'un éclairage naturel en façade nord sur la rue Dugas-Montbel. Elle s'ouvrira bientôt sur la grande place projetée. La logistique est implantée en rez-de-chaussée sur la rue Gillibert ainsi que les logements de fonction.

Cependant, le concept le plus important de ce nouvel équipement sera l'ouverture monumentale de son pignon sur la grande place dès la réalisation de la deuxième tranche.

Ce pignon en pierre meulière non enduit caractérise l'architecture classique du début du siècle. Destiné à être caché par la construction mitoyenne, ce type de mur reste d'ordinaire rustique et non enduit. Il s'oppose à la modénature des façades principales composées d'encadrements, de frontons, de moulures et autres chapiteaux. Dans le cas des Archives, il va s'opérer un renversement total des concepts d'origine puisque le bâtiment aura bientôt "pignon sur rue" ou plus exactement pignon sur place.

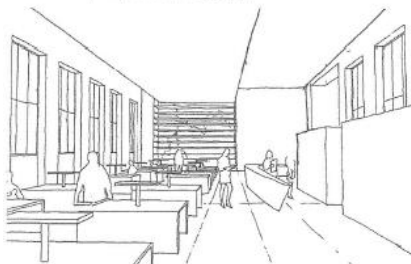
Ce qui aurait dû être caché deviendra visible et essentiel. Ce qui devait être fermé deviendra ouvert puisque cette nouvelle façade comportera l'entrée principale et le hall d'accueil.



Nous avons donc conçu devant ce pignon une "vitrine de protection" organisée en espace scénique, par rapport à sa place. Equipé d'un grill de scène, cet espace deviendra un lieu d'expression et de communication avec le grand public. La pierre du pignon deviendra fond de scène. La mise en lumière la nuit en fera un élément essentiel d'animation de la place.

Les Archives deviendront ainsi un équipement culturel ouvert, acteur de la cité, générateur de la dynamique urbaine.

Albert Constantin
architecte



page. 3 |



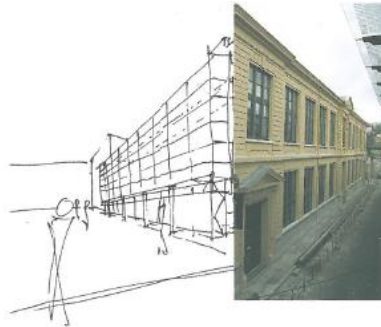
La restructuration de l'ancienne "usine postale" existante s'est achevée à l'été 2001. La deuxième tranche des travaux, prévue pour 2002-2003, après démolition des immeubles mitoyens, permettra l'extension du bâtiment vers l'Est et la réalisation de la nouvelle entrée, ouvrant sur la future place des Archives. Le hall d'accueil sera largement agrandi, certains magasins de stockage également, un atelier d'action culturelle sera créé.

Le projet architectural a conservé les façades du début du siècle mais a privilégié la fonctionnalité interne d'un bâtiment destiné à un service d'archives, tout en traitant avec un soin particulier les espaces destinés au public, comme la salle d'exposition ou la salle de lecture qui dégagent une atmosphère de calme et de sérénité, propice à la recherche.

La fonctionnalité du nouveau bâtiment des Archives de Lyon s'exprime en quatre points : sécurité de la conservation des documents, large ouverture sur l'extérieur, adaptation aux nouvelles technologies, rationalisation des espaces et des flux.



page. 4 | □ | □ | □ | □



1. Sécurité de la conservation des documents

Les conditions de conservation et de stockage des archives qui constituent la mémoire de Lyon ont été étudiées dès le tout début de l'opération en concertation avec la Direction des Archives de France, afin d'assurer les meilleures conditions sur le long terme face aux agents de destruction des archives : la lumière, la chaleur et l'humidité qui favorisent le développement de micro organismes, les insectes et surtout, le feu.

Certains "magasins" de stockage ont été creusés en sous-sol du bâtiment, les autres sont regroupés dans l'aile sud entièrement doublée d'une "seconde peau" de béton architectonique. Ils n'ont pas de fenêtre.

La température et l'hygrométrie relative sont gérées par un important système de climatisation et de ventilation. La majorité des magasins sont réglés à 18° et 45 % d'humidité relative, norme de bonne conservation du papier, certains sont spécialisés en fonction des supports requérant des conditions climatiques particulières comme les négatifs photographiques noir et blanc (12° et 36% d'humidité relative) ou les supports couleur (5° et 36% d'humidité relative).

Afin d'éviter la contamination d'autres archives par une arrivée de documents présentant des signes d'attaque de champignons ou d'insectes, un local d'isolement est prévu au rez-de-chaussée, pour stocker ces documents avant de les faire désinfecter. Après désinfection, ils pourront être rangés sans danger.



Dans le domaine de la lutte contre l'incendie, il a été décidé de privilégier les solutions "préventives" par rapport aux solutions "curatives" (extinction par eau ou par gaz) souvent dangereuses. Ont été mis en place plusieurs moyens complémentaires :

- un système de coupure d'électricité dans les magasins en dehors des périodes d'utilisation
- un contrôle d'accès par badge permettant de connaître les entrées dans les magasins
- une détection précoce, avec l'emploi de détecteurs qui procèdent par une analyse de l'air prélevé en différents points d'un même magasin
- l'installation d'extincteurs en quantité renforcée
- une surveillance accrue des zones dans lesquelles des travaux sont réalisés.

L'ensemble du bâtiment est équipé d'une gestion technique centralisée. Mais, l'ensemble de ces dispositifs ne sont satisfaisants qu'en les complétant par une présence permanente sur le site. Ainsi, deux logements pour accueillir les gardiens et un studio d'astreinte, en cas de remplacement, ont été aménagés.



2. Large ouverture sur l'extérieur

Symbolisée par la future façade entièrement vitrée qui s'ouvrira sur la place, cette volonté d'ouverture au public, mission fondamentale d'un service d'archives avec la conservation, se manifeste dans la taille des espaces réservés au public déjà réalisés et la qualité de leur traitement dans des tonalités discrètes et élégantes :

- un grand espace au 1^{er} étage pour la consultation des archives de presque 500m² qui se décompose de façon à faciliter la recherche :
 - un espace de consultation des instruments de recherche : 60 m²
 - un espace de consultation des documents de 80 places : 380 m², soit 40 places pour la consultation des substituts (microformes, images numérisées) et 40 places pour celle des documents originaux.
 - deux espaces vitrés et fermés : l'un pour accueillir des groupes de travail, l'autre pour écouter des bandes sonores ou visualiser des films.
- une salle d'exposition au rez-de-chaussée : 350 m²
- une salle de conférence au rez-de-chaussée pour une centaine de personnes : 130 m²

A l'issue de la deuxième phase de travaux, la surface du hall d'accueil sera doublée et un atelier d'action culturelle de 50 m² sera créé au rez-de-chaussée.

Les Archives municipales sont facilement accessibles par tous les moyens de transports en commun : métro, tramway bus. La proximité immédiate de la gare de Perrache les mettront à deux heures de trajet des universités parisiennes. ■ ■ ■

page. 5 | □ | □ | □ | □



3. Adaptation aux nouvelles technologies

L'ensemble des locaux est câblé ; l'installation d'un plancher technique dans la salle de lecture permettra d'adapter le bâtiment aux évolutions techniques. Les tables de consultation de la salle de lecture ont été étudiées pour accueillir des ordinateurs.
 A l'ouverture, la base de données des archives ainsi que les 30 000 images numérisées sont accessibles à partir de 20 postes informatiques, en attendant leur mise en ligne sur Internet.



4. Rationalisation des espaces et des flux

Les circuits du public, du personnel et des documents ont été pensés de manière à s'organiser le plus fonctionnellement possible, les uns par rapport aux autres.

Les bureaux du personnel sont regroupés à l'entresol ; au rez-de-chaussée, du côté du quai de déchargement et du local d'arrivée des archives, a été aménagé un vaste espace de tri d'environ 240 m² réparti en deux bureaux de 30 m² chacun et en une salle de tri de 180 m², munie de grandes tables et de rayonnages. L'équipement se complète d'un local "pilon" de stockage des documents en attente d'élimination. Une fois repérés et classés, les documents sont alors rangés dans les différents magasins de stockage.

De l'autre côté de la salle d'exposition, deux ateliers et une réserve ont été aménagés pour la préparation et le montage des expositions.

Afin d'optimiser la capacité de stockage du bâtiment, la majorité des magasins est équipée de rayonnages "compacts" mobiles pour une capacité totale, une fois l'aménagement terminé de 20 kilomètres de documents.

Les magasins des "grands formats" : cartes et plans, maquettes, sont au niveau de la salle de lecture, afin de permettre une consultation dans le magasin même, sous surveillance d'une personne du service, de documents auxquels le simple déplacement fait courir un risque.



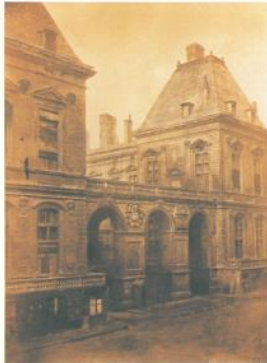
- Debut des travaux : décembre 1999
- Réception du bâtiment (1^{ère} tranche) : juin 2001
- Ouverture au public : octobre 2001
- Travaux de la 2^{ème} tranche : 2^{ème} semestre 2002
- Montant de l'opération : 112 MF (participation de l'Etat : 10 %)

- Surface totale 8 240 m² dont :
 - Locaux de stockage des documents : 2 470 m² (pour une capacité de 20 kilomètres)
 - Espaces pour le public : 1 480 m²
 - Bureaux et locaux du personnel : 660 m²
 - Ateliers, espaces de réception et de tri des documents : 950 m²
 - Locaux techniques : 1 220 m²
 - Logements pour les gardiens : 300 m²

au service de la mémoire

Au terme de deux mois et demi de déménagement, les 9 kilomètres que constituent huit siècles d'accumulation et de sédimentation d'archives de la Ville de Lyon viennent de trouver place dans leur nouveau bâtiment, vaste et fonctionnel, symbole de la continuité malgré leurs pérégrinations, la porte des archives de la ville, magnifique porte de bois blindée de métal et munie de trois clefs qui fermait au XVIII^{ème} siècle la salle voûtée de l'hôtel de ville contenant les documents municipaux, accompagne encore les Archives municipales. Cette porte, à la fois gardienne du trésor et permettant l'accès à la connaissance, sera mise en valeur dans le futur hall d'entrée, ouvert sur la place, lors de la deuxième tranche des travaux.

Conserver les archives de la Ville pour garantir la preuve des droits de la communauté et gérer les biens est une préoccupation fort ancienne de la municipalité lyonnaise. En 1320, la communauté obtient dans un traité entre le Roi de France et l'archevêque de Lyon certaines franchises et privilèges qu'elle réclamait, dont la possibilité de se réunir, d'élire des représentants, d'établir des taxes... et d'avoir des archives.



page. # | 1 | □

Du début du XIV^{ème} siècle jusqu'au milieu du XVII^{ème} siècle, époque de l'achèvement de l'hôtel de ville, les archives ont accompagné l'assemblée municipale dans ses nombreuses pérégrinations.

Au XIV^{ème} siècle, celle-ci n'avait pas encore de "maison commune". Les archives, d'abord confiées à la garde de plusieurs conseillers, furent réunies pour être entreposées dans la chapelle Saint-Jacquême au sud-ouest de l'église Saint-Nizier, dont il ne reste plus trace. C'est dans cette chapelle qu'avaient lieu principalement les assemblées du conseil municipal.



Chapelle Saint-Jacquême

Celui-ci se dote d'une maison commune en 1424, rue Longue mais les archives n'y sont transférées que quarante ans plus tard, en 1464. Elles sont conservées dans de vastes coffres qui servent également de sièges aux élus et à l'administration, appelés "arcebeancs". Il est décidé en 1508 d'y aménager une salle voûtée mais à peine les travaux sont-ils terminés, qu'un incendie dans la nuit du 19 mars 1513 détruit une partie des documents. C'est l'époque des archives "ambulantes" : provisoirement stockées chez un élu de la Ville, elles regagnent l'hôtel de la rue Longue pour déménager dans de mauvaises conditions, en 1569, à l'hôtel de Milan, rue Grenette, elles retournent rue Longue pour gagner l'hôtel de la Couronne, rue de la Poulallerie en 1604 (actuel musée de l'imprimerie).

Après cette période d'instabilité, liée aux vicissitudes de l'assemblée municipale et de sa maison commune, la décision de construire un hôtel de ville prise en 1646, prévoyant l'aménagement d'une salle spécifique pour leur conservation, inaugure une longue période de stabilité pour les archives de la Ville. Le 14 novembre 1652, l'assemblée municipale tient sa première réunion dans son nouvel hôtel de ville. Les archives sont conservées dans une pièce voûtée de l'aile nord, dont les murs sont équipés d'armoires sculptées, fermée par la porte blindée dont il a été question ci-dessus. Dans la nuit du 13 septembre 1674, éclate un incendie qui ravage le bâtiment ; les archives ne sont pas touchées. La fin de l'Ancien Régime est une période propice : confection de reliures en cuir pour protéger les documents, nomination d'un archiviste attitré, début d'ouverture à la recherche historique. La Révolution constitue un coupure mais le travail des archivistes se

les pérégrinations des archives

poursuit. En 1852, la mairie est supprimée, les archives municipales perdent leur indépendance et sont réunies à celles du département. L'installation d'appartements préfectoraux dans l'hôtel de ville les conduit dans les combles où leur conservation sera beaucoup moins sûre ; la salle des archives est transformée en salle à manger. *Nos archives municipales et départementales, placées dans les combles de l'hôtel de ville que traversent tant de cheminées sous lesquelles s'allument, certains jours de fêtes, tant de milliers de bougies et de centaines de lampes et dans lesquelles les eaux fluviales s'infiltrent de tous côtés... Ces dépôts sont exposés chaque jour aux plus sérieux dangers.* Léopold Niepce, les archives de Lyon, 1875.



Palais Saint-Jean



Les archives municipales retrouvent leur indépendance en 1890 et restent dans les combles. En 1934, les archives anciennes antérieures à 1789 quittent l'hôtel de ville pour la bibliothèque municipale installée au palais Saint-Jean où elles sont conservées dans de meilleures conditions et peuvent être consultées. Les archives du XIX^{ème} et du XX^{ème} siècles restent encore quarante ans à l'hôtel de ville. Elles sont enfin réunies en 1974 au palais Saint-Jean et occupent les espaces laissés par la bibliothèque municipale partie pour son nouveau bâtiment à la Part-Dieu. L'emplacement du palais Saint-Jean dans la ville s'est révélé à plus d'un égard bénéfique pour la fréquentation du service par le public et la diffusion des archives. En revanche, en matière de collecte et de conservation des documents, les locaux ont atteint très tôt leur capacité de stockage et ont toujours présenté de graves inconvénients du fait de la non adaptation des magasins aux documents d'archives. Malgré l'aménagement et la conversion en magasins d'une partie de l'espace sous-terrain dégagé par la construction du métro de l'avenue Adolphe-Max, les Archives ont dû cesser d'accueillir les versements des services de la ville, faute de place suffisante. A ces dysfonctionnements, s'ajoutait un risque majeur d'incendie dû à la présence d'une cour intérieure transformée en silo métallique de bibliothèque depuis 1911, dénommée "la cage" et équipée de rayonnages en bois.

page. # | 1 | □

au confluent du passé et de l'avenir

L'ancien centre de tri postal de la rue Dugas-Montbel construit au début du siècle par l'architecte Jean Clapot à proximité immédiate de la gare de Perrache connaît une nouvelle vie, bien différente de celle qui l'a animée durant son fonctionnement antérieur de 1906 à 1993.

Une grande partie du courrier du Sud-Est de la France transite par Lyon. Malgré le tri sommaire effectué dans les trains par les ambulants, le travail à Lyon est considérable. A la fin du XIX^{ème} siècle, son traitement dépasse le cadre artisanal, un bâtiment fonctionnel devient un impératif pressant.

La situation est dramatique lorsqu'en juin 1902, Alexandre Bérard, qui a été chef de cabinet à la mairie de Lyon, est nommé sous-secrétaire d'Etat des Postes et Télégraphes. Il connaît la situation de la Poste à Lyon... Il a tous les pouvoirs...

Les décisions tombent : construction d'une "usine postale" pour le traitement du courrier, transfert des facteurs dans un local provisoire en attendant sa réalisation, transfert de la Recette principale dans un local plus spacieux.

Il choisit un terrain de 2100 m² à l'angle des rues Gilbert et Dugas-Montbel qui appartient à la Ville et présente l'avantage d'être proche de la gare principale, permettant l'accès direct aux voies.

Dès lors, tout va très vite. La Ville cède gratuitement le terrain et permet la construction d'une passerelle qu'elle exonère du droit de voirie. Elle autorise également le prolongement d'une ligne de tramways depuis le terminus de Perrache jusqu'au carrefour Gilbert-Dugas pour le transport des facteurs, mais insiste pour qu'un bureau soit ouvert au public au rez-de-chaussée du bâtiment car celui du cours du Midi va être transféré place Ampère, ce qui est une catastrophe pour les industriels et les artisans de "derrière les voûtes".



La construction est confiée à Jean Clapot, architecte lyonnais, qui le réalise dans le goût néoclassique du temps.

Le 1^{er} septembre 1906, la poste de Lyon tourne une page de son histoire. Le centre de tri de Lyon-Gare entre en activité. La nouvelle organisation demande un remaniement complet des services. La Poste impose alors à ses adjudicataires l'emploi de la voiture automobile. Mais la passerelle prévue n'a pas été construite : le parc postal reste sur les voies en cul-de-sac au nord du buffet. Jusqu'en 1950, la desserte du centre est assurée par un service de voitures qui, en 1934, représente 54 ordinaires par jour.

Mais, peu d'années après la guerre, le trafic ayant doublé en quinze ans, le centre atteint la saturation.

page.10 | 11

de l'avenir "l'usine postale"

Evolution du centre de tri postal Lyon-Gare

- 1939 : les facteurs et le tri local s'installent dans le nouvel hôtel des Postes
- 1949 : travaux pour le déplacement du parc postal, construction de la passerelle
- 1950 : mise à la disposition des PTI des nouvelles structures
- 1957 : mécanisation, installation de tapis transporteurs, glissières hélicoïdales
- 1969 : ouverture d'une plate-forme à Bron pour le traitement des sacs en transit
- 1978 : ouverture du centre de tri de Montrochet. Le traitement du courrier international et le transbordement des sacs en gare restent l'apanage de Lyon-Gare
- 1984 : le TGV postal entre en gare
- 1993 : l'ouverture du centre de tri de Saint-Priest entraîne la fermeture définitive de Lyon-Gare.



Le bâtiment abrite également un bureau de poste ouvert au public au rez-de-chaussée en février 1908. Il fonctionne les premières années sans cachet spécifique, sauf pour les recommandés, puis sous les noms successifs de la rue Gilbert et Lyon-annexe II. Malgré son titre de guichet annexe, il a une activité équivalente à celle du bureau de la Croix-Rousse. En 1956, ses versements journaliers, de l'ordre de trois millions, posent un problème de sécurité, qui est loin d'être assurée dans cette rue isolée.

Lors de la conception du marché-gare, il avait été prévu un bâtiment administratif comprenant divers services publics, police, poste, banques. Ainsi, le 2 mai 1961, le discret bureau de Lyon-annexe II ouvre ses guichets 20, rue Casimir Périer à l'entrée du marché et devient, le 1^{er} avril 1962, un bureau de plein exercice sous le nom de Lyon-Prèsqu'île.

Yvette Mience
historienne des Postes du Rhône

page.11 | 12

Souvenir du "Bureau d'ordre"

Centre de tri postal de Lyon-gare

C'était dans les années soixante. J'avais une dizaine d'années et il m'arrivait de passer, de façon exceptionnelle, quelques heures sur le lieu de travail de mon père.

J'étais très fière car je pensais alors que mon père avait un travail important puisqu'il portait un titre très long que je m'évertuais à faire tenir en entier sur la ligne "profession du père" des formulaires d'école. Il était "agent principal d'exploitation des PTT".

Le bureau d'ordre était une grande pièce dans laquelle travaillaient six ou sept employés en blouse grise, à la lumière des néons. Signe de modernité, ceux-ci témoignaient aussi de la caractéristique principale de ce bureau : la lumière naturelle n'y était jamais suffisante.

Je revols les vestiaires métalliques d'où chacun, en arrivant, extrayait sa blouse, les lourds bureaux de chêne, les sonores bureaux métalliques.

Il n'y avait que des hommes dans ce bureau, la plupart assez jeunes. Certains avaient tissé des liens d'amitié et se rencontraient, en couple, en dehors du travail. C'était le cas de mon père.



La présence de la petite fille que j'étais, créait une distraction : on m'installait à un bureau, on me donnait des feuilles pour dessiner et un de ces fameux crayons à papier que je n'ai pas oubliés. C'était des crayons de bois brut qu'aujourd'hui on qualifierait "d'écologiques" mais que l'administration d'alors avait sans doute choisis par économie. Cependant, il ne fallait pas les gaspiller ! Je garde encore l'un d'eux ayant appartenu à mon père : le bois est entaillé sur le côté opposé à la mine et ses initiales y sont inscrites. Chaque employé devait, en effet, pour obtenir un autre crayon, rapporter le sien, réduit à quelques centimètres. Il y avait aussi quelques ciseaux en inox, à bouts ronds.

Que faisaient les employés du bureau d'ordre, enfermés pendant huit heures par jour dans cet espace ? Je n'en ai pas de souvenirs précis.

Je revols seulement de gros registres couverts de toile noire, des colonnes de chiffres dans cet univers sans calculatrice et des machines à écrire gris-vert. Ce dont je me souviens, ce sont les "tableaux de grade", le cauchemar du bureau d'ordre, la bête noire de mon père qui n'en dormait pas, revérifiant inlassablement les chiffres inscrits des notations du personnel...

Danièle Miquet
Conservateur du Patrimoine
Musées de Charlieu (Loire)

archives municipales

18, rue Dugas-Montbel
69602 Lyon
téléphone : 04 78 92 32 99
télécopie : 04 78 92 32 99
mél : am@mairie-lyon.fr
http : //www.mairie-lyon.fr/fr/archives



PSL
RESEARCH UNIVERSITY PARIS

École nationale des chartes

L'École nationale des chartes propose trois diplômes (diplôme d'archiviste paléographe, master, doctorat) aux étudiants en histoire et lettres, ainsi qu'une offre de formation continue aux professionnels de la conservation et de la diffusion du patrimoine.

DIPLÔME D'ARCHIVISTE PALÉOGRAPHE

Une formation d'excellence à la recherche historique, dans une approche pluridisciplinaire combinant l'apprentissage de disciplines rares et l'élaboration d'une thèse sur un sujet d'histoire, d'histoire de l'art ou de philologie. Un recrutement sélectif sur concours national, en partie dans le cadre de la Banque d'épreuves littéraires, après deux années de classes préparatoires. Un statut d'élève fonctionnaire stagiaire, en contrepartie d'un engagement décennal au service de l'État ou des collectivités territoriales. Les principaux débouchés sont proposés dans les corps de conservation (patrimoine et bibliothèques) après formation d'application à l'Inp ou à l'Enssib. Une scolarité de trois ans neuf mois, comprenant deux stages longs et l'ensemble des disciplines suivantes :
– paléographie latine et française ;
– institutions, diplomatique et archivistique, du Moyen Âge à nos jours ;
– archives orales ;
– histoire du droit civil et canonique ;
– codicologie ;
– ecdotique ;
– histoire du livre ;
– techniques de l'estampe ;
– histoire des industries culturelles et des médias ;
– latin médiéval et néo-latin ;
– philologie romane ;
– histoire de l'art, de l'antiquité tardive à nos jours ;
– archéologie ;
– informatique, statistiques et cartographie ;
– langues vivantes.

MASTER

TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES APPLIQUÉES À L'HISTOIRE

OBJECTIFS : former des spécialistes des sciences historiques ainsi que des technologies numériques et du Web pour la diffusion et la valorisation en ligne des contenus patrimoniaux des musées, bibliothèques et services d'archives, ou pour le traitement et l'exploitation de données historiques à des fins de recherche. SCOLARITÉ de deux années, accessible aux titulaires d'une licence. Trois parcours sont proposés en première année de master : archives ; histoire de l'art ; livres et médias. La possibilité est ouverte d'obtenir le diplôme en VAE.

Exemples de matières enseignées :
• en première année, selon le parcours choisi : paléographie française et latine ; institutions, diplomatique, archivistique médiévales, modernes et contemporaines ; histoire du livre manuscrit et imprimé ; histoire des industries culturelles et des médias ; histoire de l'art, de l'antiquité tardive à nos jours ; initiation à XML ; enjeux et stratégies autour du document numérique ; langues vivantes.
• en deuxième année : les documents numériques ; signalement et description structurés des documents ; structuration des données (bases de données, balisage XML) ; publication électronique et programmation pour le Web ; conception et réalisation d'applications documentaires pour le Web ; pérennisation de l'information numérique ; langues vivantes.

ÉTUDES MÉDIÉVALES

OBJECTIFS : former à la recherche littéraire sur les textes médiévaux. SCOLARITÉ de deux années, accessible aux titulaires d'une licence. Exemples de séminaires proposés et de matières enseignées :
– histoire littéraire du Moyen Âge ;
– écriture des savoirs et culture médiévale ;
– systématique historique de la langue française ;
– théories et pratiques de l'édition de textes du Moyen Âge et de la Renaissance ;
– le manuscrit médiéval ;
– anglais et allemand médiévaux ;
– le français médiéval ;
– linguistique romane ;
– latin ;
– paléographie.
Spécialité de master délivrée en cohabilitation avec les universités de Paris III Sorbonne-Nouvelle et de Paris IV-Sorbonne et l'École normale supérieure (Ulm).

CONCEPTEUR AUDIOVISUEL

OBJECTIFS : former des réalisateurs de documentaires dans l'audiovisuel et des créateurs de sites multimédia intervenant dans la presse écrite et dans l'édition. SCOLARITÉ d'une année, accessible aux titulaires du niveau M1. Exemples de matières enseignées :
– le documentaire (audiovisuel et radiophonique) ;
– approches théoriques et esthétiques du cinéma et de l'audiovisuel ;
– de l'histoire à l'audiovisuel ;
– connaissance des fonds et critique des sources ;
– la production et les marchés du documentaire ;
– droit et pratique contractuelle ;
– le montage (aspects esthétiques et techniques) ;
– atelier de prise de vue et de réalisation ;
– développement de sites Web ;
– langues vivantes.
Spécialité de master délivrée en cohabilitation avec l'École normale supérieure de Cachan et l'Institut national de l'audiovisuel.

HISTOIRE TRANSNATIONALE

Ce master, (M1 et M2) nouvellement créé conjointement par l'École nationale des chartes et l'École normale supérieure membres de la ComUE Psl, vise à former des étudiants à la théorie et à la pratique de l'histoire des mondialisations, des interactions et des connexions. Cette formation est interdisciplinaire et tournée vers l'international. L'équipe pédagogique est composée de professeurs des deux établissements.
Les inscriptions pour l'année universitaire 2016-2017 sont closes au 31 août 2016.

DOCTORAT

L'École nationale des chartes délivre le doctorat dans l'ensemble des disciplines qu'elle enseigne (histoire, lettres, histoire de l'art, archéologie), en co-accreditation avec l'École pratique des hautes études, d'une part, et avec l'Université de Paris IV-Sorbonne, d'autre part. Elle propose un parcours doctoral adapté aux conservateurs en activité.

FORMATION CONTINUE

L'École des chartes propose des formations de courte durée à la demande et des cycles de formation annuels. Ils sont destinés aux professionnels des métiers de la conservation patrimoniale et de la recherche, et à tout public désireux d'approfondir les connaissances dans les domaines de l'histoire, des patrimoines, de l'archivistique, de la paléographie et des humanités numériques.

65, rue de Richelieu, 75002 Paris – 19, rue de la Sorbonne, 75005 Paris – Plus de détails sur <http://www.enc-sorbonne.fr>

ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES

65, rue de Richelieu, 75002 Paris
19, rue de la Sorbonne, 75005 Paris

ANNÉE 2016-2017

DIPLÔME D'ARCHIVISTE PALÉOGRAPHE

PREMIÈRE ANNÉE

Paléographie latine
M. M. SMITH, professeur
Par semestre : mardi, 15 h - 16 h 45, puis lundi 11 h 45 - 12 h 45

Paléographie française
M. M. SMITH, professeur
Par semestre : lundi, 14 h - 15 h, puis mardi 14 h 30 - 15 h 30

Institutions, diplomatique et archives médiévales
M. O. GUYOTJEANNIN, professeur
Par semestre : lundi, 10 h 30 - 12 h 30, puis 16 h 30 - 18 h 30

Institutions, diplomatique et archives modernes
M. O. PONSCT, professeur
Pour l'année : lundi, 8 h 30 - 10 h 30

Institutions, diplomatique et archivistique contemporaines
M^{me} C. NOGARET, professeur
Premier semestre : mercredi, 10 h 30 - 12 h 30 et 15 h 30 - 17 h 30

Archives orales
M^{me} F. DISCARTE, maître de conférences à l'École pratique des hautes études
Second semestre : planning particulier

Histoire du droit civil et canonique
M. P. ARABEYRE, professeur
Par semestre : jeudi, 14 h - 16 h, puis 13 h 30 - 15 h 30

Histoire du droit de l'époque contemporaine
M^{me} K. WEIZENFELD, professeur
Par semestre : jeudi, 14 h - 16 h, puis mercredi 8 h 30 - 10 h 30

Histoire du livre
M^{me} C. BÉNEVENT et M. C. GAUTHIER, professeurs
Premier semestre : mardi, 13 h 30 - 15 h 30

Bibliographie et recherche documentaire
M^{me} C. BÉNEVENT, professeur
Second semestre : mardi, 9 h - 11 h et 16 h - 17 h 30

Histoire des industries culturelles et des médias
M. C. GAUTHIER, professeur
Par semestre : mardi, 10 h 30 - 12 h 30, puis 14 h - 16 h

Latin classique
M^{me} E. MARGUIN, conservateur aux Archives nationales
Premier semestre : mardi, 15 h 30 - 17 h 30
M. M. CASSIN, ingénieur de recherche au Cers
Second semestre : jeudi, 16 h - 18 h

Latin médiéval
M. M. O. GUYOTJEANNIN et F. PLOTON-NICOLLET, professeurs
Second semestre : lundi, 15 h 30 - 16 h 30

Néo-latin
M. S. DE FRANCISCHI, directeur d'études à l'École pratique des hautes études
Pour l'année : lundi, 13h-14h

Philologie romane
M. F. DUVAL, professeur
Par semestre : mardi, 8 h 30 - 10 h 30, puis 11 h - 13 h

Textes littéraires médiévaux
M. F. PLOTON-NICOLLET, professeur
Par semestre : lundi, 8 h 30 - 10 h 30, puis 10 h 30 - 11 h 30

Histoire de l'art du Moyen Âge
M. P. PLAGNIEUX, professeur
Par semestre : mercredi, 11 h 30 - 13 h 30, puis 10 h 30 - 12 h 30

Histoire de l'art de l'époque moderne
M. T. CAÏFFIN-LEBLOND, conservateur, directeur du musée national de la Renaissance
Par semestre : lundi, 16 h 30 - 17 h 30, puis 16 h 30 - 18 h 30

Histoire de l'art de l'époque contemporaine
M. J.-M. LÉNIAUD, professeur
Premier semestre : mercredi, 8 h 30 - 10 h 30
M^{me} J. BROS, conservateur à la Ville de Paris (fonds municipal d'art contemporain)
Second semestre : jeudi, 10 h 30 - 12 h 30

Archéologie
M. N. SCHLANGER, professeur
Par semestre : lundi, 10 h 30 - 12 h 30, puis 8 h 30 - 10 h 30

Informatique
Chargés de cours
Horaires particuliers

Langues vivantes
Chargés de cours
Pour l'année : mardi et mercredi, 17 h 30 - 19 h 30

DEUXIÈME ANNÉE

Paléographie latine
M. M. SMITH, professeur
Premier semestre : lundi, 11 h - 12 h, puis mardi, 13 h 30 - 14 h 30

Paléographie française
M. M. SMITH, professeur
Premier semestre : lundi, 15 h - 16 h 15, puis mardi, 14 h 30 - 15 h 30

Institutions, diplomatique et archives médiévales
M. O. GUYOTJEANNIN, professeur
Premier semestre : lundi, 10 h 30 - 12 h 30

Institutions, diplomatique et archives modernes
M. O. PONSCT, professeur
Premier semestre : lundi, 8 h 30 - 10 h 30

Institutions, diplomatique et archivistique contemporaines
M^{me} C. NOGARET, professeur
Premier semestre : mercredi, 15 h 30 - 17 h 30

Histoire du droit civil et canonique
M. P. ARABEYRE, professeur
Premier semestre : jeudi, 11 h - 13 h

Histoire du droit de l'époque contemporaine
M^{me} K. WEIZENFELD, professeur
Premier semestre : planning particulier (visite d'institutions)

Histoire du livre imprimé (XVI^e-XVIII^e siècles) et des bibliothèques
M^{me} C. BÉNEVENT, professeur
Premier semestre : mardi, 15 h 30 - 17 h 30

Histoire de l'édition (XIX^e-XXI^e siècles)
M. C. GAUTHIER, professeur
Premier semestre : lundi, 15 h - 17 h

Histoire des industries culturelles et des médias
M. C. GAUTHIER, professeur
Premier semestre : mardi, 9 h - 11 h

Initiation aux sources iconographiques : numismatique, iconographie et manuscrits enluminés
M. M. M. BOMPAIRE et M. PASTOURAUX, directeurs d'études à l'École pratique des hautes études
M^{me} C. DESOULIÈRE, conservateur à la Bibliothèque nationale de France
Premier semestre : mercredi, 10 h 30-12h30

Latin classique
M^{me} C. CONDACHE, chargée de recherche au Cers
Premier semestre : jeudi, 9 h - 11 h

Latin médiéval
M. F. PLOTON-NICOLLET, professeur
Premier semestre : lundi, 15 h 30 - 16 h 30
M. B. BOS, ingénieur de recherche au Cers
Premier semestre : jeudi, 14 h - 17 h

Néo-latin
M. S. DE FRANCISCHI, directeur d'études à l'École pratique des hautes études
Premier semestre : lundi, 13h-14h

Philologie romane : occitan
M. F. DUVAL, professeur
Premier semestre : mardi, 11 h - 13 h

Textes littéraires médiévaux
M. F. PLOTON-NICOLLET, professeur
Premier semestre : mercredi, 13 h 30 - 15 h 30

Écologie médiévale, moderne et contemporaine
Enseignement collectif
Premier semestre : lundi, 17 h - 19 h

Histoire de l'art du Moyen Âge
M. P. PLAGNIEUX, professeur
Premier semestre : mercredi, 13 h 30 - 15 h 30

Histoire de l'art de l'époque moderne
M. T. CAÏFFIN-LEBLOND, conservateur, directeur du musée national de la Renaissance
Premier semestre : lundi, 17 h 30 - 19 h 30

Histoire de l'art de l'époque contemporaine
M. J.-M. LÉNIAUD, professeur
Premier semestre : mercredi, 8 h 30 - 10 h 30

Archéologie
M. N. SCHLANGER, professeur
Premier semestre : mercredi, 15 h 30 - 17 h 30

Langues vivantes
Chargés de cours
Premier semestre : mardi et mercredi, 17 h 30 - 19 h 30

Stage en France dans une institution de conservation (service d'archives, bibliothèque, musée, service patrimonial ou archéologique)
Second semestre : quatre mois

TROISIÈME ANNÉE

Paléographie latine
M. M. SMITH, professeur
Par semestre : lundi, 8 h 30 - 10 h 30, puis mardi, 14 h - 16 h

Paléographie française
M. M. SMITH, professeur
Premier semestre : mardi, 8 h 30 - 10 h 30

Institutions, diplomatique et archives médiévales
M. O. GUYOTJEANNIN, professeur
Par semestre : mardi, 15 h 30 - 17 h 30, puis lundi, 10 h 30 - 12 h 30

Institutions, diplomatique et archives modernes
M. O. PONSCT, professeur
Par semestre : lundi, 15 h - 17 h, puis 8 h 30 - 10 h 30

Institutions, diplomatique et archivistique contemporaines
M^{me} C. NOGARET, professeur
Par semestre : mercredi, 10 h 30 - 12 h 30, puis 13 h 30 - 15 h 30

Histoire du droit civil et canonique
M. P. ARABEYRE, professeur
Par semestre : jeudi, 16 h - 18 h, puis 13 h 30 - 15 h 30

Histoire du droit de l'époque contemporaine
M^{me} K. WEIZENFELD, professeur
Par semestre : vendredi, 14 h - 16 h, puis mercredi, 8 h 30 - 10 h 30

Codicologie du livre manuscrit
M. F. PLOTON-NICOLLET, professeur
Par semestre : lundi, 10 h 30 - 12 h 30, puis mercredi 15 h 30 - 17 h 30

Histoire du livre : bibliographie et catalogue du livre ancien
M^{me} N. BRICALLIN-BOLLET, conservateur à la Bibliothèque Sainte-Genève
Premier semestre : mardi, 11 h - 12 h 30
M^{me} C. BÉNEVENT, professeur
Second semestre : mardi, 16 h - 17 h 30

Pour plus de détails sur les enseignements : <http://www.ens-sorbonne.fr>

Directeurs honoraires : M. Y.-M. BERCÉ de l'Institut ; M^{me} A. GUERREAU-JALABERT ; M. J. BERLIOZ.
Professeurs honoraires : M. B. BARRICHE ; M^{me} P. BOURGAIN ; A. CHARON ; M. M. DELMAS ; A. ERLANGE-BRANDENBURG ; G. GIORDANENGO ; M^{me} M.-C. HUBERT ; M. B. JESTAZ ; M^{me} É. PARINET ; F. VIELLIARD.

La ministre de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche,
N. Vallaud-Belkacem

Histoire du livre imprimé (XVI^e-XVIII^e siècles)
M^{me} C. BÉNEVENT, professeur et conservateur de bibliothèques
Second semestre : mardi, 9 h - 11 h

Histoire du livre : formes et usages du livre
Conservateurs de la Réserve des livres rares de la Bibliothèque nationale de France
Premier semestre : vendredi, 10 h - 12 h

Histoire de l'édition (XIX^e-XXI^e siècles)
M. C. GAUTHIER, professeur et conservateur de bibliothèques
Second semestre : mardi, 11 h 30 - 13 h 30

Histoire des industries culturelles et des médias
M. C. GAUTHIER, professeur
Second semestre : jeudi, 11 h - 13 h

Histoire et techniques de l'estampe
M. B. MATHIS et M^{me} C. VRAND, conservateurs à la Bibliothèque nationale de France
Second semestre : jeudi, 9 h - 10 h 30

Néo-latin
M. S. DE FRANCISCHI, directeur d'études à l'École pratique des hautes études
Pour l'année : lundi, 13 h - 14 h

Philologie romane : dialectologies médiévale et moderne
M. F. DUVAL, professeur
Par semestre : mardi, 13 h 30 - 15 h 30, puis lundi, 16 h 30 - 18 h 30

Textes littéraires médiévaux
M. F. PLOTON-NICOLLET, professeur
Premier semestre : mercredi, 13 h 30 - 15 h 30

Écologie médiévale, moderne et contemporaine
Enseignement collectif
Second semestre : planning particulier

Histoire de l'art du Moyen Âge
M. P. PLAGNIEUX, professeur et F. MEUNIER, conservateur au musée de la Louvre
Par semestre : jeudi, 9 h - 11 h, puis mercredi, 10 h 30 - 12 h 30

Histoire de l'art de l'époque moderne
M. T. CAÏFFIN-LEBLOND, conservateur, directeur du musée national de la Renaissance et G. FONSELLE, conservateur au musée national de la Renaissance
Par semestre : lundi, 17 h 30 - 19 h 30, puis 13 h 30 - 16 h 30

Histoire de l'art de l'époque contemporaine
M. J.-M. LÉNIAUD, professeur
Par semestre : jeudi, 11 h - 16 h, puis 10 h 30 - 12 h 30

Archéologie
M. N. SCHLANGER, professeur
Par semestre : mercredi, 8 h 30 - 10 h 30, puis lundi, 16 h 30 - 18 h 30

Langues vivantes
Chargés de cours
Pour l'année : mardi et mercredi, 17 h 30 - 19 h 30

QUATRIÈME ANNÉE

Stage à l'étranger dans une institution de conservation (service d'archives, bibliothèque, musée, service patrimonial ou archéologique)
Premier semestre : trois mois

Institutions, diplomatique et archives médiévales
M. O. GUYOTJEANNIN, professeur
Second semestre : mardi, 10 h 30 - 12 h 30

Institutions, diplomatique et archives modernes
M. O. PONSCT, professeur
Second semestre : lundi, 13 h 30 - 16 h 30

Institutions, diplomatique et archivistique contemporaines
M^{me} C. NOGARET, professeur
Second semestre : mercredi, 13 h 30 - 15 h 30

Histoire du droit civil et canonique
M. P. ARABEYRE, professeur
Second semestre : jeudi, 9 h 30 - 12 h 30

Histoire du livre imprimé (XVI^e-XVIII^e siècles)
M^{me} C. BÉNEVENT, professeur
Second semestre : mardi, 9 h - 12 h

Histoire des industries culturelles et des médias
M. C. GAUTHIER, professeur
Second semestre : mardi, 13 h - 16 h

Séminaire Livre et bibliothèques
M^{me} C. BÉNEVENT et M. C. GAUTHIER, professeurs
Second semestre : jeudi, 9 h 30 - 12 h 30

Histoire de l'art du Moyen Âge
M. P. PLAGNIEUX, professeur
Second semestre : mercredi, 14 h - 17 h

Histoire de l'art de l'époque moderne
M. G. FONSELLE, conservateur au musée national de la Renaissance
Second semestre : lundi, 14 h 30 - 16 h 30

Histoire de l'art de l'époque contemporaine
M. J.-M. LÉNIAUD, professeur
Second semestre : jeudi, 13 h - 16 h

Archéologie
M. N. SCHLANGER, professeur
Second semestre : jeudi, 9 h 30 - 12 h 30, puis vendredi, 9 h 30 - 12 h 30

Latin classique
M^{me} E. MARGUIN, conservateur aux Archives nationales
Second semestre : mardi, 17 h - 19 h

Dépôt (31 mars 2017) et soutenance (à partir du 1^{er} juin 2017) des thèses.

La directeur de l'École,
J.-M. Léniaud

La formation continue à l'École nationale des chartes



PSL
RESEARCH UNIVERSITY PARIS

Fidèle à sa mission scientifique et professionnelle, l'École nationale des chartes propose en 2016 - 2017 une offre de formation continue diversifiée, à la croisée de l'histoire et du monde contemporain avec ses enjeux numériques.

Les enseignements sont proposés sous forme de séminaires, de conférences et de formations courtes intensives divisées en trois parcours :

- aux sources de l'histoire
- gérer, transmettre et conserver les documents
- histoire et numérique

La formation continue propose d'accéder au master « Technologies numériques appliquées à l'histoire » directement, ou par le biais de la VAE. Des diners-conférences thématiques sont également organisés tout au long de l'année et une école d'été internationale ouvrira ses portes en 2017.

Calendrier des formations 2016 - 2017

12 - 13 septembre	L'invention du gouvernement : administration et contrôle des hommes à la fin du Moyen Âge
15 - 16 septembre	La prosopographie : méthodologie historique et outils informatiques
19 - 21 septembre	Sous les fleurs de lis. Héraldique, sigillographie et emblématique royales des origines à la fin de l'Ancien régime
21 - 23 septembre	Paléographie française : initiation
3 octobre	La restauration du papier
10 - 12 octobre	Qu'est qu'une salle de lecture virtuelle en archives ?
18 - 19 octobre	Écrire, lire, archiver : une histoire de l'écrit au Moyen Âge
13 - 14 octobre	La typographie
17 - 20 octobre	Approche de l'art du vitrail : histoire, enjeux et évolution
11 - 12 octobre	Éditer les documents d'archives médiévaux et modernes
17 - 18 octobre	Le mécénat culturel
24 - 26 octobre	Les estampes
14 - 16 novembre	Préparer un texte de recherche en sciences humaines et sociales dans un contexte d'édition multisupport
14 - 16 novembre	Le droit du patrimoine culturel
5 - 7 décembre	Le marbre : du matériau à l'objet d'art
27 février - 2 mars	Approfondissement de l'édition électronique et de la pratique de l'encodage Xml/Tei
22 - 24 mars	Paléographie française : approfondissement
5 - 7 juin	L'enluminure médiévale

65, rue de Richelieu, 75002 Paris — Plus de détails sur www.enc-sorbonne.fr/fr/formation-continue
formation.continue@enc-sorbonne.fr / 01 55 42 21 52 et 01 55 42 21 53



École
nationale
des
chartes



© Enc - cl. Didier Plowy

The Ecole nationale des chartes is a French *grand établissement* at the forefront of historical research.

Since its foundation in 1821, the Ecole has contributed to the in-depth renewal of the historical disciplines, history of art, archaeology and philology, and also to the modernisation of cultural heritage conservation and management, including the archival and library professions.

65, rue de Richelieu
F-75002 Paris
et
19, rue de la Sorbonne
F-75005 Paris
T + 33 (0)1 55 42 75 00
www.enc-sorbonne.fr
communication@enc-sorbonne.fr

Situated for over a century within the Sorbonne in the Quartier Latin, the Ecole nationale des chartes has settled since October 2014 in its new location Rue de Richelieu, next to the Bibliothèque nationale de France, the Institut national d'histoire de l'art and the Institut national du patrimoine, and in close proximity to the Ecole du Louvre, the Ministry of Culture and the Archives nationales.



© Enc - cl. Myr Muratet

Under the tutelage of the Ministry of Higher Education and Research, the Ecole is managed by a director together with administrative and scientific boards. Two distinct bodies, the Comité des travaux historiques et scientifiques (Cths) and the Unité régionale de formation à l'information scientifique et technique (Urfist), are attached to it.

The Ecole has secured durable links with the French-speaking higher education milieu, through its membership of Psl Research University Paris and the projected Condorcet Aubervilliers campus for the humanities and social sciences.

TEACHING AT THE ECOLE

Taught courses, lectures and tutorials are provided by the Ecole's academic staff, professors and lecturers, by invited professors from abroad, and also by archives, heritage and library professionals.

THE DIPLOMA OF "ARCHIVISTE PALÉOGRAPHE"

The students at the Ecole, recruited with the status of fonctionnaire-stagiaire, train to become high-level researchers and curators in archives, libraries and other cultural heritage institutions. The curriculum is grounded in a strong tradition of historical scholarship and focuses on the critical study of documents of all kinds and periods (manuscripts and printed books, works of art and archaeological materials, audio-visual and electronic media), on mediaeval and early-modern Latin and Romance philology, and on legal and institutional history. Upon successfully completing the four year studies and training programme, and defending a thesis based on extensive original research, the students are awarded the specific diploma of "archiviste paléographe".

Foreign students can join this diploma as part of the international selection.



In the director's office at the Sorbonne, during the 2016 prize awards ceremony. Damien Fontvieille and Alice Laforêt receive the Auguste-Molinier prize for the year's best thesis from Jean-Michel Leniaud and Françoise Vieillard on behalf of the société de l'Ecole des chartes © Enc - cl. Myr Muratet

From the Master to the Doctorate

In addition to its main diploma, the Ecole proposes three master programmes: "digital technologies applied to history", "medieval studies", and "audiovisual conception".

The Ecole also awards the PhD degree, in association with two partner institutions, the Ecole pratique des hautes études (ED 472) and the université Paris IV- Sorbonne (ED 188).

Each year, the Ecole registers foreign students for Master and PhD studies.

Continuing education and professional training

The Ecole offers professional training programmes on different aspects of heritage conservation (papers, prints, heraldry, manuscripts, electronic databases etc.). The targeted audience includes conservation professionals, but also other publics seeking specialised skills.

RESEARCH

The Ecole has its own research group, the "centre Jean-Mabillon" (EA 3624). This major research centre embodies the collective, interdisciplinary and international dimension of historical and philological research as practiced at the Ecole.

The Ecole regularly organises within its walls series of conferences as well as national and international colloquia.

The Ecole has sealed partnerships with several institutions in France, Psl Research University Paris and Condorcet Aubervilliers campus and it maintains exchange and cooperation agreements with leading universities abroad (in Italy, Russia, United States...).

AN EXCEPTIONAL LIBRARY

The Ecole nationale des chartes has an exceptionally rich library, particularly well endowed in the areas and disciplines of its specialisation: history and historical sources, palaeography, Latin and Romance philology, the history of the book, bibliography and codicology, legal history, art history and archaeology.



© Énc. et Myr Muratet

CAREERS AND PERSPECTIVES

Graduates of the Ecole can take up employment in the following areas :

- As curators in cultural heritage conservation and management institutions, such as archives, libraries, museums, historical monuments, archaeology and heritage inventories
- As researchers and teachers in universities
- As researchers at the Centre national de la recherche scientifique (Cnrs)
- As information technology managers in the heritage and human and social sciences sectors

THE ECOLE IN NUMBERS

- Well over a hundred students (150 in 2015-2016)
- Net monthly salary of 1250 EUR for the fonctionnaires stagiaires students
- 95% professional employment rate
- 2 500 auditors each year in continuing education and professional training programmes
- 50 books and electronic publications (including those of the Cths) per year

六、法國國家圖書館密特朗館

館舍服務簡介



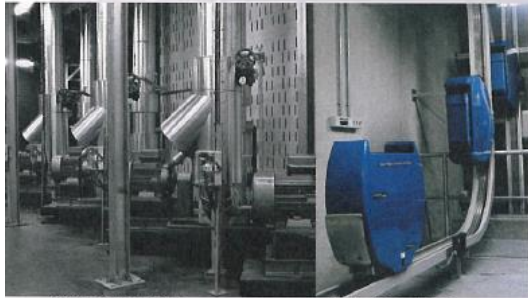
A machinery in proportion to the monument's size

Air conditioning

Concealed in real 'engine rooms', invisible to the public though omnipresent, a powerful equipment supplies air-conditioning to the whole building to ensure the best preservation conditions for the documents. The new air needs to be dehumidified, filtered and decontaminated. One refrigeration unit and 120 air treatment units mix two million cubic meters of air, each hour. The only visible signs of this equipment in the public areas are the air fountains on the ground and the masts clad with braided stainless steel which hide room sensors.

The automated transport of documents

A huge network counting 8 kilometers of rails is spread out over the library, allowing the transport of documents. 330 suspended trucks move at 50 centimeters per second to transport the documents between the stacks and the Rez-de-jardin reading rooms.



© Alain Goustard / BnF

© Sylvie Biscioni / BnF

The architect

Born in 1953, Dominique Perrault realized major architectural buildings: The Ewha Women University (Seoul - Korea); the Court of Justice of the European Union (Luxembourg); the Fukoku tower (Osaka - Japan); the U Community Hall of Perpignan; the Garibaldi square (Naples - Italy); the Stade de France (Rouen); the DC towers (Vienna - Austria); the Convention Center of Leon (Spain); the Thermal baths (San Pellegrino - Italy); the Dobrée Museum (Nantes); the Grand Théâtre (Albi) etc. In 1997, he was conferred the Mies van der Rohe award for the creation of the BnF and in 2007, the Gold Medal for Architecture for the whole of his work.

Key figures

- a 1 hectare garden
- a pedestrian area of 60,000 m²
- a floor space of 200,000 m²
- 22 storeyed and 80 meter-high towers
- reading rooms spread out over 54,000 m²
- bookstacks spread out over 57,000 m²
- offices spread out over 50,000 m²
- 400 kilometers of bookstacks

Tailor-made tours

- To better know the building, various tours are organized for visitors.
- **Guided tours of the building**
Individual visitors are invited to follow a path across the library to better understand the organization of both the place and its collections. Tours focus on the history of the institution and the building's architecture. From Tuesday to Friday, they allow to discover the reading rooms and end with a presentation of Coronelli's Globes. On week-ends, the tours are more oriented towards the library's architecture and settlement in the district. On the first Saturday of each month, they go through the Rez-de-jardin level.
Price: 3 € / person. Length of the tour: 1 h 30.
Registration on site at the information desk, phone at 33 (0) 1 53 79 49 49 or email at: visites@bnf.fr
 - **Group tours**
Price: 3 € / person, preferential tariffs for groups
Pre-booking required at 33 (0) 1 53 79 49 49
 - **Classroom tours**
Adapted to the age of pupils (primary education, secondary school)
Information at 33 (0) 1 53 79 82 10 or action.pedagogique@bnf.fr

Bibliothèque nationale de France
François-Mitterrand Library
Quai François Mauriac
75706 Paris cedex 13

Architect :
DOMINIQUE PERRAULT

bnf.fr

septembre

A classical but non-conventional style

A new entrance on the east side of the library

On the esplanade, an easily visible 16-metre high metal portico allows readers and visitors to identify the new entrance on the East side of the library: this architectural sign acts as a link between the Library and the urban life of a rapidly expanding district. Two elevators and outdoor stairs allow to reach a bright hall with a view over the garden. 17 years after he imagined the François-Mitterrand Library, architect Dominique Perrault used this project as an opportunity to illustrate the movement of urban flows towards the east part of the city connected to the extension of the 'Paris rive gauche new Latin quarter'. He did not give up though his personal vision of the place: the stairs plunging from the urban world down to the world of learning, the entrance, the reception hall equipped with digital signage screens definitely stand as the transition between the 'outside' world and the 'indoor' world.

A 'useful' building

'More than a beautiful monument, [the BnF] was designed to be useful', declared Emile J. Biasini, then Secretary of State in charge of major building projects. In line with François Mitterrand's wishes, the monument was both created to provide researchers with the best working conditions and welcome a large public. ***'This major library shall cover all fields of knowledge and be at anyone's disposal...'***

If the project was born to offer easier access to knowledge, the other major missions of the library remain the following ones: to house, preserve and classify one of the major collections of printed and audiovisual documents in the world; to make the most of these significant resources and organize exhibitions, lectures, debates, symposiums and make the library a focal point for intellectual activity; eventually, to gather in the same place some 2,000 persons in charge of the management and organization of an institution created in the general interest. To fulfill these missions and needs, it was essential to build 350,000 m² of floor area (including the esplanade). That was the challenge of Dominique Perrault and so he did.

'From the largest to the cosiest spaces'

The interior decoration chosen by the architect and the use which is made of the different materials come and temper the austerity adopted on purpose by Dominique Perrault. He lets the light play on a very fine-grained concrete; some walls are covered with stainless steel mesh hangings that reflect the red «Terre d'Afrique» colour of the carpet; he replaces the inner walls and false ceilings by some supple and sparkling stainless steel originally used in industry; he makes great use of exotic woods: Gabon doussié wood for the reading rooms' furniture, Cameroun padouk wood to adorn the auditoriums and their reception halls. These are many original brainwaves that appeal to the visitors' senses and create a feeling of peacefulness favourable to readers' intellectual activities. Tables, bookstacks, ergonomic chairs, masts sheathed in braided stainless steel hiding cables, fibre-optic cold-light lamps: everything was created by Dominique Perrault who wished to combine sturdiness with aestheticism and comfort.

Some major contemporary artists

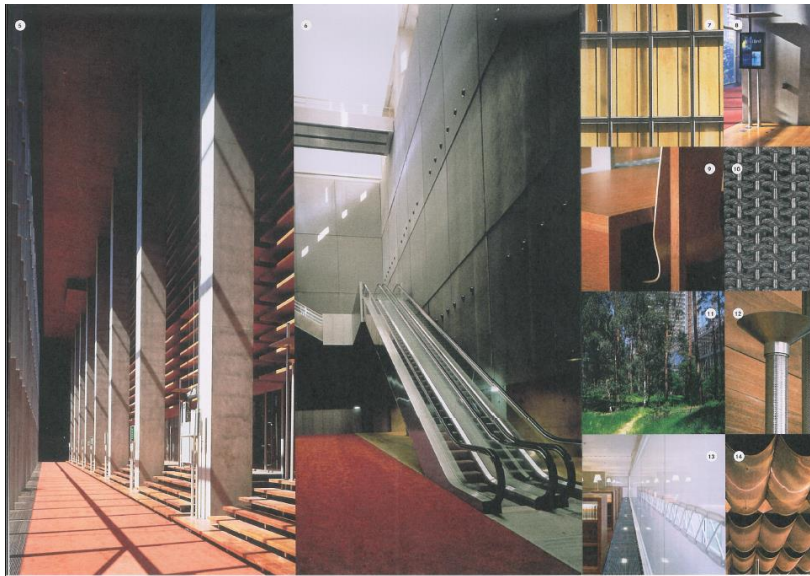
To perfect this architectural work, a programme of state orders was set up by the Ministry of Culture and Communication, intended to worldwide famous artists. Their work was based on the identity and specificity of the place.

"Waterlilies", a tapestry by Roy Lichtenstein paying homage to Claude Monet's «Nymphéas» and woven in Aubusson, is hung in the east entrance hall. **"Toi et moi"** by Louise Bourgeois, is a polished aluminium round bump having the shape of a crenellated basin; it is hung in the west entrance hall where it catches and distorts the reflection of the carpet.

On the Rez-de-jardin level, at each end of the reading rooms, four works are affixed on the wall, at the far end of the room: **"4 + 1"**, by Jean-Pierre Bertrand, is a work on rhythm illustrated by yellow strokes and points; **"Le Livre"**, by Gérard Garouste, is a baroque and composite work inspired by the «Arbre de la Connaissance», combining paintings with wrought iron embossed designs;

"Donne-moi une parole et je serai guéri", by Martial Raysse, is a figurative and allegorical fresco illustrating reading and writing. Claude Vialat hung a cloth over which, true to his plastic language, he repeats some **"Empreintes de haricot"**.





1. New entrance created by D. Perrault in 2013
© Jean-Christophe Ballot / BnF

Haut-de-jardin

2. Audiovisual room
© Béatrice Lucchese / BnF
3. Entrance hall
© Eric Sempé / BnF
4. Reading room
© Alain Goustard / BnF

Rez-de-jardin

5. East corridor
© Alain Goustard / BnF
6. Escalator leading to the Research library
Robert César / Archipress / BnF

7. Zoom on a façade (office floors)
© Alain Goustard / BnF

8. Lighting mast and information screen
© Jean-Christophe Ballot / BnF

9. Zoom on the furniture (table and chair)
© Alain Goustard / BnF

10. Stainless steel wall hanging
© David Paul Carr / BnF

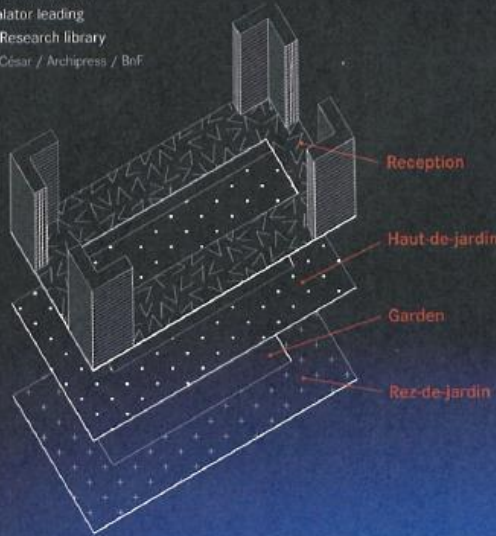
11. Garden
© Alain Goustard / BnF

12. Zoom on interior lighting
© Alain Goustard / BnF

13. Zoom on the white cloth suspended over the Rare Book Reserve
© Alain Goustard / BnF

14. Stainless steel fa
ceiling (reading room)
© Alain Goustard / BnF

15. The library at night
View from the Seine
© Marcus Robinson / BnF



Gallica 數位圖書館簡介

gallica
BIBLIOTHÈQUE
NUMÉRIQUE { BnF

Plusieurs millions
de documents à portée de main

Gallica est la bibliothèque numérique de la Bibliothèque nationale de France et de ses partenaires. En ligne depuis 1997, elle s'enrichit chaque semaine de milliers de nouveautés et offre aujourd'hui accès à plus de 3 millions de documents.

Une offre documentaire exceptionnelle

Des centaines de milliers de livres, de journaux et de revues y sont accessibles gratuitement, ainsi que des dizaines de milliers de manuscrits, cartes et plans, estampes, affiches, photographies, partitions et enregistrements sonores.

Touchant à des domaines aussi divers que l'histoire, la littérature, les sciences, la philosophie, l'histoire de l'art, le droit, l'économie et la science politique, les collections de Gallica constituent l'une des offres documentaires en ligne les plus riches au monde.

Une bibliothèque numérique collective

Les documents accessibles dans Gallica sont en majorité issus des collections patrimoniales libres de droit de la BnF, mais une part de plus en plus importante provient de son vaste réseau de partenaires, constitué de plusieurs centaines de bibliothèques ainsi que d'éditeurs.

Une application mobile pour Gallica

L'application Gallica pour tablettes et smartphones est téléchargeable gratuitement sur l'App Store et sur Google Play. Elle donne accès à l'ensemble des fonds numérisés par la BnF et permet de consulter, partager et télécharger les documents.

<http://gallica.bnf.fr>



gallica
BIBLIOTHÈQUE
NUMÉRIQUE { BnF

Several million
documents at hand

Gallica is the digital library created by the Bibliothèque nationale de France and its partner institutions in 1997. Once a week, thousands of new documents are added to the current collection; today, over 3 million documents are available online.

An exceptional documentary resource

Gallica provides free access to hundreds of thousands of books, newspapers, and magazines. Tens of thousands of manuscripts, maps and plans, prints, posters, photographs, scores and sound recordings are also available.

Gallica covers all fields of knowledge: history, literature, sciences, philosophy, art history, law, economy and politics... Its collections offer one of the most important documentary resources available worldwide.

A collective digital library

The major part of documents available via Gallica come from the BnF's royalty-free heritage collections; however, the number of documents coming from its numerous partner institutions - several hundred libraries and publishers - is more and more important today.

A mobile application for Gallica

The Gallica application for tablets and smartphones can be downloaded for free on the App Store and Google Play. It provides access to the whole collection of documents digitized by the BnF; it also allows to consult, share and download documents.

<http://gallica.bnf.fr>



地球廳簡介



**Galerie des donateurs
2016**

**{BnF} François
Mitterrand**

Audrey Azoulay
Ministre de la Culture
et de la Communication

Laurence Engel
Présidente de la Bibliothèque
nationale de France

vous prie
de leur faire l'honneur d'assister
au vernissage de l'exposition

Globes en 3D


le lundi 4 juillet 2016
de 18 h 30 à 20 h 30

Projet réalisé
grâce au mécénat
de compétence
de Dai Nippon Printing
Co., Ltd
et avec le mécénat
de la Fondation
d'entreprise Total

Galerie des donateurs
Entrée Est
rue Émile Durkheim
Paris 13^e

exposition
5 juillet - 18 septembre 2016
de 10 h à 19 h
dimanche de 13 h à 19 h
sauf lundi et jours fériés
Entrée libre

DNP
FONDATION
TOTAL

 Ce carton valable
pour deux personnes
sera demandé à l'entrée

Club de mécènes - Bibliothèque, 141
BnF - département Cartes et plans

附錄 4 會晤機關(構)人員

一、 法國國家檔案館新館



林局長秋燕(左 2)、許科長尹馨(右 2)與建築師 Mr. Jean-Luc Bichet(中)、館務人員(左)，以及駐法國代表處葉秘書如惠(右)合影

二、 法國歷史檔案中心



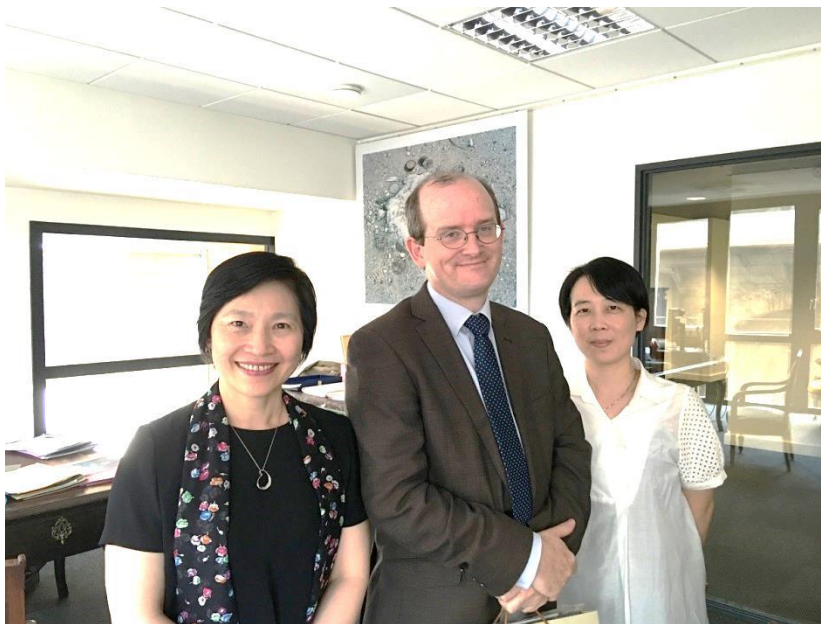
林局長秋燕(右 2)、許科長尹馨(左)與檔案研究員 Ms. Sabine Meuleau(左 2)，以及駐法國代表處葉秘書如惠(右)合影

三、 法國羅納省檔案館



林局長秋燕(左)、許科長尹馨(右)與館長 Mr. Bruno Galland(中)合影

四、 法國里昂市立檔案館



林局長秋燕(左)、許科長尹馨(右)與館長 Mr. Louis Favre d'Arcier(中)合影

五、法國國立文獻學院



林局長秋燕(左 3)、許科長尹馨(左)與學院國際關係負責人 Ms. Amélie de Miribel(右 3)、學務長 Ms. Gabrielle de Lassus(左 2)，以及駐法國代表處葉秘書如惠(右 2)與傳譯郭立貞小姐(右)合影

六、法國國家圖書館密特朗館



林局長秋燕(中)、許科長尹馨(左 2)與館長 Ms. Laurence ENGEL(右 2)、國際關係-歐洲及北美負責人 Mr. Bruno Sagna(右)，以及駐法國代表處葉秘書如惠(左)合影

參考資料

1. “Site de Pierrefitte-sur-Seine”, *the Archives Nationales de France Website*, (2016), <
<http://www.archives-nationales.culture.gouv.fr/fr/web/guest/site-de-pierrefitte-sur-seine;jsessionid=07D45FE0A9CF3D55B9D8B2187A4488C6>>(14 Sep.2016)
2. “PIERREFITTE SUR SEINE”, *the Archives Nationales de France Website*, (2016), <
<http://www.zyzyne.com/zh5/178048#p=0>>(14 Sep.2016)
3. “Site de Paris”, *the Archives Nationales de France Website*, (2016), <
<http://www.archives-nationales.culture.gouv.fr/fr/web/guest/site-de-paris;jsessionid=07D45FE0A9CF3D55B9D8B2187A4488C6>>(20 Sep.2016)
4. “Archives du département du Rhône et de la metropole”, *Archives Départementales du Rhône Website*, (2016), <
<http://archives.rhone.fr/>>(23 Sep.2016)
5. “Qui sommes-nous?”, *Archives municipales de Lyon Website*, (2016), <
http://www.archives-lyon.fr/archives/sections/fr/entete/service_des_archives1334/>(28 Sep.2016)
6. “Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon”, *enssib Website*, (2016), <
<http://www.enssib.fr/le-dictionnaire/archives-du-departement-du-rhone-et-de-la-metropole-de-lyon>>(28 Sep.2016)
7. “Visite virtuelle”, *Archives municipales de Lyon Website*, (2016), <
<http://www.archives-lyon.fr/static/archives/contenu/flash/visite.html>>(28 Sep.2016)
8. “École Nationale des Chartes”, *École Nationale des Chartes Website*, (2016), <
<http://www.enc-sorbonne.fr/>>(1 Oct. 2016)
9. “Bibliothèque nationale de France”, *Bibliothèque nationale de France Website*, (2016), <
<http://www.bnf.fr/>>(15 Oct. 2016)
10. “Archives nationales (France)”, *Wikipedia website*, <
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Archives_nationales_\(France\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Archives_nationales_(France))> (15 Oct. 2016)
11. “École nationale des chartes”, *Wikipedia website*, <
https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89cole_nationale_des_chartes>(15 Oct. 2016)
12. 詠仁，「法國檔案事業」，圖書館學與資訊科學大辭典，國家教育研究院網站<
<http://terms.naer.edu.tw/detail/1682377/>>(1995年12月)。
13. 劉群，「法國檔案局(Direction des Archives de France)」，圖書館學與資訊科學大辭典，國家教育研究院網站<
<http://terms.naer.edu.tw/detail/1682378/>>

>(1995年12月)。

14. 劉群，「法國國立文獻學院」，圖書館學與資訊科學大辭典，國家教育研究院網站< <http://terms.naer.edu.tw/detail/1682382/> >(1995年12月)。
15. 宋建成，「國家圖書館(含五大圖書館)」，圖書館學與資訊科學大辭典，國家教育研究院網站< <http://terms.naer.edu.tw/detail/1679132/>>(2012年10月)。
16. 施佩瑩，「法國國家檔案館介紹」，檔案季刊，4卷2期(2005年)，頁130-144。
17. 施佩瑩，「法國檔案人員專業訓練概述」，檔案季刊，6卷4期(2007年)，頁90-104。